

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

REDACCION . . . . .  
ADMINISTRACION COSTA, 2  
TALLERES . . . . .

APARTADO CORREOS 140

TELÉFONOS:  
REDACCION . . . . . 1004  
CONFERENCIAS . . . 1707  
ADMINISTRACION. 2422

Año IX

Zaragoza - Viernes, 7 de julio de 1933

Núm. 2.405

## COMENTARIO INTERNACIONAL

### Roosevelt juega con Europa

No hay en esta hora cuestión de tanta trascendencia mundial como la Conferencia Económica reunida en Londres. Todo queda achatado ante ella. Es el intento más amplio que nunca hubo para lograr nivelaciones económicas. Y como ensayo no puede darse más deplorable resultado.

Todo ha quedado pendiente del interés o del buen deseo de una potencia: los Estados Unidos. El jefe del Estado norteamericano, árbitro de los destinos de su país, en virtud de poderes dictatoriales que le confirió el Parlamento y el Senado, ha sido el árbitro, es el árbitro mundial. Ved cómo están pendientes de un gesto de Roosevelt no los destinos de los países, que a tanto no puede alcanzar sino un poder unguido de divinidad, pero sí el bienestar y aun el modesto vivir de millones de comerciantes e industriales y de quienes viven de las actividades de los industriales y de los comerciantes. Desde luego pueden tambalearse los Gobiernos de algunas naciones.

Y no es por la grandeza de mister Roosevelt por lo que éste alcanzó la cualidad de magnate. Es por el egoísmo feroz de los intereses que han creado unas potencias que quieren encerrarse en las murallas aduaneras como salvaguarda de sus bienes, como sustentación de sus presupuestos anuales, a costa de la pobreza, de la carencia de poder de las pequeñas naciones. Hay en Europa vampiros de la economía. Esos monstruos, bebedores de oro, materia en la que se han transmutado los trabajos, las ansias, las miserias, los dolores de millones de productores, llámense modesta burguesía o trabajador manual, ligados en la intimidad de su trabajo reproductor; esos monstruos quieren sostener sus grandezas por medio de las falsedades que hay en el empirismo de la llamada ciencia económica, y con desprecio de la economía ajena pactan, como han hecho cinco Delegaciones reunidas en Londres, medidas para que su moneda tenga la nutrición que proviene del privilegio impuesto con las peores artes gubernamentales, a costa de los pueblos cuyo régimen, por causas incluso peculiares de la Naturaleza, no tienen energía, vitalidad para resistir las maniobras de cuatro o cinco Gobiernos, claro está que extranjeros.

Roosevelt, a juzgar por las impresiones en los "medios" de la Conferencia Económica, no quiere dar final, el trágico final de un fracaso rotundo, a la ficción en que ha quedado convertida la reunión de Delegaciones.

¿Es que, acaso, habrá nada efectivo en la Conferencia si Roosevelt no se aviene a hacer el juego a las potencias que pretenden defender el patrón oro como única salvación de sus bienes? Mas si Roosevelt persiste en sus maniobras de desvalorización del dólar, ¿qué harán aquellos países para los cuales el patrón plata sería, de momento, pérdida de sumas incalculables? De otra parte, ¿cómo admitir que la camarilla de técnicos norteamericanos inspiradores de Roosevelt, dado el resultado positivo que para su comercio y para su industria ha tenido la andaz desvalorización, desistan de su especulación contra Europa?

Un comentarista dijo que los yanquis han creado, contra las normas de la rutina financiera mundial, una moneda para una economía, no una economía para una moneda, como tratan de sostener los economistas europeos. La frase tiene acierto in-

superable. Desde 1914 el Mundo se renueva; mejor dicho, se transforma. Los economistas y financieros son los seres más rutinarios en sus acciones. Por culpa de ellos los pueblos avanzan en el camino de cada día dando terribles bandazos. Es que hay quien quiere sostener los viejos apogemas económicos como leyes inmutables de la Naturaleza.

### La excursión de verano de los Exploradores

Como anunciamos, los Exploradores de la Tropa de Zaragoza han lanzado sus miras este año al Pirineo y allí va a dirigirse la excursión de verano.

El campamento está situado entre los pueblos de Escarrilla y Lanuza, en la confluencia del río Escarra con el Gállego, a 1,200 metros de altura.

Los Lobatos y Exploradores más jóvenes recorrerán en excursiones adecuadas a su edad los pintorescos pue-

blos de Panticosa, Tramacastilla, El Pueyo, Lanuza, Sallent, etc, próximos al campamento y para sus juegos dispondrán del espléndido pinar de Lanuza, frente al cual se acampará.

Los grupos de mayores contarán con un inagotable número de excursiones, como las del Circo y Refugio de Piedrafitá, con sus ibones a 2.100 metros; Balaitus, 3.150 idem; Vignemal, 3.289 idem; Lagos de Brachimafia, Helero de Respomuso, Pico del Infierno 3.000 idem; Gran Fach, 3.006 idem; Pico Aragón, 2.965 idem; Francia (Gabas, Cautterets), Arañones por el Collado de Izas, etc.

La duración de la excursión será de quince días. La fecha de salida, el día 2 de agosto, por la estación del Norte, hasta Sabiñánigo, donde se tomarán los autobuses después de haber visitado las fábricas del aluminio.

A fin de que puedan concurrir el mayor número de exploradores se ha fijado el precio de la excursión en 75 pesetas. Al formalizar la inscripción, "la cual finalizará el 23 de julio", se entregará a cada expedicionario nota detallada de los efectos necesarios.

Dada la índole de la excursión, no podrán asistir socios protectores.

Recordamos que en ningún caso se devuelven los originales.

## LA VERBENA TRADICIONAL

### De la Asociación de la Prensa



La tradicional verbena de la Asociación de la Prensa constituyó este año también un acontecimiento mundano. En la foto, seis bellas mujercitas de las que, en unión de varios millares más, dieron extraordinario realce a la fiesta. (Más fotografías y amplia información en la página 3).

## LA SEÑORA Doña Fidencia Cosculluela Ventura

VIUDA DE DON JOSE RACA J

Falleció ayer, 6 de julio, a los 91 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

sus apenados nietos, Pilar, Angel y José María; sobrinos, primos y demás familia,

AL PARTICIPAR a sus amistades tan dolorosa pérdida les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, viernes, a las cuatro y cuarto de la tarde, desde la casa mortuoria, Doctor Casas, 3, a la iglesia parroquial de Santa Engracia, donde se le cantará un responso, y de allí al cementerio de Torrero, por cuyo favor les quedarán muy agradecidos.

NO SE REPARTEN ESQUELAS

Funeraria ALFONSO. — Blancas, 1.—Teléfonos 1.790 y 1.798

## LA SEÑORA Doña Clotilde Urtiaga Ansón

Falleció en Alfamén ayer, 6 del corriente, a los 29 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su atribulado esposo, don Gregorio Berdala; hijos, Jesús, Carlos y María del Pilar; padres, don Gregorio Urtiaga y doña Leontina Ansón; padre político, don Jesús Berdala; hermanos, doña Pilar, don Angel y don Antonio Urtiaga; hermanas políticas, don Román, don Valentín, don José, doña Pilar y doña Emilia Berdala, doña Cristobalina y doña Laura Gracia; tíos, doña Ventura y don Federico Urtiaga, don Manuel y don Ignacio Ansón; primos, sobrinos y demás parientes,

RUEGAN a sus amistades la tengan preente en sus oraciones, por cuyo favor les quedarán eternamente agradecidos.

## Bosquejo histórico de la hidrología médica española

IV

La opinión pública, que aprecia los beneficiosos resultados del tratamiento hidro-medicinal y que veía el descuido en que se encontraban los temas, pedía, a fines del siglo XVIII y principios del XIX, la mejora de los establecimientos balnearios y la higienización de estas casas de salud; don Ramón López Mateos, ilustrado médico de fines del siglo XVIII, recogió todas las aspiraciones de los pocos que interesaban de asuntos sanitarios, recopilándolas en un libro titulado "Filosofía de la legislación", en el cual pedía al Gobierno medidas adecuadas para "convertir los lugares de baños tristes, molestos y enfermizos en estancias de comodidad, de recreación y de salud".

De ahí que la Junta Superior Gubernativa de Medicina propusiera al rey Fernando VII la creación de plazas de médicos directores de baños y aguas minerales, provistas en virtud de oposición para evitar los daños que el empleo de un agente tan precioso pudiera ocasionar, y de hecho ocasionaba, en los que abusivamente y sin dirección médica usaban las aguas medicinales, espada de dos filos que es preciso saberla esgrimir.

Al efecto, de acuerdo el rey con la Junta asesora, dictó un decreto el 29 de junio de 1816, en cuyo preámbulo constan expuestas las razones que tuvo el Estado para la creación del actual Cuerpo de Médicos-directores de Baños, que se trata de suprimir en absoluto y que, como se ve, es el más antiguo de los que constituyen la Sanidad española y que en 1916 conmemoró en una sesión solemne el centenario de su fundación. Publicóse el primer reglamento en 28 de mayo de 1817 y el que actualmente rige en 1874, ampliamente modificado en la mayor parte de sus preceptos por disposiciones oficiales sucesivas y muy particularmente por la Instrucción de Sanidad de 1904 y el decreto-ley de la Dictadura de 26 de abril de 1928.

Todas estas modificaciones van encaminadas a adaptar la legislación balnearia a las exigencias del nuevo estado social, profesional, económico y administrativo que la incesante evolución de las ideas ha impuesto en todos los órdenes de la vida.

Y sin afirmar que esta organización sanitaria sea perfecta, dada la indiscutible y necesaria intervención del Estado en el régimen de la pro-



# La verbena de la Asociación de la Prensa constituyó, una vez más, el acontecimiento mundano del año

## LA FIESTA CLASICA

Es de sobra conocido el favor que de siempre viene concediendo el público a las fiestas organizadas por la Asociación de la Prensa.

Esto, unido al interés que la Asociación ha puesto siempre en corresponder a esta atención de nuestra buena sociedad, ha hecho de nuestras fiestas las más comentadas y desde luego las que más éxito han obtenido de cuantas se celebran en Zaragoza.

Pero hay una sobre todas las demás, que es la que más atrae la atención del público: Nos referimos a la verbena, con la que casi de manera oficial se cierra la temporada y constituye la iniciación del verano.

¿Cuántas familias no son las que al pasar conversación sobre las vacaciones veraniegas no dicen así? —No saldremos a veranear hasta tal fecha, porque en tal otra se celebra la verbena de la Asociación de la Prensa.

Así dicen unos y otros. Sí; nos marchamos tal día, con los de Fulano y los de Mengano, que esperan, como nosotros, a que se celebre la verbena de la Asociación de la Prensa.

## ANIMACION EXTRAORDINARIA

Ayer fué este día transcendental. Y a partir de mañana comenzará en muchos hogares la tarea de preparar maletas y baúles, disponiendo el verano. Porque ayer, como todos los años, nadie faltó a la cita.

El tiempo, magnífico; de verano recio, como corresponde a las fiestas verbeneras; el Parque del Iris Park, magníficamente dispuesto por sus empresarios, que amablemente han laborado con la Asociación para una mayor brillantez; los alicientes ofrecidos al público, y sobre todo ello, anulándolo todo porque sí y porque es muy natural que así sea, la belleza y el número de las concurrentes a la fiesta. Véase la calidad:

Julia Martínez, Guadalupe Coscojuela, Josefina Arán, Rosina Sesé, Maruja Pena, Carmen Abadía, Consuelo García Sarabia, Marina Muñoz, Carmen Torcal, Socorrito García Sarabia, Pilarín Martín, Pilar Torrente, Aurelia García, Victoria Ibáñez, Marina Carrillo, Rosa Cortés, Pilar Berdejo, Esperanza de Miguel, Carmen, Mercedes y Laurita Gómez Torcal, Maruja Ortega Frisón, Conchita Ibarreta, Angelines y Julita Marca, Laurita Maynar, Matilde y Elisa Tornero, Luisa Saure, Venancia Pérez, Pilar y Lola Pacareo, María Fatás, Conchita Arcas, Rosaura Bonilla, Presentación Badal, Maruja Broto, Pilar Godilla, Pilarín Zazurca, Emi Zazurca, Isabelita Ayats, Ana María de la Pardina, Merche López, Sagrario Ramón, Isabel Pina, María del Carmen Lahuerta, Loreto Arnal, Anita Collados, María Fernández Vizarra, Maruja Tudela, Lolita Rubio, Emilia Casado, Laura Merino, Pepita Gómez de Segura, Encarnita Isaba, Asunción Bolsa, Pepita Villa, Asunción Bello, Angelines Pérez, Conchita Azagra, Inés Tabuena, Charito y Pilarín Tello, María Luisa Buj, Maruja Lozano, Pepita Artold, Pilarín Remartínez, Angelita y Pilar Larraz, Carmen y Pilar y Trini Pilar, señoritas de Marqueta, María Luisa Zubirán, Sofía Zubirán, Emilia y Aurora Pueyo, Rosario Núñez, María Cruz Españaque, Pilarín Navarro, Matilde de Lacueva, Enriqueta Murga, Pilar López Doniano, Rosario Barrueta, Lolita Dolla, Conchita Torcal, Pilarín y Rosario Bergasa Pilar Salgado, Pilar Barrios, Rosario Gaudó, Carmen Gaudó, Consuelito Artero, Filo, Pilar y Carmen Viñés, Pilarín Gracia, Carmencita Millán, Pilar Castillo, Alvina Floristán, Pilar Usón, Antoineta Usón, Carmen Suárez, Paquita y Jesusita Sáez, Mari Paz Gil, Lupe Royo, Petra Usón, Pilar Labodia, Araceli Chinozas, Ana María Pinillos, Rosa de Valenzuela, Carmen Avenín, Rosa Mari Cisneros, Angelita Larraz, María Cruz Irigoyen, Luisa Benedé, Conchita y Pepita Peña, Pilar Robledo, Angelines Poch, Conchita Moré, Carmen y Angeles Molinero Pilar Aisa, Gloria Martínez, Josefina Aisa, Esperanza Baraza, Elvira Guillén, Elisa Bustamante, Carmen Perales, Paz Navarro, Carmen Perales, Paz Navarro, Carmen Romeo, Carmen Lafiguera, Petra Chesa, Esperanza López Madrazo, Carmen, María Jesús y Mari Cruz López Madrazo Calleja, María Dolores Val, Carmen Ara, Pilarín Regueiro, Nieves Avaceta, María del Carmen Pastor, Pilarín y Consuelito García Burriel, señoritas de García Ferrán, Rosa Valiente, Elvira Briz, Alicia Casabiel, Marina Buera, Pilarín Alfaro, Aurora Chita Carilla Pilar e Isabelita Fortón,



Un grupo de bellas señoritas que sonríen ante el objetivo de nuestro fotografo durante la verbena aristocrática de la Asociación de la Prensa.

Sanmartín Morales, María Luisa y Pilar Peirote, Pilarín Pérez, Angeles Sandoval, Pilar Repollés, Marichu Oliden, Conchita Sanz, Carmen Repollés, Luisa y Carmen Gota, Pilar Andrés, Ascensión Coromina, Ascensión Larraz, Pilarín Garrido, Asunción Oliván, Consuelo Faut, Natalia Ardama, María y Pilar Monreal, Isabel Ibáñez, Carmen Querol, Angeles García, Alicia Sáez, Gracia Morales, Adalina López, Carmen Canela, Luisa Taboada, Carmita Polo, Nati Serrano, Maruja Gimeno, Nati Grillo, Joaquineta Orús, Rosario Querol, Baby y Pilar Caro Lola y Mercedes Tellalvo, Eloísa Aznar, Angelita Almenara, Pilar Pinto, señorita Martín Pena, María Monreal, Paulita y Pilar Miguel, Angelines Valenzuela, Pilarín Valenzuela, Trini Martín, señoritas de Mantecón, Carmen Bayo, Pilar Tello, Elisita Bermúdez, Carmen y Aurora Cabeza, María Pilar Laguna, Pilar Sala Velilla, Adalina Aznar, Juli García, Carmen Ruiz, Rosa Mallén, Antonia Concellón, Josefina Gracia López, Enriqueta Comenge, Natividad Gonzalvo, Carmita Trallero, Natividad Rubio, Pabla Allué, Luisa Larrosa Alopo, Fany Alonso, Teresa Muñoz, Cristina Alonso, María Fraile, Josefina y Angelines Lázaro, Loren Navarro, María Pilar Paricio, Pilarín Lafuente, Nati e Isabel Paricio, Julia Royo, Manolita Montull, Paquita Aguelo, señoritas de Sáenz, Carolina Lacasa, Mercedes Lausaque, Pilarín Zatorre, Maruja Duque, Rosarito Beisti, Carmen Uil, Raquel y Carmen Zamacona, Angelines y María Josefa Iñigo, Paquita García, Julita Lahera, Milagros Beltrán, Feli y Carmen Bolea, Angelines Aisa, Pilarín Campos Sellés, Charito Comps, María Jesús Orga, María Cruz Aznárez, Carmencita Sorolla, Matilde Parral, Soledad Castán, Carmen Silván, Pilar Molinos, Pilar y Pepita Viñao, Natalia Pelayo, Charito Herrero, Elvira Torrén, María Cruz Estuga, Conchita Carilla, Pilar e Isabelita Fortón, Angeles y Carmen Urrutia, Faustina Oliván, Gloria Esponera, Carmen Busto, María y Pilar Navarro, Raquel del Busto Consuelo Díaz Menoy, Clarita Ber, Pilar Lardiés, Pilar y María Carbó, Isabel y Lola García, Mercedes, Rosario y Matilde García Bilbao, Mari Badal, Carmen Llamas, María Jesús Sorolla y Marichu Ros.

Está bien ¿no? Pues aún hay más. Lo que ocurre es que como todos estos nombres no se pueden tomar con los ojos cerrados la vista se escapa de las cuartillas a las bellezas citadas, y llega un momento en que la admiración se adueña con tal fuerza del cronista que ya no queda tiempo sino para el elogio y el pipero; la imaginación corre y se desborda... y la pluma se paraliza. ¡Nada más que eso! ¡Que no es poco!

## LAS BARRACAS

Uno de los máximos alicientes de la verbena lo constituyeron las barracas andaluza, valenciana y aragonesa instaladas en el Parque.

En ellas se sirvieron los productos típicos de cada región: Los vinos de Andalucía y Aragón y la popular horchata de Valencia.

Todo ello gratis al paladar. Pero en las barracas había algo todavía más grato: y era un lucido plantel de muchachas ataviadas con los trajes regionales, capaces de justificar el tópico de "estrechar lazos" de que tanto venimos hablando en todo tiempo.



Un rincón del vasto Parque del Iris, plétorico de flores y de mujeres bonitas, durante la tradicional fiesta mundana.

(Foto. A. de la Barrera)

Presten atención a los nombres de las castizas andaluzas que con sus penitillas y flores en la cabeza, los clásicos mantones y el fuego de sus ojos nos trasladaban por arte de magia a la tierra de María Santísima: María Avila, Pilar Avila, Cándida Rodrigo, Trinidad Pueyo y Carmen Ruiz Herrera.

Ahora trasladense ustedes con nosotros a la barraca valenciana y pasen lista. ¡Ah! y no se arropen por temor al frío de la horchata, que nos asaltan con unas miradas capaces de licuar el Polo Alicia Fonollosa, Luisa Fonollosa, Carmen Fabregat, Amparo Fabregat, Conchita Vázquez y Rosario Sánchez.

Bueno: ¿se han repuesto de la emoción? Pues vámonos con precauciones a la caseta aragonesa, y apuntemos los nombres de las paisanas que la adornan con su presencia.

Pero antes, gritemos: ¡Viva mi tierra! Porque estaban allí las superbellísimas Maruja Muñoz y Josefina Campos, "Miss Zaragoza 1933".

Parecía que con ello era suficiente para atraer la atención del público a las barracas regionales, pero aún había más.

En la barraca andaluza Eusebio Sanz "Niño de la Isla", verdadero diivo del "cante", nos arrancaba de cuando en cuando por seguidillas, por medias granadinas y otros estilos y las ovaciones se oían en el pueblo del bendito niño.

Y en la caseta aragonesa Felisa Galé — ¿hemos dicho algo? — Hemos dicho Felisa Galé, ¿no? Pues ya está dicho todo—comenzaba a cantar Jotas con tal brío y estilo que hasta la caseta temblaba de emoción. Aquello eran aplausos, y vivas y jaleo gordo. No digamos nada de los prodigados a Francisco Caballero, que también canta lo suyo, como lo demostró ayer y en toda ocasión.

En fin: que el público hizo un senderito a las barracas regionales, y era tal la afluencia de peatones que se hacían precisos los servicios de un amable guardia del tráfico.

## DEL PASODOBLE AL DANZON Y OTRAS DIVERSIONES

Dos bandas de música amenizaron el baile, interpretando sin interrup-

ción toda clase de baillables, desde el pasodoble castizo al moderno danzón cubano.

Se improvisó la pista de baile en torno a la magnífica fuente luminosa instalada en el Iris Park.

El aspecto ofrecido por aquel lugar no podía ser más atrayente y sugestivo, particularmente al llegar la noche.

La gente joven aprovechó para bailar todo momento libre, y no se crea que éstos abundaron mucho, pues si las barracas acaparaban lo suyo, tampoco se vieron vacíos ni un momento los veladores instalados por el servicio de bar del Iris y la barraca en que se ofrecían al público los regalos cuyas listas hemos publicado estos días.

También el cine se vió muy concurrido, funcionando sin interrupción, y presentando interesantes películas.

## LA CENA A LA AMERICANA

En el Palacio de Cristal se celebró a las diez de la noche la cena a la americana anunciada.

Podemos decir sin temor a equivocarnos que ningún año se vió tan



Un rincón del vasto Parque del Iris, plétorico de flores y de mujeres bonitas, durante la tradicional fiesta mundana.

(Foto. A. de la Barrera)

concurrida ni asistió más selecto y distinguido público.

La cena fué servida por el restaurant "La Maravilla", que puso el máximo empeño en quedar brillantemente, mereciendo toda clase de elogios por la calidad del menú ofrecido, que fué el siguiente:

- Crema San Germán.
- Alcachofas con jamón.
- Tournedo con Champiñón.
- Pollo asado.
- Tarta moka.
- Helado de nata.
- Frutas.

La cena fué amenizada por la orquestina Iris, que se mostró incansable en la interpretación de los más modernos baillables.

Anotamos seguidamente los asistentes a la fiesta:

En representación del alcalde, el concejal don Joaquín Uriarte, acompañado de su distinguida esposa y de su hermano don Pedro Uriarte.

Presidente de la Asociación de la Prensa, don Fernando Castán Palomar, señora de Castán Palomar (née Conchita Cerezueta); vicepresidente de la Asociación de la Prensa, don Victoriano Navarro; magistrado de la Audiencia don Angel Miranda; secretario de la Asociación de la Prensa, don Pablo Cistué de Castro; tesorero del Sindicato Profesional de Periodistas, don Rudesindo Nasarre; médico especialista de la Asociación de la Prensa, don Manuel Fernández Aldama; señora de Fernández Aldama, (née) Elisa Delgado; doctor Alonso Lej y señora, doña Dany Las Casas; doctor Palomar y señora, doña Dolores Bruned; don Carlos Herrera y señora, doña Clara Fernández del Valle; don Mariano Agüeras y señora, doña María Tello; Blanca Bescós, Cecilia Villarroya, Inma Huertas, Maruja Rived, Conchita Claramunt, Elena Valenzuela, María Josefa Burbano, Victorián Coarasa, Luis Ferranz, Pepe Rodríguez, Julián Escudero, Manolo Bescós, Antonio Baselga, Fernan-

do Bescós, Eduardo de la Iglesia, Santiago Burbano, Julián Bernal, don Javier Kühnel, don José Goyena Sancivente, señoritas Angelines y Carmencita S. Urrutia, señora viuda de Omist, señora Pilar Muniesa de Esponera; señoritas Pilar Esponera, Gloria Esponera, Purita Esponera y Rafaela Esponera, don Juan de Lacarte, don José Derqui, don Fulgencio Aguilá y doña María Mermejo de Aguilá, don Agustín Vicente Gella y señora, señorita María Isabel Tertre, don Javier Miravete, señorita Pilarín Sorolla, don Alfonso Lama-Noriega, don Fermín Rabal, don José Muniesa, señorita Virtuditas Aranda, don Gumerindo Claramunt, don Manuel Suárez, don Luis Peclós, don Angel Lafuente, don Clemente Morón y don Jesús Millán.

Doña Pilar Vicente de Echeverría, don Emiliano Echeverría, doña Francisca Echeverría de Serrano, don Manuel Serrano, señorita Carmen Echeverría y don Jesús Albacete.

Marichu Fernández de Heredia, Pedro José Allué, José María Aybar, Carmina Campos, Antonio Esponera, Juan García, Adolfo Insa, Isabelita Fraire, Agustín Cremades, Pilar Gracia Morón, Miguel Hernández, Alfonso de Val, Carmen Elorriaga, Tomás Camps, Francisco Aguirre-Sarobe, Joaquín Esponera, Charito Guerra, Antonio Burgos, don Federico Laguna y señora, don Casiano Costal y señora, condes de Montenegro e hija Conchita Royo, don Atanasio Oliván y señora, don Pedro Savirón, don Vicente Angel, señor Fabiani, don Antonio Torres y señora, doña Matilde Iranzo, don Francisco García Herrero y señora, don Manuel González Sancho y señora y don Antonio Morón.

Señores de Navarro, señores de Sáez de Morguecho, señorita Paulita de Miguel, señores de Pelayo y don Luis Pelayo.

Al final de la cena llegaron el capitán general, señor Fernández-Ocaña, y señora, y su ayudante, señor Domínguez y señora, y momentos más tarde el gobernador civil, señor Díaz Villamil, acompañado de su familia.

Recorrieron después el Parque, permaneciendo en él hasta la terminación de la fiesta.

## SIGUE LA VERBENA

A las diez de la noche comenzó a animarse nuevamente el magnífico Parque del Iris Park. Se reprodujo el baile de la tarde y nuevamente víéronse tan concurridas como por la tarde todas las atracciones.

La orquestina Iris y una banda militar estuvieron interpretando sin interrupción los más variados baillables hasta bien entrada la madrugada.

## EL FESTIVAL TEATRAL

En el magnífico y suntuoso teatro, totalmente ocupado por los concurrentes a la verbena, se celebró a la una de la madrugada el festival teatral anunciado, que constituyó un rotundo éxito.

El popular jotero Cecilio Navarro y su hija Consuelo cantaron diversos estilos de Jota, a una voz y a dúo, con su acostumbrado estilo. No es preciso el elogio en este caso, pues de sobra conocida es la personalidad de ambos para que hayamos de extendernos en adjetivos encomiásticos.

Después Consuelo Navarro e Ignacio Zapata, profesores de la Academia de la Jota, bailaron de manera insuperable la Jota de Alcañiz y la zaragozana.

Finalmente el eminente tenor aragonés Juan García, que después de actuar brillantemente en este mismo teatro se ha detenido en Zaragoza exclusivamente con objeto de tomar parte en nuestra fiesta, cantó maravillosamente y fué ovacionado con entusiasmo.

Sería pueril elogiar la personalidad de Juan García, como si pretendiéramos descubrirle como cantante. Su nombre es de sobra conocido para necesitar elogios, que en realidad nunca serán bastantes aplicados a su personalidad artística.

## Y HASTA EL AÑO QUE VIENE

Era ya muy entrada la madrugada cuando terminó la verbena de la Asociación de la Prensa.

Durante todo el día la animación fué extraordinaria, no decreciendo ni un solo momento.

Éxito completo el de ayer, del que nos congratulamos, y que una vez más nos obliga a corresponder con nuestra gratitud al favor que la buena sociedad zaragozana nos dispensa. Y hasta el año que viene.

JESUS MILLAN

**JACA** Ciudad de verano. Bellísimos paisajes. Excursiones deliciosas

# DE MADRID Y PROVINCIAS

## LAS CORTES CONSTITUYENTES

### El jefe del Gobierno explicó sus teorías aplicadas al proyecto de ley Electoral

Sostuvo un diálogo con el señor Ossorio y Gallardo.-Lectura del proyecto sobre capacidad civil de la mujer y régimen jurídico del matrimonio.-Dictámenes aprobados.-Fueron señaladas deficiencias al régimen de estudios del Bachillerato

#### La sesión

#### DEFECTOS DE LA ENSEÑANZA DEL BACHILLERATO

MADRID.—Comienzo la sesión a las cuatro de la tarde, presidiendo el señor Besteiro.

Gran desanimación en los escaños. El señor FERNANDEZ COCA señala los defectos de que adolece la enseñanza del Bachillerato, especialmente para los alumnos libres.

El señor BARNES le contesta diciendo que esos defectos irán subsanándose a medida que la enseñanza vaya adaptándose a los planes del ministro anterior.

La señorita CAMPOAMOR pide que las cátedras de Ética y Rudimentos de Derecho sean desempeñadas en los Institutos por titulares de esta última Facultad.

Dice que actualmente hay 28 maestras de enseñanza Normal equiparadas a los profesores, pero sin satisfacerles la diferencia de sueldo correspondiente.

#### SOBRE LOS DETENIDOS GUBERNATIVOS

Pide que ya que no se aplica la ley de Defensa de la República, sean puestos en libertad los detenidos gubernativos.

El MINISTRO DE LA GOBERNACION le contesta ofreciendo hacer todo lo posible para satisfacer sus deseos.

Don EDUARDO ORTEGA Y GASSET se refiere a las persecuciones de que son objeto en el pueblo de Fuenarreal los republicanos.

Solicita la libertad para tres vecinos de dicho pueblo, que fueron detenidos a la salida de un mitin tradicionalista.

#### ORDEN DEL DIA.—APROBACION DEFINITIVA.—LECTURA DE PROYECTOS

Se aprueban definitivamente los proyectos tomados ayer en consideración.

El MINISTRO DE JUSTICIA lee el proyecto relacionado con la condición civil de la mujer, y otro sobre régimen patrimonial del matrimonio.

Se lee el proyecto de reorganización de servicios afectos a la Benemérita.

El señor BALBONTIN pide la palabra.

El señor BESTEIRO no la concede por dejar para otro día la discusión.

#### CREDITOS PARA UNOS JUZGADOS

Se aprueba un dictamen concediendo el crédito necesario para satisfacer los gastos originados por los Juzgados especiales nombrados para la revisión de los contratos de arrendamiento de fincas rústicas.

El señor BALBONTIN intenta plantear una cuestión de orden.

El señor BESTEIRO le dice que no ha lugar.

#### DE NUEVO DEBATEN LA LEY ELECTORAL

Se reanuda la discusión sobre el proyecto de reforma de la ley Electoral.

El señor RUIZ TORO, socialista, defiende un voto particular.

Los señores ARMAZA y SALMERON le contestan.

Este último dice que al discutirse el proyecto de la Comisión se marcaron dos criterios; uno de los socialistas, de máximo respeto para las minorías, y otro propugnado por otros diputados, que creían necesario establecer un tipo que se fijó en el 12 por 100.

Añade que la Comisión no tiene inconveniente en rebajar la cifra del tipo hasta el 8 por 100 para conciliar ambos criterios.

El señor RUIZ TORO retira el voto, admitiendo la fórmula propuesta.

El señor GUERRA DEL RIO retira una enmienda del señor TO-

RRES CAMPANA después de aceptar la Cámara parte de la misma.

El señor CASTRILLO, progresista, propone una nueva redacción a un apartado.

La Comisión lo rechaza.

El señor CASTRILLO solicita que el Gobierno explique el alcance del proyecto, diciendo que es antidemocrático y que suprime los derechos de las minorías.

El señor BOTELLA explica el voto.

Dice que el proyecto es antidemocrático.

Se pronuncia por el sistema proporcional, como más republicano y más democrático, diciendo que votará la enmienda del señor Castrillo.

El señor GUERRA DEL RIO, por los radicales, dice que votarán también la enmienda del señor Castrillo, porque con el criterio del Gobierno quedarán sin representación muchos grupos políticos.

El señor BALBONTIN dice que los comunistas son partidarios del sistema proporcional y del colegio único.

El señor RAHOLA, por la Liga regionalista, se muestra partidario de la representación proporcional y de la enmienda del señor Castrillo.

El señor LEIZAOLA, nacionalista vasco, coincide con este criterio.

El señor ROYO VILLANOVA se pronuncia en el mismo sentido.

Encomia las excelencias del sistema de representación y de fuertes minorías.

El señor OSSORIO Y GALLARDO dice que no debe seguir adelante el proyecto sin que la Cámara conozca las razones que ha tenido el Gobierno para presentarlo.

Solicita que el jefe del Gobierno lo explique.

#### EXPLICACION DEL JEFE DEL GOBIERNO

El señor AZAÑA dice que se atribuye a la ley intenciones que no tiene.

Añade que la República se ha encontrado sin un sistema legal para convocar elecciones, pues el decreto del 31 era solamente para elegir las Cortes Constituyentes.

Por consecuencia, si se llegara a la precisión de convocar unas elecciones sería preciso improvisar el sistema o aplicar la vieja ley de 1907.

Para evitar que este Gobierno u otro —continúa diciendo— esté desprovisto ante la posibilidad de unas elecciones, se hace esta modificación en la vieja ley, dejando para mejor

ocasión la confección de una ley electoral completa.

Se extraña de que se asuste alguien de que viviendo en un régimen democrático hayan de resultar unas consecuencias que son fatales, como el predominio de las mayorías.

Añade que si él hubiera de pronunciarse por un sistema electoral, se declararía por el proporcional, pero en los sitios donde se ha aplicado ha dado resultado negativo.

Se ha hablado de aplastamiento, pero no se ha dicho quién será el aplastado y quién el aplastador.

Agrega que el señor Ossorio y Gallardo ha hablado de fascismo, pero únicamente él ha hablado con gesto fascista, porque parece que a fuerza de combatir una fuerza dictatorial va inficionándose de esas falsas ideas, habiendo llegado a preguntar si la ley dejará triunfar a las mayorías republicanas.

Naturalmente —sigue diciendo el señor Azaña— porque los republicanos parten hoy del supuesto de tener el convencimiento pleno de que son mayoría en la nación. Si un día la mayoría de la nación fuera monárquica, la ley no podría oponerse a esto. Lo que sucede es que el señor Ossorio y Gallardo es un gran patriota con toda la contextura de los patriotas romanos, lleno de debilidades ciceronianas, que sueña con un Catilina que no existe, como tampoco hay un César contra el cual haya que precaverse. No es posible ningún sistema electoral que no sea el de mayorías.

Se habla del aplastamiento de las minorías por el quorum, pero, con el quorum o sin él, el grupo político que tenga fuerza y disciplina, copará si quiere, como sucedió en las elecciones de la Generalidad de Cataluña.

Es imposible hacer una ley que parezca bien a los intereses políticos de todos los partidos y todas las provincias, porque sería un rompecabezas que no podría entenderse.

Se ha hablado de muchos peligros, pero no del más grave, que es el de la dispersión de los republicanos y socialistas y su derrota por una candidatura antirrepublicana y antisocialista, que tenga un número de votos mayor que el de todos los partidos juntos.

Por eso el número de votos facilitará el quorum para que las candidaturas derrotadas puedan arrepentirse y unirse contra el enemigo común. Este es el secreto de la segunda vuelta.

Debe advertirse que esto sirve de lucha para las derechas y para los partidos republicanos, como para los contrarios.

Respecto al quorum tiende a impedir que los puestos que queden de la primera elección sean disputados por otros que no sean de las minorías mismas que participaron en la elección. Téngase en cuenta que la política sorprende a las masas, que deben organizarse y encuadrarse en los partidos, si quiere hacerse una obra política positiva.

El peligro del copo absoluto existiría si se estableciera el colegio único.

Termina diciendo que nada hay más absurdo que atribuir al Gobierno el propósito de luchar con una mayoría, porque tiene un concepto más elevado de la política y de la República.

(Aplausos).

#### RECTIFICA EL SEÑOR OSSORIO

El señor OSSORIO Y GALLARDO rectifica.

Afirma que nadie es tan tonto que vaya a creerse que iba a encontrar una ley absolutamente perfecta.

Tengo —agrega— una preocupación antifascista, porque desde hace veinte años vengo luchando contra todos los abusos del Poder y contra la posibilidad de aplastar a quienes no piensan como uno mismo.

Se suspende la discusión y se levanta la sesión a las nueve y cuarto de la noche.

#### Fuera del salón de sesiones NO HUBO TAN GRAVES DESORDENES

Al llegar al Congreso el vicepresidente señor Lara con otros diputados canarios, dijo que, según noticias que se habían recibido, habían ocurrido graves desórdenes en Santa Cruz de Tenerife, hasta el extremo de haber sido quemadas varias casas.

El señor Azaña habló con el ministro de la Gobernación, que sostuvo una conferencia con el gobernador de aquella capital, quien desmintió la noticia diciendo que con motivo de un desahucio había agitación de la ciudad y para evitar desórdenes circulaban camiones con fuerzas de la Benemérita.

En un lugar apartado y sin vigilancia quemaron un camión de Obras Públicas.

#### EXTRACTO DE UN PROYECTO DE LEY SOBRE CAPACIDAD CIVIL DE LA MUJER

El proyecto de ley sobre capacidad civil de la mujer y régimen jurídico del matrimonio, leído por el señor Albornoz en la Cámara, consta de un largo preámbulo, treinta y siete artículos, una disposición final y dos transitorias.

Dice que el sexo no influirá en la extensión del ejercicio de la capacidad civil. Por tanto, la mujer tendrá la misma capacidad que las leyes reconocen al marido para ejercer todos los derechos y funciones civiles.

Siempre que la ley llame al padre, al abuelo, a los hijos y a los hermanos, se entenderán llamadas las madres, las abuelas, las hijas y las hermanas.

El matrimonio no tiene aneja situación de desigualdad.

La ley no concede al marido potestad sobre la mujer ni le otorga representación legal.

Cada cónyuge no necesitará del otro para comparecer en juicio y ser testigo. Únicamente los cónyuges menores de dieciocho años no podrán administrar sus bienes sin el consentimiento del otro, ni tomar dinero a préstamo, ni enajenar efectos públicos ni bienes raíces.

La obligación de sufragar los gastos necesarios para el sostenimiento del hogar, pesará sobre ambos cónyuges en proporción a sus medios

de fortuna y posibilidades de trabajo.

Los padres no tendrán obligación de dotar a las hijas.

Ambos cónyuges estarán obligados a la alimentación y educación de los hijos exmatrimoniales de cualquiera de los cónyuges si el padre careciese de los suyos.

#### NO HAN HECHO GESTIONES CERCA DEL SEÑOR SANCHEZ ROMAN

El señor Gordón Ordax dijo a los periodistas que era inexacto que algunos elementos radicales-socialistas hicieran gestiones con el señor Sánchez Román para formar un nuevo partido.

Las afectuosas relaciones que tiene con el señor Sánchez Román no autorizan a basar sobre ellas tales informaciones.

#### ENTREGARIA LOS ACUERDOS DE LOS RADICALES-SOCIALISTAS

El Comité del partido radical-socialista dijo que había entregado al señor Azaña el acuerdo de haber adoptado por mayoría las bases para la colaboración con el Gobierno, redactadas por dicho Comité, que han sido aprobadas con ligeras modificaciones por la minoría parlamentaria.

Como figura la derogación de la ley de Términos municipales por haberse creado los Jurados Mixtos del trabajo agrícola, si no fuese aceptado por el Gobierno deberán abandonar los tres ministros radicales-socialistas. Si no se lograba un acuerdo con el ministro de Trabajo podría producirse la crisis.

Por este motivo se concede importancia al Consejo de ministros de mañana, al que llevará el señor Franchi Roca la propuesta de amnistía, a que tampoco se inclina el Gobierno.

#### LO QUE DIJO EL SEÑOR BESTEIRO

Después de la sesión de Cortes el señor Besteiro dijo a los periodistas que mañana, después del período de ruegos y preguntas, reanudarán el debate sobre la reforma electoral. Después seguirán con la ley de Orden público, la de Vegos, el crédito de 27 millones para la sustitución de la enseñanza y el Tratado comercial con Uruguay.

El orden de preferencia lo decidirán las circunstancias.

#### OTROS VOTOS PARTICULARES

La minoría de Acción Republicana se reunió, acordando presentar un voto particular en la ley de Orden público.

Lo presentará el señor Sánchez Covisa y por él se autorizará a la fuerza pública, cuando sea agredida desde las azoteas o desde el interior de las casas, a penetrar en ellas.

Se reunió la minoría socialista.

El señor de Francisco dijo que los miembros de la Comisión de Gobernación dieron cuenta del voto particular referente a la declaración de huelga.

Se aprobó. Como parece que la Comisión se muestra propicia a su aprobación creía que el proyecto de Orden público se aprobaría con rapidez.

#### LA FIESTA DE TOROS

Florentino Ballesteros cortó una oreja en la plaza de Madrid

GARZA HIZO UNA GRAN FAENA  
MADRID. — En la plaza de toros se lidió una novillada del conde de Casal, bien presentada.

Primero. — Bravísimo, Diego de los Reyes da unas excelentes verónicas y se luce en un quite.

Comienza con un pase sentado en estribo y sigue muleteando adornado.

**LAS FAMOSAS Chiquilín**  
GALLETAS DE HUEVO Y MANTEQUILLA FRESCA  
Paquete 200 grs., una peseta  
**ALIMENTAN**

**ARTIACH**

**TAQUIMECANOGRAFAS DE GUERRA**  
Exámenes en octubre, en Zaragoza. 143 plazas  
Preparación completa en la antigua y acreditada  
**ACADEMIA DE HACIENDA**  
COSO, núm. 99, 2.º

Co nel estóque está mal, matando de cuatro pinchazos y media estocada.

Segundo.—Manso, Ballesteros torea por verónicas, ceñido y adornado.

Con la muleta hace una faena superior y mata de media buena. (Ovación y vuelta).

Tercero.—Manso, Garza no torea. Con la muleta procura salir del paso, dando algunos buenos pases por alto.

Mata de dos pinchazos y una caída.

Cuarto.—Diego de los Reyes torea mal de capa y muleta. Mata de media estocada volviendo la cara. Otra estocada y un pinchazo (Pitos).

Quinto.—Ballesteros da unas verónicas apretadísimas.

Con la muleta hace una faena superior, con pases por alto y en redondo. Entrando muy bien deja media superior. Vuelve a entrar mejor para dejar otra media estocada magnífica. (Ovación y oreja).

Sexto.—Garza torea bien con el capote y sufre un achuchón.

Brinda al público. Hace una buena faena y mata de media superior. (Ovación y salida en hombros).

LA BOLSA

Acentuación del alza en los valores públicos

IMPRESIONES Y CAMBIOS

Se acentúa la firmeza en los fondos públicos, cotizándose casi todos en alza.

En los valores industriales hay una mayor actividad y buena tendencia, que se debe seguramente al dinero procedente de los beneficios trimestrales.

El Centro Oficial de Contratación de Moneda facilitó los siguientes cambios:

- Francos, 47.
- Libras, 40.
- Dólares, 8'82.
- Francos suizos, 230'62.
- Francos belgas, 167'37.
- Liras, 63'62.
- Reichmarck, 2'83.

LA POLITICA AL DIA

Hablan de haberse formado un bloque de fuerzas gubernamentales

Y de que por ello se aprovechará la discusión de la ley de Orden Público para que los socialistas abandonen el Poder. Piden que sea concedida autorización para reabrir el Círculo Mercantil de Madrid

POR LA CLAUSURA DEL CIRCULO MERCANTIL

Durante la celebración del Consejo extraordinario acudió a la presidencia, para conferenciar con el señor Azaña, la Directiva del Círculo de la Unión Mercantil.

Le hablaron de la clausura de dicho Centro.

TRABAJOS PARA FORMAR EL BLOQUE IZQUIERDISTA

Se ha dicho por algunos diputados gubernamentales que continúan los trabajos para formar un bloque republicano de izquierdas.

Se confía en que los resultados prácticos se verán en las elecciones del mes de noviembre.

En dichas elecciones acudirán en conjunción.

Entrarán en el bloque los radicales-socialistas, Acción Republicana, federales y radicales.

Uno de los diputados estimaba que era necesaria la salida de los socialistas del Poder.

Puede ser un motivo la discusión de la ley de Orden público.

¿LOS DEFENDERÁ EL SR. SANCHEZ ROMAN?

Se decía que el señor Sánchez Román ha aceptado la defensa del Comité ejecutivo del Comité Mercantil, procesado con motivo del conflicto con la dependencia del Ramo de Uso y Vestido.

DOS NOTAS EN ESTADO

En el Ministerio de Estado facilitaron dos notas:

Una del embajador de España en Méjico dando cuenta de que continúan las pesquisas para hallar a los aviadores españoles en las montañas de Oasaka.

Otro del señor Morente dando cuenta de que la expedición universitaria que realiza el crucero Mediterráneo ha salido de Izmir para Constantinopla, siguiendo el viaje en perfectas condiciones.

LA VISTA DE LA CAUSA POR LOS SUCECOS DE AGOSTO

En sus conclusiones definitivas el fiscal pide pena de muerte para el general Cavalcanti

Penas que solicita para otros muchos procesados.—Contra quiénes retira la acusación.—En la sesión de ayer continuó el desfile de testigos y fué dada lectura a varias diligencias.—También fué leído un escrito de los señores Barrera y Silvestre

PROSIGUEN LAS DECLARACIONES Y LA LECTURA DE DOCUMENTOS

MADRID. — A las once de la mañana comenzó la sesión de la vista por la causa de los sucesos de agosto.

El señor Sol pide que se autorice al señor Cobián a salir de la Sala por hallarse indispueto. La presidencia accede.

El presidente explica la marcha que se va a seguir.

El señor Del Moral renuncia a la prueba documental.

El señor Barrera solicita la lectura de un auto de donde deduce que el coche del señor Roca Togores no presentaba manchas de sangre.

Se lee una información de Alcalá de Henares sobre los coches que entraron durante la noche en aquella población.

Se da cuenta de un documento de la Sociedad de Trabajadores de Serradillos (Salamanca) solicitando que se revoque la orden de deportación del señor Roca Togores.

Se lee un escrito de los señores Barrera y Silvestre.

Dicen que el señor Cavalcanti no tuvo participación.

Se lee una carta de Silvestre, diciendo que si nombró al señor Cavalcanti fué para arengar a los soldados.

Después de leer un oficio de la Dirección General de Seguridad diciendo que en las investigaciones participaron sesenta y dos funcionarios.

**JACA** Tranquilidad. Oxígeno. Verano ideal para niños

narios, se suspende la sesión por dos horas para que el fiscal redacte el escrito de notificación.

CONCLUSIONES DEFINITIVAS DEL FISCAL

A las cuatro menos cuarto el fiscal de la República hizo entrega del escrito de conclusiones definitivas, que leyó el secretario.

Se leyeron las siguientes conclusiones:

Los hechos constituyen un delito de rebelión militar; otro de sedición para cometer la rebelión y otro de excitación a la rebelión, penados en el Código de Justicia Militar.

Considera responsables como autores del delito de rebelión, por pertenecer al espíritu del mismo, a don José Cavalcanti, comprendido en el número primero del art. 238, y como

comprendidos en el número segundo del mismo artículo por igual concepto, a don Emilio Fernández Pérez, don Rafael Baños, don Antonio Cano, don Tarsilo Ugarte, don Juan Ozaeta, don Francisco Rosales, don Fernando Cobián, don José Matres, don Valero Baltasar, don Gil Marcos, don Ricardo Uhagón, don José Sanz de Diego, don Augusto Caro, don Francisco Martos, don Bernardo Salazar, don José Rodríguez, don Juan Viscasillas, don Gregorio Olóriz y don Antonio Palacios.

Del delito de sedición para la rebelión, don Fernando Frutos y don Ricardo Cáceres.

Como responsables del delito de incitación a la rebelión, don José Fernández, don Antonio Santa Cruz, don Marcelino López, don Carlos Bailera, don Fernando Roca de Togores y don José Matres.

REUNION MINISTERIAL

El Consejo trató ampliamente de cómo ha de aplicarse la reforma agraria

La referencia fué muy breve, pero la ampliación muy extensa.—Para asegurar la aplicación de aquella Reforma en el próximo otoño.—Aprobación de otros proyectos antes de las vacaciones parlamentarias.—Creen que ahora no es prudente hablar de la concesión de amnistía

BREVISIMA REFERENCIA

MADRID. — A las once de la mañana se reunió el Consejo de ministros.

La reunión duró hasta las dos y cuarto de la tarde.

Al salir los ministros no hicieron manifestaciones.

Únicamente el ministro de Agricultura dió una referencia verbal de lo tratado, diciendo:

—El Consejo se dedicó a estudiar la aplicación de la Reforma Agraria.

He informado extensamente sobre las tierras de la Grandeza y las incautadas por la intentona de agosto que están a disposición del Instituto de Reforma Agraria.

Se acordó, con arreglo a mi propuesta el plan a seguir para la aplicación de la Reforma Agraria durante el mes de otoño.

AMPLIACION A LA REFERENCIA

El Consejo de ministros, según las manifestaciones que hizo don Marcelino Domingo en el Congreso, se ha dedicado por entero al estudio de la aplicación de la Reforma Agraria.

—Primeramente — agregó — he expuesto los impedimentos de orden legal y económico que han detenido hasta ahora la aplicación de la reforma que no podía emprenderse hasta estar formado el inventario de las fincas afectadas por la Reforma.

Este inventario está terminándose y existe la cantidad suficiente de fincas para que en el otoño, época de la sementera, pueda procederse a los asentamientos en todas las provincias afectadas.

Se ha tratado después del plan para la aplicación de la Reforma Agraria. Los planes para los asentamientos, salvo en dos o tres provincias que faltan y espero recibir uno de estos días, están ya entregados y en ellos se explica la extensión de las fincas, número de asentamientos, planes de cultivo, medios económicos, naturaleza y cuantos factores han de tenerse en cuenta.

Para efectuarlos dispone el Instituto de la Reforma Agraria de las tierras que pertenecieron a la extinguida Grandeza de España, sobre las que sólo habrá de abonar el Estado el importe de las mejoras introducidas y las fincas de los encartados con motivo de los sucesos de agosto, sobre las que nada hay que indemnizar.

Como la sementera comienza en septiembre y dura, según el clima, hasta noviembre, durante ese tiempo se habrá ido poniendo en ejecución los planes ya formados.

—¿Cree usted — preguntó un periodista — que podrán ser aprobados antes de las vacaciones el proyecto de Arrendamientos rústicos y el de Rescate de bienes comunales?

—Espero que sí—contestó—, y hemos de procurarlo. Pero si no fuese posible estudiaremos la forma legal, puesto que han sido presenta-

dos a las Cortes, de implantar por decreto estos dos proyectos, al menos llevando a la práctica sus bases fundamentales. El de Arrendamientos rústicos y el de bienes comunales, son proyectos que constituyen la base de la Reforma Agraria, puesto que llevan los beneficios de la Reforma a los campesinos y a los Ayuntamientos.

—¿Se tratará en el Consejo de mañana del plan de colaboración aprobado por la minoría radical-so-

No se estiman circunstancias que modifiquen la responsabilidad.

Procede imponer al general Cavalcanti la pena de muerte.

De reclusión perpetua a todos los comprendidos en el número segundo del art. 238.

Quince años de reclusión temporal al señor Gutiérrez de León.

Doce años y un día de la misma pena a don Eduardo Cáceres; quince años al señor Fernández Pin y al señor Santa Cruz. Doce años a don Marcelino López. Doce años y un día a los señores Bailera y Roca de Togores.

Catorce años a don José Matres, con las accesorias correspondientes.

Servirá de abono la prisión preventiva y se les exigirá como responsabilidad civil, que abonarán conjuntamente a los familiares de cada uno de los soldados muertos, 10.000 pesetas.

Se retira la acusación contra los señores Martes, Vallespín, Aracena, Lambea, Morales, Rolando, Muriols, Matesán, Masip, Martínez, Ruiz Esparza, Francisco Roca de Togores, Moneo, Sáinz, Vallejo, Valderrábanos, Vargas, Ladera, Pérez Rojo, López Heredia, Gavilán y García Prieto.

Se levanta la sesión para continuarla mañana.

cialista?—le preguntaron. —A mí no me lo han entregado, y supongo que el Comité Nacional del partido será quien lo entregue al jefe del Gobierno.

—Pues el señor Franchi Roca—añadió un informador—llevará la propuesta redactada por la minoría federal.

—No creo — respondió el ministro — que quepa hacer nada de amnistía. A mi juicio no es el momento oportuno.

A UN DAÑO, OTRO MAYOR

El incendio de una fábrica motivó un accidente automovilístico

BOMBEROS HERIDOS

MADRID. — A las tres de la tarde se produjo un incendio en un laboratorio del puente de Vallecas.

El fuego adquirió grandes proporciones.

Requerido el Servicio de Bomberos acudió una bomba automóvil.

Como fuera precisa otra bomba fué requerida, y cuando acudía al lugar del fuego chocó violentamente con un árbol, que arrancó de cuajo.

Los bomberos salieron despedidos, resultando heridos.

Fueron asistidos en diversas Casas de Socorro.

Enviaron otra bomba y continuaron los trabajos de extinción hasta sofocar el incendio.

FRONTON ARAGONÉS

Viernes, 7, a las 10 y media de la noche Extraordinario partido debutando el famoso palista AMOREBIETA

Primer partido Zarrionandia y Arrigorriaga (rojos) contra Azpiolea y Pérez (azules)

Segundo partido Amorebieta y Unamuno (rojos) contra Zarraga y Arrigorriaga (azules) Domingo, tarde y noche, grandes partidos a pala y remonte, tomando parte los mejores peletaris de los frontones de MADRID y PAMPLONA

SALON DORE

Hoy, último día

EL REY VAGABUNDO

Una película de asunto interesante con una música preciosa y unos cantantes eminentes JEANETTE MAC DONALD y DENNYS KING

Es un film Paramount con sorprendentes escenas en tecnicolor

DEL PAIS GUIPUZCOANO

Un benemérito señor ha legado más de un millón a la Beneficencia donostiarra

PAULINO OBSEQUIA A LOS PERIODISTAS DEPORTIVOS

SAN SEBASTIAN. — Ha regresado de Barcelona Paulino Uzcudun, acompañado de su manager Justo Oyarzábal.

Esta noche Paulino ha obsequiado con un banquete a los periodistas deportivos.

ACEPTACION DE UN IMPORTANTE LEGADO PARA LA BENEFICENCIA

SAN SEBASTIAN. — El alcalde ha comunicado a los periodistas que había firmado la escritura de aceptación de una herencia a nombre de la Junta de Beneficencia.

Se trata del legado hecho por don José Lerchundi, que importa más de un millón de pesetas.

La mayor parte del legado está constituido por fincas y lo restante por valores.

DONATIVO DE LA CRUZ ROJA PARA LOS DAMNIFICADOS

SAN SEBASTIAN. — El presidente de la Cruz Roja ha visitado al presidente de la Diputación para hacerle entrega de 15.000 pesetas, cantidad con que el Comité central de la Cruz Roja contribuye a la suscripción pro damnificados por los temporales.

RELACION DE LOS DAÑOS CAUSADOS POR LOS TEMPORALES

SAN SEBASTIAN. — El presidente de la Comisión Gestora ha recibido a una comisión de Isasondo y Deva, que le entregaron una relación de los daños causados por las tormentas en aquellas localidades.

SAN SEBASTIAN. — Una comisión de Deva visitó al gobernador para darle cuenta de que hace algunos meses descargó una enorme tromba de agua que causó grandes daños.

Piden los comisionados que les atienda la Junta de socorros creada para auxiliar a los damnificados por los últimos temporales.

DOMINGO, 9 DE JULIO

**La Dolorosa** por **MIGUEL FLETA** y **MATILDE REVENGA**

LA CONFERENCIA ECONOMICA MUNDIAL

Roosevelt no quiere dar el jaque mate a las deliberaciones en Londres

Transmitió órdenes a los delegados norteamericanos para evitar el hundimiento de aquella Conferencia.—Cuándo será presentada la nueva fórmula yanqui.—Labor de las naciones que quieren la persistencia del patrón oro.—El Japón continuará en su política de aislamiento

NO SE OPONEN A QUE SUSPENDAN LA CONFERENCIA

LONDRES. — En los Círculos americanos se dice que la delegación norteamericana ha visitado a Mac Donald para manifestarle que por su parte no se oponen a que la Conferencia sea suspendida, siempre que se den las necesarias seguridades para que puedan ser revisadas las cuestiones monetarias y económicas por comisiones de peritos.

A primeras horas de la noche el señor Bonnet ha manifestado que todas las delegaciones, incluso la norteamericana, se hallan conformes

en que la Conferencia no puede continuar en la presente forma.

CONFERENCIARON CON ROOSEVELT

LONDRES. — A las seis de la tarde salieron del Hotel Cordell Hull, ministro de Negocios Extranjeros norteamericano, y el profesor Moley, después de haber celebrado una conferencia telefónica con el presidente Roosevelt.

Se encaminaron a visitar al premier británico y a los miembros de la delegación inglesa.

También se entrevistarán con los jefes de las demás delegaciones.

HABIAN RECIBIDO INSTRUCCIONES

LONDRES. — Hull acaba de recibir instrucciones de Roosevelt. Seguidamente se ha reunido con la delegación americana en el hotel. Entre los asuntos tratados se ha discutido si se debe hacer público hoy o mañana el texto del cable de Roosevelt o si debe dejarse al presidente de la delegación americana para que realice determinadas gestiones cerca de los jefes de las demás delegaciones.

PARA DESPUES DE REUNIRSE LA MESA

LONDRES. — Se tiene la impresión de que las nuevas noticias recibidas de Roosevelt no serán públicas, sino que serán presentadas a los jefes de las delegaciones y tratadas después de la reunión de la Mesa, que se halla fijada para mañana. Si la Mesa de la asamblea decide que se continúe el trabajo es posible que Mac Donald haga una declaración presidencial y en tal caso se harán públicas las declaraciones americanas.

PERPLEJIDAD OCASIONADA POR UNA NOTA

LONDRES. — La Agencia Reuter entiende que esta mañana, en la delegación norteamericana, una nota recibida hoy de Roosevelt ha causado cierta perplejidad, pues en ella se dice que el presidente norteamericano no quiere sostener una resistencia demasiado prolongada a la reestabilización del patrón oro. Lo que está suscitando esta controversia es el procedimiento sobre el retorno a la estabilización monetaria.

Estas palabras, al motivar el confusiónismo en el seno de dicha delegación, donde se cree que podrían interpretarse como un cambio de política, son objeto de una nueva consulta al presidente norteamericano. Se espera que Roosevelt conteste al cable que se le ha puesto y aclare el sentido de estos párrafos.

ROOSEVELT DESEA QUE CONTINUE LA CONFERENCIA

LONDRES. — La declaración del señor Roosevelt, que ha sido publicada esta noche por la delegación americana, indica que desea que la Conferencia continúe.

El señor Roosevelt declara que no comprende cómo cuestiones secundarias, como la de la estabilización, pueden, en ninguna forma, hacer dichas discusiones menos amistosas.

EL PARRAFO ESENCIAL

LONDRES. — La delegación americana ha entregado a la Secretaría de la Conferencia Económica una comunicación cuya parte esencial consta en el último párrafo, que dice así:

"Estimamos que los graves problemas que justifican la unión de las naciones son imperiosos en la actualidad y tan dignos de estudio como lo eran hace algunas semanas.

Nos es, pues, difícil concebir que la posición que es nuestro deber adoptar en lo que se refiere al pro-

blema secundario de la estabilización temporal pueda disminuir la oportunidad de las discusiones mencionadas".

LA ATMOSFERA ESTA MENOS DENSA

LONDRES.—En los Círculos americanos se hace constar que la atmósfera se ha despejado un poco a consecuencia de las consultas verificadas esta mañana por la delegación americana al presidente Roosevelt y con otras delegaciones.

La delegación americana celebrará esta tarde, a las 15 horas, una conferencia telefónica con el presidente Roosevelt. Después de esta conferencia será publicada una declaración.

EN PRO DEL PATRON ORO

LONDRES. — De la reunión de las naciones que representan el bloque oro que tendrá efecto a media noche, en la que se estudiará la contestación de Roosevelt, depende en buena parte la suerte de la asamblea.

LONDRES. — La opinión dominante en los Círculos que están en contacto con las delegaciones de los países afectos al patrón oro es que la proposición formulada hoy por los americanos con objeto de salvar la Conferencia no será dada a la publicidad probablemente hasta después de la reunión que mañana ha de celebrar la Mesa de la Conferencia.

Se cree que la proposición americana será comunicada con carácter privado a las otras delegaciones tan pronto como sea definitiva, pero que no se hará pública hasta mañana lo más pronto.

Si en la reunión de la Mesa se decide continuar los trabajos de la Conferencia es posible que el señor Mac Donald haga una declaración presidencial, en el curso de la cual se aluda a la proposición americana.

NO QUIERE LLEGAR AL JAQUE MATE

WASHINGTON. — Los amigos de Roosevelt creen que éste desea que la delegación en Londres realice los mayores esfuerzos para evitar que la situación llegue a una especie de jaque mate. Sin embargo, se sabe que la administración de Washington no alterará su principal punto de vista frente a la política del bloque fiel al oro, que quiere una reestabilización inmediata temporal.

Se afirma que la declaración de Roosevelt del lunes contiene el verdadero espíritu norteamericano sobre esta materia.

CREENCIA DE ROOSEVELT

WASHINGTON. — El presidente, señor Roosevelt, ha expresado su creencia de que la Conferencia de Londres podrá reanudar sus trabajos.

En la Casa Blanca manifiestan que el señor Roosevelt es firmemente opuesto a toda estabilización inmediata, o acuerdo inmediato de paridad respecto al dólar por la razón de que tal acuerdo implicaría el establecimiento por los Estados Unidos de fondos de estabilización que comprometería moralmente al país a exportar oro si fuera necesario para sostener el dólar.

El presidente no está dispuesto a exportar oro ni a concluir un acuerdo cualquiera que pudiera implicar tal acción.

Se añade que el señor Roosevelt se da cuenta de que la estabilización significa mucho para algunos países europeos, pero no estima que sea un factor que afecte a los Estados Unidos.

El presidente prevé una base permanente eventual para la estabilización, pero cree que tal acción debe realizarse después de que cada país haya estabilizado su propio poder de adquisición interior.

POR QUE NO HUBO MUCHOS COMENTARIOS

NUEVA YORK. — Los comentarios a la declaración de Roosevelt, ayer no fueron muy grandes debido a que los americanos celebran en gran manera la "Fiesta de la Independencia". Sin embargo, en general, nadie esperaba, por parte del Poder Ejecutivo, una actitud tan ca-

tegórica. Se prevé que, a consecuencia de ello, se acentuará la depresión del dólar y, como resultado, un alza meramente especulativa sobre los valores y las primeras materias.

La opinión se muestra particularmente extrañada de que Roosevelt, en su mensaje, no haya hecho ninguna alusión al retorno de los Estados Unidos al patrón oro, y de ello se deduce que el Gobierno americano está decidido a entrar deliberadamente en un gigantesco experimento de manipulación del dólar con relación a los precios de las primeras materias y sin tener para nada en consideración las fluctuaciones del dólar en el mercado extranjero. Esta política respondería a idénticas preocupaciones que la legislación, tendiendo a una reorganización "planificada" de la economía americana.

La inquietud que han despertado estos proyectos sostenidos por el "trust de las inteligencias", pero que los elementos conservadores del Tesoro y del sistema del Federal Reserve Bank no aprueban, ha provocado en algunos Centros del país una intensa evasión de capitales, que es objeto de preocupación en los Centros financieros.

CONSIDERAN QUE LA ACTITUD ES DE INCONSECUENCIA

NUEVA YORK. — La Prensa crítica la respuesta de Roosevelt, estimando que su actitud es inconsecuente.

El "New York Times" cree que si se interviene con rapidez todavía se podrá salvar la Conferencia Económica.

El "Herald Tribune" califica a Roosevelt de "gran improvisador" y agrega que está visto que el presidente se ha propuesto asumir de hecho el Ministerio del Exterior, sin dar cuentas a nadie. Opina el articulista que si Cordell Hull se estima en algo políticamente, debe presentar inmediatamente la dimisión.

PARA EVITAR QUE SE HUNDA LA CONFERENCIA

WASHINGTON. — El presidente, Roosevelt, de regreso de sus vacaciones, ha transmitido detalladas instrucciones a Hull para evitar que se hunda la Conferencia de Londres. Roosevelt se muestra esperanzado, pues cree que la asamblea podrá seguir sus trabajos.

LO QUE ALEMANIA NO HA OCULTADO

BERLIN. — Comentando la situación de la Conferencia Económica Mundial, el "Deutsche Tages Zeitung" pone de relieve que Alemania no ha ocultado jamás, durante la Conferencia, que comparte la opinión de los países de patrón oro relativamente a la imposibilidad de poner fin a la crisis sin dilucidar previamente el dominio político de los cambios.

Si Alemania no ha firmado la declaración común de dichos países esto significa simplemente que el Reichsbank no posee suficientes créditos en el extranjero para poder tomar parte activamente en la lucha internacional eventual en el terreno de los cambios.

El diario añade que no hay que dudar que la victoria de la tesis norteamericana confirmaría definitivamente el fracaso de la Conferencia.

EL JAPON CONTINUARA AISLANDO POR SU POLITICA

TOKIO. — El ministro de Hacienda Takayashi ha hecho declaraciones a los periodistas sobre las dificultades presentes de la Conferencia Económica Mundial, manifestando que algunos países, entre ellos el Japón, seguirán durante algún tiempo todavía la política nacional de aislamiento económico.

Ha añadido que los países unidos entre sí por estrechas relaciones establecerán entre ellos acuerdos de reciprocidad, omitiendo temporalmente en estos acuerdos la cláusula de la nación más favorecida.

DE LA VUELTA A FRANCIA

Trueba triunfa en los "colls" y gana puestos y Lemaire gana el "maillot" amarillo

INCIDENCIAS DE UNA DURA ETAPA

DIGNE. — Hoy se ha corrido la novena etapa de la Vuelta ciclista a Francia entre Gap y Digne (227 kilómetros).

El italiano Piemontesi no ha tomado la carrera por encontrarse herido. También se ha retirado al pie del Vars el corredor suizo Luisani.

LLEGAN MUCHOS TURISTAS EXTRANJEROS

SAN SEBASTIAN. — La ciudad presenta un aspecto muy animado.

Han llegado muchos turistas extranjeros, en mayor proporción que otros años.

De Biarritz llegaron 400 congresistas que han asistido al Congreso Internacional de Pastelería celebrado en aquella localidad francesa.

Recorrieron la población y almorzaron en el restaurant del monte Igueldo. Por la noche regresaron a Francia la mayor parte de ellos. Otros se marcharon a Pamplona para presenciar las fiestas de San Fermín.

UNA DENUNCIA DE "LA PRENSA"

SAN SEBASTIAN. — El periódico "La Prensa" denuncia el hecho de que en los equipajes del nuevo secretario de la Embajada de España, en Berlín, señor Satorre, que se encontraban en el puerto de Pasajes, aparecían cruzados por grandes banderas monárquicas.

NOTICIAS DEL EXTRANJERO

MISCELANEA INTERNACIONAL

Probable renuncia de Sir John Simon a la cartera de Negocios

A Litvinoff le ha invitado el Gobierno francés para que sea su huésped.—Tratado de no agresión entre Rusia y Lituania.—En Viena desmienten que los asesinos hayan sido elementos del "frente negro"

LITVINOFF ES HUESPED DEL GOBIERNO FRANCÉS

LONDRES. — La agencia Reuter se ha enterado, de procedencia autorizada, que el señor Litvinoff ha aceptado la invitación oficial del Gobierno francés, del cual será huésped mientras dure su estancia en París.

SI ESTA CANSADO EL MINISTRO DE NEGOCIOS

LONDRES. — Con referencia al cansancio del ministro de Negocios Extranjeros, cuya salud deja bastante que desear, se asegura que si el reposo que piensa tomar tan pronto abandone sus tareas en la Conferencia Económica no fuera suficiente se retiraría del Ministerio, en cuyo caso sería elevado a la dignidad de par.

UN VIAJE DE LORD SIMON

LONDRES.—El ministro de Negocios Extranjeros, John Simon, proyecta un viaje de descanso con su esposa al Brasil.

Este viaje que tiene carácter terapéutico, comenzará el día 15, para regresar a fines de agosto.

OTRO TRATADO

LONDRES.—En la Embajada soviética de Londres hoy ha sido firmado un convenio ruso-lituano, semejante a los firmados los días 3 y 4 del corriente entre la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas y otros varios países.

En el convenio de hoy han puesto la firma de Litvinoff y el ministro lituano Sidzikauskaus.

DECLARACIONES DESMENTIDAS

VIENA.—Un comunicado oficial que ha sido facilitado a la Prensa por la Prefectura de Policía desmiente las declaraciones del periódico alemán "La Correspondencia Nacional Socialista", en las que se pretendía que los atentados cometidos recientemente en Austria, y que se imputan a miembros del partido nacionalsocialista, habían sido cometidos por afiliados al "Frente negro".

ENERGICA ACTITUD DE LA HIJA DE IRIGOYEN

BUENOS AIRES.—En vista de que el Gobierno ha denegado su consentimiento para que los restos del expresidente Irigoyen fuesen expuestos ni en la catedral ni en una plaza pública, la hija de Irigoyen, Elena, ha escrito al ministro del Interior renunciando a todos los honores oficiales dispuestos con motivo de la muerte de su padre.

EL MANCHUKUO ESTA DISPUESTO A PAGAR

TOKIO.—Los representantes del Manchukuo se han declarado dispuestos a pagar cincuenta millones de yens para la adquisición de los derechos soviéticos sobre el ferrocarril del Este chino.

ANTES DE PARTIR PARA EUROPA

WASHINGTON. — El señor Steinhard ha visitado a Roosevelt antes de su salida para Europa, tratando especialmente de los problemas relacionados con el reconocimiento de la República soviética.

Steinhard ha rehusado representar a Roosevelt en Londres, como enviado especial.

En Estocolmo representará a su país como ministro.

COMIENZA A VENCER LA CRISIS

NUEVA YORK.—El Departamento de Comercio declara que una investigación general de los negocios del país revela que los Estados Unidos están venciendo la crisis y que se hallan en el camino del restablecimiento.

Ella comporta una mejora en la cuestión del trabajo y de la venta, con el consiguiente renacer de la confianza.

Aumentan las cifras de imposiciones postales, del consumo de energía eléctrica y de gas, del movimiento de la Cámara de compensación.

Estas impresiones permiten creer que los Estados Unidos se hallan en vísperas de una de sus eras de mayor prosperidad y estabilidad económica.

AL LLEGAR A LONDRES

Gran recibimiento a los ingenieros que fueron condenados en Rusia

ANTE EL MICROFONO

LONDRES. — Han llegado a Londres los ingenieros británicos expulsados de Rusia, a los cuales se ha dado un gran recibimiento por parte de un público muy numeroso.

Invitado a hablar al micrófono a beneficio de las audiciones cinematográficas, Thronton ha declarado que siempre tuvo una arraigada confianza en la opinión británica y en los funcionarios ingleses.

No se ha entregado a hacer comentarios sobre el proceso, pero opina que políticamente el Gobierno soviético ha obrado con prudencia al revocar la sentencia. Cree que la mala impresión causada por este asunto ha de desvanecerse en breve.

FARMACIA DR. FACI

abierta día y noche  
coso g4. telef. 1780

# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## Una cena que puede tener transcendencia política

**Ramón Casanellas ha dicho que es tan español como Maciá.-Asalto a un cortijo de Morón del que resultó un asesinato.-Méjico ha organizado una gran expedición para encontrar los restos del "Cuatro Vientos".-Puede creerse que no aplazan la Conferencia Económica. Profetizan el fin del Mundo**

Vicente Trueba ha estado hecho un coloso. Llegó el primero a la cima del "col" de Vars, seguido de Fayolle, que llegó a dicho lugar 55 segundos después.

Detrás de Fayolle subieron el "col" Le Goff, Martano y Lemaire.

En la Barcelonette, a 110 kilómetros de la salida, fué alcanzado Trueba por Le Goff, Fayolle y Martano.

Guerra, que logra incorporarse a este pelotón, pincha a 30 kilómetros de la meta, quedando bastante rezagado.

También pincha Archambaud, que pierde puestos.

Se incorporan al pelotón de cabeza Speicher Level, Lemaire y Stoepel.

Cerca de Digne se escapan Speicher y los individuales Trueba, Le Goff, Martano y Fayolle, que entran en pelotón en la meta, situada en el Boulevard Gambetta.

Speicher gana la etapa al "sprint". La clasificación de la etapa ha sido la siguiente:

1.º Speicher, francés, en 8 horas, 45 minutos y 6 segundos.

2.º Martano.

3.º Fayolle.

4.º Le Goff.

5.º Trueba. Todos en igual tiempo que el vencedor.

6.º Level, en 8 horas, 48 minutos y 11 segundos.

7.º Lemaire, en igual tiempo.

8.º Stoepel, a un largo.

9.º Guerra, en 8 horas, 49 minutos y 46 segundos.

10. Alberto Buchi, en igual tiempo.

11. Bruyere, en 8 horas, 49 minutos y 52 segundos.

**LA CLASIFICACION GENERAL**

Archambaud pierde el "maillot" amarillo, que pasa a poder del belga Lemaire.

En segundo lugar va Guerra; tercero, Speicher y cuarto, Martano.

Vicente Trueba gana varios puestos, adjudicándose el 14 delante de varios destacados "ases".

### POLITICA ALEMANA

## Medidas para dar trabajo a doscientos cincuenta mil obreros

**Por qué hay tranquilidad en Alemania, según el ministro del Interior.-A los socialistas que han huído del país germánico les privan de la nacionalidad.-Centenares de detenidos**

### PARA DAR TRABAJO A MUCHOS OBREROS

**BERLIN.**—La Sociedad de los ferrocarriles alemanes contribuirá a la creación de posibilidades de trabajo poniendo en ejecución un vasto programa de trabajos evaluados en quinientos sesenta millones de marcos y que permitirá ocupar a doscientos cincuenta mil obreros durante un año.

### DEMOSTRACION DE UNA MEDIDA BENEFICIOSA

**BERLIN.**—El ministro del Interior ha declarado que reina tranquilidad en toda Alemania, lo que demuestra lo beneficioso de las medidas tomadas contra los partidos políticos. Ha anunciado la próxima promulgación de una ley declarando traidores a todos los jefes socialdemócratas actualmente en el extranjero y privándoles de la nacionalidad alemana.

### RATIFICACION Y AMPLIACION DE UNA NOTICIA

**BERLIN.**—La Dirección de los ferrocarriles alemanes ha acordado, con el Gobierno alemán y el Banco del Imperio, la realización de un programa de trabajos para combatir los efectos del paro forzoso, cuya ejecución costará unos quinientos millones de marcos.

Como en la actualidad es imposible emitir empréstitos a largo plazo, el referido programa se financiará mediante operaciones bancarias.

### A LOS HUDIOS LES PRIVARAN DE LA NACIONALIDAD

**BERLIN.**—Se declara que los jefes del partido socialista alemán que han huído al extranjero serán declarados traidores mediante una ley que les privará, además, de la nacionalidad alemana. El señor Pfundner, que es el que ha hecho estas declaraciones, ha dicho además que todos los que participaron en el incendio del Reichstag serán condenados a muerte y ahorcados.

### PUEDE TENER TRANSCENDENCIA

**MADRID.**—Esta noche se reunieron para cenar el señor Sánchez Román y los diputados señores Fedced, Gordón Ordax y Moreno Calvache.

A esta reunión se le concedió importancia por coincidir con la entrega al Gobierno del plan de colaboración de los radicales-socialistas.

### CARTEL DE LA CORRIDA DE LA PRENSA

**MADRID.**—En la semana próxima se dará en la plaza de Madrid la clásica corrida de la Prensa, en la cual Cañero y Algabefio rejonearán dos toros.

Después Ortega y Manolo Bienvenida lidiarán seis toros de ganadería andaluza.

### GRATITUD A MEJICO

**MADRID.**—El director general de Comercio ha dirigido un cable al presidente de la Cámara de Comercio de Méjico para que testimonie al Gobierno de Méjico la gratitud por sus trabajos en la busca de los aviadores Barberán y Collar.

### UN ATRACO Y UN ASESINATO

**MORON DE LA FRONTERA.**—De madrugada cinco enmascarados asaltaron el cortijo "Cerro Negro", apoderándose de gran cantidad de trigo preparado para la trilla y cargándolo en unas caballerías.

Uno de los colonos protestó y fué muerto a tiros.

La Guardia civil busca a los autores del asalto.

### AL HUNDIRSE UNAS CASAS

**VALENCIA.**—Comunican de Requena que después del hundimiento de cuatro casas a consecuencia de un alud de tierras, las otras dos que quedaron en pie se desmoronan paulatinamente.

La situación de sus moradores es desesperada porque han quedado en la mayor miseria.

Se piensa pedir auxilio a los Poderes públicos.

### EXCURSION DEL MINISTRO DE MARINA

**PALMA DE MALLORCA.**—El ministro de Marina, acompañado de las autoridades y de los representantes de Prensa, marchó a bordo del "Almirante Cervera", a revistar la escuadra, en aguas de Cabo Blanco.

Regresó al puerto y marchó a Soller. Regresará para pernoctar a bordo.

Mañana visitará Pollensá y Promental y regresará a la Península.

### HUELGA POR UNA CONDENA

**ZAMORA.**—Los obreros afectos a la Casa del Pueblo, conocedores de haber sido condenados el presidente, el secretario y el tesorero de la entidad, han declarado la huelga.

La Audiencia los condenó en la vista celebrada hoy por haber agredido a un concejal radical.

### PORQUE LA CIUDAD ESTA INDEFENSA

**TENERIFE.**—Se ha celebrado una reunión para tratar del estado de indefensión de la ciudad.

Continúa la huelga general y se han registrado numerosos asaltos. Incluso en una fábrica de salazones, que fué incendiada.

Las pérdidas se elevan a 70.000 pesetas.

El alcalde conferenció con el comandante general Salcedo, pidiéndole el envío de fuerzas y exponiéndole la situación.

A pesar de la escasa vigilancia, sólo se ha registrado un atraco en un barrio extremo.

Hubo un mitin de inquilinos de protesta contra los dueños y los administradores.

Continúa la huelga general. Fué asaltado el domicilio de un administrador, destrozando los muebles.

Se ha ordenado la clausura de los Centros C. N. T. y Unión de Inquilinos, deteniéndose a sus directivos.

Fuerzas de Seguridad y de la Benemérita disuelven los grupos.

### PROSIGUEN LA HUELGA DE BRAZOS CAIDOS

**VITORIA.**—Continúa la huelga de brazos caídos. Los guardias de Asalto expulsaron a los obreros sin resistencia.

La Empresa Ajuria anuncia que se cerrará la fábrica si en plazo de ocho días no se resuelve el conflicto.

### PARA SUSTITUIR AL SEÑOR COMPANYS

**BARCELONA.**—El señor Selvós dijo que para ocupar la vacante del señor Companys en la Junta de Seguridad ha sido nombrado el gobernador de Tarragona, señor Preixa.

### CASANELLAS ESTA EN LIBERTAD

**BARCELONA.**—En virtud de orden del director general de Seguridad, a las seis de la tarde fué libertado Ramón Casanellas.

A la salida de la cárcel un policía le preguntó su domicilio.

Dió las señas sin dificultad alguna.

Y comentó: —Soy tan español como Maciá.

### POR INJURIAS AL SEÑOR LERROUX

**BARCELONA.**—El juez que instruye el sumario por injurias al señor Lerroux, contra un diputado catalán, el señor Comorera, ha enviado al Parlamento un suplicatorio pidiendo que se lo concedan para procesarlo.

### ESE PROFETA HARA EL RIDICULO

**TANGER.**—Se han repartido profusamente unas hojas escritas en árabe y en otros idiomas anunciando el fin del Mundo.

El firmante dice ser un profeta.

### MAS ESFUERZOS EN BUSCA DEL "CUATRO VIENTOS"

**MEJICO.**—Una expedición perfectamente equipada, al mando del coronel mejicano Beltrán, ha iniciado una nueva serie de pesquisas en busca de los tripulantes del "Cuatro Vientos".

Especialmente se proponen recorrer la región montañosa de Zongólica, estado de Veracruz.

### TRIUNFO DE ISIDORO GAZTANAGA

**NUEVA YORK.**—Isidoro Gaztaniaga ha ganado, por k. o., a Kennedy.

Este estuvo, durante todo el quinto round, con un ojo cerrado.

### OPTIMISMO DE ROOSEVELT

**WASHINGTON.**—Mr. Roosevelt ha expresado su creencia de que la Conferencia Económica de Londres podrá continuar sus trabajos.

El presidente, Roosevelt, sigue oponiéndose a la estabilización del dólar.

### INGLATERRA ANTE LOS GRANDES PROBLEMAS INTERNACIONALES

**LONDRES.**—Durante la sesión de la Cámara de los Comunes la minoría laborista planteó la disminución del crédito concedido al Foreign Office.

Se produjo un debate sobre política exterior, discutiéndose el problema del desarme, actitud de Inglaterra en la Sociedad de Naciones y cuestiones del Extremo Oriente y asuntos de Alemania.

Chamberlain y otros expusieron sus temores frente al espíritu guerrero y al rearme de Alemania.

### CONTINUARA LA CONFERENCIA

**LONDRES.**—Se reunió la Mesa de la Conferencia Económica.

Tras larga deliberación acordó continuar los trabajos.

De todos modos no ha convocado todavía al Pleno.

El lunes volverá a reunirse aquella Mesa para estudiar los informes de las Subcomisiones.

### DIFICULTADES AUSTRIOALEMANAS

**VIENA.**—En los círculos políticos y periodísticos se habla de que las relaciones entre Austria y Alemania atraviesan un momento difícil.

Los periódicos declaran que la actitud de Alemania, en los asuntos de orden interior de Austria, constituye una violación del pacto de las Cuatro Potencias, firmado recientemente.

### DUROS CASTIGOS

**BERLIN.**—Cuatro individuos acusados de haber atacado a mano armada un convoy, han sido condenados a muerte y cinco acusados de cómplices del atraco han sido condenados a trabajos forzados.

Todos pertenecen al partido comunista.

En el hecho de autos resultó muerto un funcionario que acompañaba el convoy.

También resultaron varios heridos.

### EL SEÑOR MADARIAGA VA A DESCANSAR

**PARIS.**—El embajador de España, señor Madariaga, ha marchado, por prescripción facultativa, a descansar durante una larga temporada.

### NO HARA ESCALA EN GROENLANDIA

**COPENHAGUE.**—Noticias de Reykjavik dicen que el general Balbo afirmó que no tiene propósito de amarizar en Groenlandia, sino en el caso de que se vea obligado a ello, por las circunstancias atmosféricas.

### DADO LO GRAVE DEL HECHO

**GINEBRA.**—Ante la gravedad de los nuevos incidentes en el Chaco, se ha reunido urgentemente el Comité de los Tres, para tomar medidas.

## ALCANCE

¿ES EL "CUATRO VIENTOS"?

## Un ingeniero mexicano afirma haber descubierto los restos de un aparato

### CERCA DEL VOLCAN SAN MARTIN

**MEJICO.**—Según referencias de Veracruz, parece ser que el ingeniero Rubén Morales ha descubierto a los tripulantes del "Cuatro Vientos".

Realizando concienzudas exploraciones en los alrededores del volcán San Martín, el señor Morales ha hecho un importante descubrimiento relacionado con la tripulación del avión perdido, pero a preguntas de los informadores se ha negado en redondo a hacer declaraciones.

El ingeniero, cuya personalidad ha captado la atención del mundo, está a punto de llegar a la capital de México para dar cuenta al ministro de Comunicaciones del resultado de la exploración.

Parece ser que el ingeniero Rubén Morales propondrá al ministro la realización inmediata de algunas exploraciones en las cercanías del volcán referido.

Existe la impresión de que el ingeniero ha encontrado los restos del "Cuatro Vientos", pero nadie se atreve a lanzar la noticia hasta que sea confirmada oficialmente.

## Ofrécese practicante, con más de quince años de ejercicio, para pueblo o clínica

Informes, Manuel Martínez, Sastre-ría, ALHAMA DE ARAGON

### Diputación Provincial

#### LOS NIÑOS DEL HOSPICIO, A AGREDA

Ayer marcharon a Agreda 50 niños y 50 niñas asilados en el Hospicio Provincial a la colonia veranlega que allí tiene instalada la Corporación provincial.

#### EL PRESIDENTE, EN MADRID

Marchó a Madrid, con objeto de asistir a la reunión del Comité de la Mancomunidad de Diputaciones, el presidente de la Corporación, don Luis Orensanz.

Durante su ausencia se encargó de la firma el diputado don Simón Carceller.

#### COMISION DE TAUSTE

Ayer visitó al presidente ejerciente una comisión del Ayuntamiento de Tauste para interesarle en asunto relacionado con la construcción del camino vecinal de Tauste por Las Norias a la carretera de Fustiñana.

### ANUNCIOS OFICIALES

#### Compañía de Industrias Agrícolas (S. A.)

Cumpliendo el acuerdo de la Junta general celebrada el día 29 del corriente, esta Compañía efectuará el pago del cupón núm. 20 todos los días laborables desde el 14 al 31 de julio próximo, en el Banco Hispano Americano, de Zaragoza, donde se facilitarán, al efecto, las correspondientes facturas.

Barcelona, 30 junio de 1933.—El vicepresidente del Consejo de Administración, José Garí Gimeno.

## Frontón JAI-ALAI

HOY DEBUT del más sensacional espectáculo deportivo del mundo

# PANCRACE

Lo más emocionante en el deporte y fuera del deporte ~ Lo que más emociona  
Lo que más subyuga ~ Lo que más apasiona  
HOY CUATRO MAGNIFICOS COMBATES

1.º PIROUE contra CHARF

3.º MAIXANT contra MORANDI

2.º BENCHENOUL contra GAL

4.º MALECIEUX contra ZWAHLEN

En la primera parte del programa tomarán parte los notabilísimos números  
ESPINOSA, gran prestímano ~ LOS FRANSONIS, los mejores olímpicos del mundo ~ Y CARPI, MONN Y NIITO, preciosísimos clowns parodistas musicales

LA VIDA MUNICIPAL

INSTALACION DE UNA FUENTE

Por el alcalde se ha dado orden al ingeniero municipal de que por el fontanero de los talleres a su cargo se proceda a la instalación de una fuente de pilarillo, análoga a la instalada en la plaza de Aragón, para su uso por los niños que compongan las colonias escolares que en "Helios" han de instalarse.

ANTE LAS FIESTAS DEL GALLEGO

Se ha ordenado también al ingeniero municipal haga un empalme en el alumbrado del barrio de la Explanada del Gallego, al objeto de intensificar éste en los días que duren las fiestas que próximamente han de celebrarse.

Y a petición de la Junta de festejos del expresado barrio se ha dado también orden para la cesión de un tablado y para la limpieza de las calles del mismo.

LA INSPECCION DE LECHE

Ha visitado al alcalde una comisión de la Federación de Lecheros, rogándole se intensifique la inspección de este artículo en las calles.

A este objeto el señor Martínez Andrés ha dado las órdenes oportunas al jefe del Cuerpo de Veterinarios, señor Palacios, y al de la Inspección de Abastos, señor Estrada.

COLOCACION DE BANCOS

El alcalde del barrio de San Blas, en la visita que ayer hizo al alcalde, le rogó la colocación de bancos en la plaza de San Pablo.

EL ARBITRIO DE VELADORES

Una comisión de dueños de bares, en la visita que ayer hicieron al alcalde, le rogaron se estudie por el Ayuntamiento la rebaja del arbitrio que vienen satisfaciendo por situado de veladores en la vía pública.

El señor Martínez Andrés prometió a sus visitantes trasladar este ruego a la Comisión municipal de Hacienda, para que, como asunto que es de su competencia, lo estudie con el mayor interés y vea si hay posibilidad de acceder a los deseos de sus visitantes.

POR DESTROZAR BOMBILLAS

Por la Alcaldía se ha impuesto una multa de 25 pesetas y el abono de los desperfectos originados a don Joaquín Miguel Oto, don José Navarro Guerrero y don José Marcén, padres de otros tantos niños que han sido denunciados por romper bombillas del alumbrado público.

LA SESION DE HOY

Según dijimos en informaciones anteriores, a la sesión de esta tarde se llevará el dictamen proponiendo la formación del proyecto de prolongación del paseo de la Independencia y Avenida de las dos catedrales.

También se lleva otro dictamen informando un asunto de reposición formulado por los interesados en edificar en los terrenos del Castillo, en el sentido de que bajo los oportunos apercebimientos se conceda permiso para construir.

PARA TRANQUILIDAD

Los escolares zaragozanos han llegado a Malvarrosa

El delegado municipal que va con los niños destinados a Malvarrosa ha dado aviso telefónico de que la colonia escolar ha llegado sin novedad.

Los escolares hicieron el viaje felizmente.

Así ruega que se diga, para tranquilidad de las familias de los niños.

¿DEPORTISTAS?

Las piraguas de 180 y 200 pesetas, a verdadero precio de saldo.

Piragua 2 plazas, de 5'10 metros de largo, 125 pesetas.

Idem 1 plaza, 4'10 ms. de largo, 115 pesetas.

Ligereza, solidez y belleza de línea son la característica de nuestra fabricación.

Si mira usted su dinero no compre su piragua sin ver las de esta casa.

ARMAS Y DEPORTES

40, Espoz y Mina, 40.—Teléf. 2964



Crónicas de la 27 Vuelta Ciclista a Francia

Vamos a seguir la séptima etapa de la Vuelta. Aix-les-Bains-Grenoble, con sus 229 kilómetros, en el corazón de los Alpes. Una etapa difícil, que pone a prueba el temple del corredor. Montañas y más montañas. El "col" del Telégrafo, con 1037 metros de altitud; el gigante Galibier, con 2.658, y el "col" de Lautaret, con 2.075; entre otros, sirven de tobogán zigzagueante a este recorrido sinuoso, lleno de túneles, capaz de impresionar el ánimo a cualquiera. A cualquiera que no sea a los "routiers" de la prueba, que parecen alocados lanzándose a velocidades inverosímiles por tanto peligro.

Con sesenta y tres corredores comienza la etapa. Nuevas bajas, entre ellas la del veterano Vervaecke; han disminuido los lotes de corredores. A las nueve de la mañana se da la salida, con gran entusiasmo entre el numeroso público estacionado en la meta. A Trueba le encontramos animoso y decidido. ¿Ganará hoy la etapa?—nos preguntamos—. Sólo un español ha tenido hasta ahora este honor: el valenciano Cardona. Veremos si ahora se repite la hazaña.

La lucha se inicia en los primeros momentos en que hay despegues desde los primeros kilómetros, si bien pronto se reúnen los pelotones. Así, en este estilo de acordeón, se avanza a buena velocidad hasta que llega la cuesta del Telégrafo. Trueba toma el mando y comienza la ascensión. Pero los italianos no le pierden de vista, ni los "ases" tampoco. Y comienza la caza hasta que consiguen pasar al español. En lucha animada se llega a la cima, que es coronada en primer lugar por Schepers, siguiéndole Hardquest y haciendo Trueba el número cinco.

Vuelven otra vez los grupos repitiendo fuerzas y preparándose para la ascensión del Galibier. Es Trueba también el que inicia el avance. Ahora lo hace decidido y dispuesto a ser el primero que corone la formidable altura. Se entabla una lucha interesantísima. Hay un pelotón de cabeza que alcanza una velocidad increíble. Trueba se parte el pecho y fijo en su empeño acelera la marcha de tal forma, sin volver un momento la cabeza, que al fin consigue la victoria, presenciada por un gentío que le aclama y que habla llegado a lo alto de la montaña desde las primeras horas de la mañana. Ha sido tal su rapidez que ha llegado el primero con tres minutos por delante de Rinaldi, su inmediato seguidor, a más de cuatro de Martano, a seis de Archambaud y a once de Guerra. Ha ganado cinco mil francos de prima y dos minutos de bonificación.

Desde este momento sigue Trueba llevando el mando de la carrera y no le alcanzan ya ni en el llano. No; seguimos preguntando: ¿Será ésta la carrera que gane el español? Y llega la segunda altura de importancia, la del Lautaret, y consigue la victoria con cerca de siete minutos de diferencia sobre el primer seguidor. Y sigue a una velocidad fantástica. Pero a partir de este instante, los suizos y los italianos le dan la batalla. Faltan setenta kilómetros aún y sin ninguna ayuda de equipo es difícil mantener el tren. Y al fin, cuando faltan cuarenta kilómetros para llegar a la meta, consiguen dar alcance a Trueba que, sin embargo, no cesa en su empeño y consigue entrar en la meta al mismo tiempo que el vencedor, aunque se le clasifique con el número ocho.

Trueba ha ganado en esta etapa un sólido prestigio de "grimpeur", diez mil francos de primas y nueve puestos de avance en la clasificación general a dos segundos de Leducq, con el número 20. Le faltan aún a Trueba muchas montañas, todo el Pirineo, para alcanzar nuevos triunfos, que además habrá de aprovechar, pues en las etapas finales sobre el llano perderá puestos y todos se le echarán encima. Veremos cómo se porta el español mañana.—MENAGER POITIERS.

(Grenoble y junio).

Los Exploradores locales y el atletismo

El Consejo Técnico de esta Agrupación, visto el entusiasmo de los muchachos por el atletismo, ha querido organizar una prueba que determina-



Ayer tarde, sobre las seis y media, llegó a nuestra ciudad, procedente de Barcelona, Paulino Uzcudun. Se detuvo unos instantes "para tomar fuerzas", siendo saludado por muchos amigos. Despertó la natural curiosidad entre los que a esa hora se encontraban por las inmediaciones del Paseo, y siguió el viaje, en su automóvil, rumbo a Pamplona. Le acompañaba su buen amigo Justo Oyarzábal.

rá sus cualidades entre sí, y por eso ha dispuesto todo para que durante los próximos domingos, 9 y 16 del corriente, se celebren los primeros campeonatos de atletismo.

El programa de las pruebas a disputar es el siguiente:

Domingo, 9 de julio.—Eliminatorias de 100 m.: Disco, pértiga y 800 metros, por la mañana. Triple salto, javalina y final de 100 m., por la tarde.

Domingo, 16 de julio.—Eliminatorias de 400 m.: Peso, altura 1.500 metros, por la mañana. Longitud, final de 400 m., relevos de 4 por 100, por la tarde.

Hay un gran interés por ver competir entre sí a los Grupos Aragón, Goya, Rovers y al equipo formado por la Comisión Técnica. Prometemos dar más detalles de estos interesantísimos concursos.

Ciclismo en Burgos

El Club Ciclista Bungalés celebrará el domingo próximo una carrera nacional libre para todas las categorías de corredores, y seleccionable para el campeonato ciclista de España, con el recorrido siguiente:

Burgos, Sarracín, Hontoria de la Cantera, Cubillo del Campo, Cuevas de San Clemente, Hortigüela, Cascasares, Barbado del Mercado, Salas de los Infantes, Acinas, Pinilla, Huerta de Rey, Arauzo de Miel, Caleruega, Baños de Valdearados, Aranda de Duero, Gumiel de Izán, Oquillas, Bahabón, Quintanilla la Mata, Lerma, Villalmanzo Madrigalejo, Valdorros Collos, Sarracín y Burgos. Recorrido total, 199 kilómetros.

En esta carrera podrán tomar parte todos los corredores españoles que posean licencia de la U. V. E. del año actual, sin distinción de categorías, indicando al inscribirse el corredor su nombre y dos apellidos, residencia y Sociedad cuyos colores defiende.

La inscripción para esta carrera ha quedado abierta en el domicilio social del Club Ciclista Bungalés, Espolón, 14 (bar Royalty).

Como el plazo de inscripción ordinaria finó el día 5, hasta el 8 se ad-



El doctor Rey Ardid, que ha revalidado en Barcelona el título de campeón español de ajedrez

miten inscripciones con derechos dobles.

Los premios oscilan entre las 300 y las 400 pesetas.

Un rato a ficherías...

Nos dicen que en el Zaragoza han fichado todos los "blanquillos" ya conocidos, a excepción de Salicas y Tomás.

También nos aseguran que esto no quiere significar que en el equipo no haya modificaciones "a modo".

Como son convenientes... pues, eso. En la Federación Vizcaína de Fútbol están ya las listas de jugadores de los Clubs:

El Baracaldo comunica que han renovado sus contratos Salgado, Larburu, Cachi, Cachelo y Eguía.

Y que quedan retenidos Pablito, Aedo y Basaldúa.

El Athlétic aún no ha participado nada. ¿Para qué, si todos han firmado?

El Arenas no dice nada de renovaciones, pero sí de que retiene a Egusquiza, Egusquiguirre, Arrieta, Calvo, Urresti, Villagrán, García, Rivero, Barrios, Iriondo y Emilina.

Son declarados libres Hueso, Juanito Echeverría, Garay, Llantada, Sarro y Menchaca.

Y el Alavés, ya al corriente en la parte económica con la Federación, retiene a todos.

\*\*\*

Larrinaga ha ratificado su contrato con el Racing de Santander por unos años, mediante 15.000 pesetas por la firma del contrato.

\*\*\*

Pablito, el notable jugador del Baracaldo, ingresa en el mismo Racing. El "material" vizcaíno interesa mucho en Canabria. Saben que es de buen resultado.

\*\*\*

El Barcelona se ha hecho ya cargo de Miranda, el extremo izquierda del Racing del Ferrol.

\*\*\*

De este Club dejará de formar parte Ribera, por haber sido trasladado por su destino militar a Cartagena. Algo tradicional en El Ferrol que se les va.

\*\*\*

El Athlétic de Madrid está deseando liquidar profesionalmente y estudia el modo de colocar a Losada y Buiría.

A Rubio ya parece que lo manda a Valencia. Dicen que a cambio de Costa y Abdón. Mal negocio... para el Valencia.

\*\*\*

El Donostia encuentra dificultades para las fichas de Marculeta, Ayestarán, Chivero y Goyeneche.

Quieren cantidades por la renovación.

\*\*\*

El Barcelona está un poco desorientado.

Prescinde, entre otros, de Martí. Y aunque se decía que iba a trasladar a Goiburu, a última hora hay la impresión de que desisten de ello.

El partido del domingo a beneficio de Jaumandreu

Poco tenemos que añadir a lo dicho ayer respecto al beneficio de Jaumandreu.

Únicamente que siguen recibiendo ofertas de Clubs y de señores particulares.

Esta tarde, seguramente, la comisión se dedicará a la formación de los equipos con los elementos que hasta la fecha dispone, para hacerlo público seguidamente.

También la organización del festival ciclista va por muy buen camino para inmediatamente anunciarlo.

Hay, pues, que esperar a mañana para saber nuevas noticias.

Llegada de los nautas de Helios a Mequinzenza

Según nos comunica nuestro corresponsal en Mequinzenza, a las ocho de la noche del miércoles llegaron felizmente los piragüistas de Helios a esa villa, siendo recibidos entusiastamente por el alcalde, don Francisco Bonet, y por una nutrida representación de la Sociedad

NOTAS DE SOCIEDAD

EXAMENES

Ha terminado el tercer año del Bachillerato en el Instituto Goya la niña Ana Romanos Torralba, habiendo obtenido brillantes calificaciones.

Enhorabuena.

—Regresó de Santiago de Compostela, donde terminó la carrera de Farmacia, la bellísima señorita Marité Trallero Martín.

El último curso lo terminó con notas de sobresaliente y matriculas.

Felicítamos con la mayor satisfacción a la encantadora señorita, felicitación que hacemos extensiva a sus señores padres, nuestros buenos amigos don Emilio y doña Higinia.

VIAJES

—Han salido: Para Azuara, la señora viuda de Burriel con sus bellísimas hijas Nati, Aurora y Angolina; para Sarrión (Teruel), don Julio Fuentes; para el balneario de Ormaiztegui, don Bonifacio García; para Tramacastilla de Tena, don Enrique Urbez.

—Han llegado: De La Puebla de Alfindén, don Esteban Martínez; del balneario de Fitero, doña Ascensión Lafuente de Martínez.

UN B. L. M.

En demostración de gratitud

Don Ricardo Muñoz Pérez, director del Banco de España en Zaragoza, en su nombre y en representación de la alta Administración del Banco y de todos sus funcionarios nos envía un B. L. M. para que hagamos constar la profunda gratitud de todos ellos para cuantas personas y entidades han mostrado su condolencia por el atentado de que fué víctima el pundonoroso director de la Sucursal de Cádiz, don Emilio Fernández Suárez.

Ruega también que tengan por contestadas sus cartas, en igual sentido, aquellas personas que, por omisión involuntaria, no hayan sido contestadas por idéntico motivo de expresión de duelo ante el condeñable atentado.

Por nuestra parte hacemos votos porque sean descubiertos y castigados como en justicia proceda los autores del abominable suceso, del cual ha sido víctima un caballero ciudadano y funcionario admirable.

deportiva mequinzenzana y numeroso público.

Salieron de Caspe a las seis y media de la mañana, llegaron a la presa de la Magdalena a las 12, comieron en La Lliverola, cuyo paso difícil lo hicieron bien, y después de haber comido continuaron el viaje para Mequinzenza.

Han pasado la noche en esta villa, y ayer, a las ocho de la mañana, partieron para hacer la etapa Mequinzenza-Ascó.

Esta noche es el gran acontecimiento del "Pancrace"

Esta noche comienza el torneo de lucha libre americana en el Frontón Jai Alai.

La expectación que ha despertado este torneo es extraordinaria, y, como es natural, significará un lleno absoluto del amplio local de la calle de Cinco de Marzo.

En los combates de esta noche tomarán parte Piroúé (francés) contra Charí (alemán); Ben Chenoul (argelino) contra Gal (italiano); Maixant (luxemburgués) contra Morandi (italiano); y Malezieux (francés) contra Zwahlen (suizo).

Será juez de estos combates el señor Ultrich, árbitro oficial de la lucha libre americana.

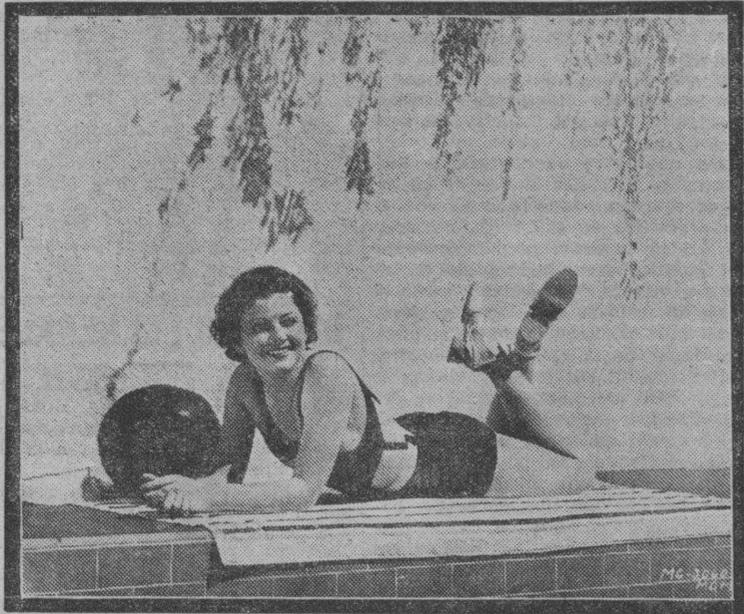
Ya se han inscripto, para el torneo de aficionados, cuatro muchachos zaragozanos, que actuarán en los primeros días de la próxima semana.

En la primera parte del programa que esta noche se presenta en el Frontón Jai Alai de la calle de Cinco de Marzo, toman parte Espinosa, célebre prestímano; Los Fransonis, que son los mejores olímpicos del mundo, y los graciosísimos clowns Carpi, Nonny y Nitto.

La emoción está, mientras se celebre el torneo de lucha libre americana, en el Frontón Jai Alai.

# CINEMATOCRAFIA

## Myrna Loy da una lección de higiene veraniega



El baño matinal, para Myrna Loy, la bellísima actriz de la Metro, es el ejercicio más adecuado para conservar la línea y, un tanto por ciento crecidísimo de ocasiones, la salud.

## Política nacional e internacional del film

Desde que ha quedado confirmado que la gigantesca mutación nacional revolucionaria en Alemania ha traído consigo necesariamente una cierta nueva orientación en la producción cinematográfica, los difundidores profesionales de pánico han dirigido todos sus esfuerzos a demostrar que la producción cinematográfica alemana, tan floreciente y de tan brillante porvenir, se halla en la agonía. Es cosa clara y patente — así afirman esos señores — que las películas nacionales, que ahora son las únicas que se producen en Alemania, son por su género y tendencia completamente inapropiadas para el público de cine extranjero.

Esa engañosa y errónea comprensión de las cosas a que llevan esas alarmantes noticias necesita una fundamental aclaración. Realmente hay que admirarse de que sea necesario hacer una aclaración en tal sentido, ya que el jefe del movimiento nacional-socialista, el canciller alemán Adolfo Hitler, y especialmente el ministro del Reich para propaganda e ilustración del pueblo, Dr. Goebbels, por medio de una declaración hecha a la Prensa de Alemania y del extranjero, han puesto de manifiesto de modo claro y preciso la forma en que habrá de

desarrollarse el trabajo de producción de películas en Alemania. Ya desde hace mucho tiempo se ha promulgado por parte del nacional-socialismo una severa renuncia contra esos caballeros de conjuntura del nacionalismo y se ha trazado una clara línea divisoria entre el hueco patriotismo del "Hurrah", de efectos puramente exteriores, y la consciente creación artística del pueblo. Ha quedado fuera de dudas el que tampoco en el futuro "se robará a nadie su derecho a recreo y expansión". La única limitación que se ha hecho, de que tal recreo se mantenga dentro de límites morales y éticos, es tan natural, que toda persona decente, cualesquiera que sean sus ideas y comprensión, habrá de suscribir sin ningún reparo.

Pero el sacar de este hecho la consecuencia de que ahora el paso unívoco y marcial de las columnas en marcha será en el futuro el único actor y protagonista en las películas alemanas, significa o una completa inconsciencia o una mal intencionada falsedad.

La idea nacional, que también en Alemania ha reconquistado su derecho, se muestra en su hondo y sagrado sentido, en trabajo artístico y creador. El arte sólo es internacional en cuanto a su eficacia; es nacional y está ligado al pueblo en cuanto a su carácter y origen. Aun cuando esta comprensión no sea una cosa nueva, en muchas partes del extranjero, parece así como si no existiese en Alemania.

Todas las verdaderas y legítimas obras de arte, todas las tendencias y escuelas en la pintura, escultura, arquitectura, música, literatura, estuvieron ligadas a la esencia nacional; crearon su fuerza, su forma y su idea de los hondos y primitivos sentimientos de su pueblo. El influjo extranjero, la fructificación recíproca internacional, no tiene su sentido en la copia esclavizada y en el sometimiento a ideas y comprensiones extrañas, sino en la adaptación a la propia esencia nacional, por medio de una nueva forma y encadenamiento de ese influjo y sugestión. Y cuanto más arraigada y creciente, cuanto más nacional sea la fuerza creadora de un artista, tanto más amplia y mundial se desarrolla su transformación. Las obras de Wágnner, Beethoven, Goethe, son puramente germanas, es

decir, nacionales en toda su esencia, y no podrían haber sido escritas por ciudadanos de otros países; del mismo modo Verdi, Miguel Angel, Rafael, han permanecido y permanecerán en sus obras italianos, romanos. Esta pura creación nacional no ha destruido, sin embargo, su eficacia internacional, el cine, después de horas turbias y tristes. No hace muchos días que el señor Raether me decía que ante todo se trataba de fomentar por todos los medios el film recreativo. Lo que únicamente se pretende es que ese recreo sea limpio y sano. No importa que en el film se exhiban muchas piernas desnudas de mujer; lo importante es que tenga un nivel espiritual. Es esta una exigencia que todo hombre honrado y decente hace al film. Además, el film alemán deberá presentar a los alemanes tal y como verdaderamente son, no como hasta ahora han sido reflejados en las cabezas de mucha gente de film. Los alemanes no son un pueblo de bebedores de champán, de decantados, de gíbolos, de locos ni de criminales, sino una nación de hombres serios.

Hay un argumento del que se hace uso siempre y en todas ocasiones: la llamada previa censura. Tal cosa ni siquiera existe. De los círculos de la industria ha nacido, únicamente, una oficina asesora para los manuscritos, la cual da a los productores una cierta seguridad para la ulterior censura. Es decir, una institución que seguramente vería con buenos ojos todo productor de film de cualquier país.

Podemos, pues, estar tranquilos. Los nuevos hombres de Alemania no han pensado ni un solo momento en prohibir la risa, la alegría, la música festiva y el canto gozoso y divertido, ni en convertir la musa ligera en insoportable tortura. Lo único que pretenden es que no se haga de ella, en cierto modo, una cocote; el nuevo espíritu nacional en Alemania no es asceta, "es amigo de la vida". No quiere amordazar al pueblo alemán, sino todo lo contrario: quiere proporcionarle vida y alegría. Y un film siempre proporcionará gozo y alegría, sin necesidad de que presente hasta lo último escenas de alcoba de la más repugnante naturaleza. El extranjero se congratulará de ver que se ha enseñado e instruido a productores y realizadores de films que hasta ahora creían poder solamente trabajar con tales medios. Pero, volviendo de nuevo al expresado temor de una inundación de films nacionales de propaganda, ¿qué hay en la actualidad sobre este punto? ¿Eran films de propaganda nacional-socialista los pocos que en este último tiempo se han producido con algo de fondo nacional? ¿Pueden calificarse de tales films como "Rebelde", "El coral de Leuthen", y

## Anita Page pasa el verano en el mejor de los mundos



Publicamos esta foto de Anita Page, en traje campero, a título de compensación solamente. Ir en carro, entre ramaje y tan ligerita de ropa es frígido, ¿verdad?

sobre todo el film de la Ufa "Aurora de la mañana"? Seguramente no, pues si así hubiera sido, estos films, como he oído de boca de expertos en la materia, no habrían tenido la entusiasta acogida que se les ha dispensado fuera de Alemania. Y, además, comparemos esta mínima cantidad de films de tal género con el gran número de films alemanes de carácter puramente recreativo.

Si, indudablemente, así ha sido hasta ahora, he oído decir. Pero, ¿qué ocurrirá en el futuro? La contestación a esta pregunta la encontramos en todo lo que dejamos dicho, así como también en lo que han manifestado los señores de la Comisión nacionalsocialista "Spio". No ocurrirá, ni deberá ocurrir, que el interior y el extranjero sean inundados con films tendenciosos. No se consentirá que gentes hábiles en aprovechar las ocasiones hagan mal uso de los ideales de la nueva Alemania. "Al contrario, el film alemán puramente recreativo será cuidado con todo esmero y elevado a una categoría aún mayor, tanto en lo que se refiere a su valor artístico como a su valor recreativo".

Quizás se diga que todo eso son palabras y que las palabras se las lleva el viento, y que habrá de esperarse lo que los hechos confirmen. Por lo que a esto respecta, baste referirnos al ejemplo de la mayor Sociedad alemana de cinematografía: la Ufa. Actualmente se están produciendo en Neubabelsberg cinco films de carácter puramente recreativo y que en pocos días estarán terminados, a saber: "La estrella de Valencia", con Liane Haid, Ossi Oswald, Paul Westermeyer y Peter Erkelenz; "Saison en El Cairo", con Willy Fritsch, Renate Müller, Leopoldine Konstantin; "El amor tiene que ser entendido", con Rosy Barsony, Wolf Albach-Retty y Georg Alexander; "Un cierto señor Gran", con Hans

Albers y Albert Basserman, y "Cimbel", con Brigitte Helm. Se terminó también hace unos días la película "Amor con cadena", con Magda Schneider, Wolf Albach-Retty, Otto Wallburg, Lissy Arna, etc. "Verdaderamente estos no son films tendenciosos de propaganda". Estas pruebas, a las que seguirá muy pronto la total producción de la Ufa, son en verdad suficientes para demostrar que esta empresa permanecerá fiel a sus antiguos principios fundamentales, o sea: ser una empresa alemana de films productora de obras de adaptación internacional.

Estoy plenamente convencido de que este principio servirá de norma a la total industria cinematográfica alemana: por medio de films nacionales, es decir, alemanes, lograr crédito internacional.

## TEATRO CIRCO

Hoy, viernes, un ESTRENO DE EMOCION POR EL DERECHO Y EL HONOR

por KEN MAINARD y su célebre caballo TARZAN

Como complemento de programa se ofrecerá al público el ensayo cinematográfico hablado y cantado en español

Yo quiero que me lleven a Hollywood

con desfile de artistas conocidos, como Federico García Sanchiz, Perlita Greco, Juliá Bilbao, Alonso, Vico...

**Cinema GOYA**

HOY INAUGURACION DE LA

**GRAN TERRAZA**

Magnífica sonorización  
Aparato WESTERN ELECTRIC  
Única instalación al aire libre en España con este magnífico aparato  
Desde las 8 de la noche sesión continua. La gran producción

**MATA-HARI**

La creación más genial de la eximia  
**GRETA GARBO**  
con RAMON NOVARRO, LEWIS STONE  
y LIONEL BARRYMORE  
y un interesante reportaje con las tradicionales fiestas de San Juan, de Alicante, y sus populares "fogueras"  
Desde las 5 sesión continua en el salón

PRONTO

**SU ULTIMA NOCHE**

Hablada en español por María Alba,  
Ernesto Vilches y Juan de Landa

**MONUMENTAL CINEMA**

Conde Aranda, 32 - Teléf. 4633  
El magnífico coliseo cinematográfico SE INAUGURA

MAÑANA, SABADO, 8 DE JULIO  
con la opereta sentimental de gran éxito

**DOS CORAZONES Y UN LATIDO**  
LILIAN HARVEY y HENRY GARAT

Y

**ORDENES SECRETAS**  
Una página vibrante del espionaje alemán en la Gran Guerra

Doble programa sonoro  
Butaca, 0'60.-General, 0'30

## Un ciclo de películas de fieras

En años pasados intrépidos cinematografistas y exploradores se enfrentaron con los peligros de la selva para dar al público tan excelentes, emocionantes y fructíferas producciones, en las que los animales eran los principales actores, como "Chang", "Buscando fieras vivas", la serie de películas de la selva africana filmadas por Martin Johnson "Africa habla", "Ingagi", "Rango" y otras.

En 1933 la norma en filmar películas de fieras parece concentrarse en traerlas al mismo estudio, presentando a los habitantes de la selva en el ambiente de la vida diaria en nuestras modernas ciudades.

En la actualidad Hollywood tiene en producción o en proceso de editar no menos de diez películas en las que el motivo principal recae en animales.

Paramount va a la cabeza de los estudios de Hollywood en esta producción de películas de fieras. Ese estudio cuenta con tres: "El asesino diabólico", "El rey de la selva" y "La isla de las almas perdidas". Cada una de estas películas está basada en una historia llena de novedad y desbordante imaginación.

Las películas de fieras fueron siempre de grandes resultados pecuniarios. "Chang", producida para la Paramount en Siam por Meriam C. Cooper y Ernest B. Schoedsack, alcanzó un éxito enorme.

"El asesino diabólico", filmada para la Paramount con un reparto "humano", en el que figuran Charles Ruggles, Lionel Atwill, John Lodge, Kathleen Burke, Randolph Scott y Galj Patrick, lleva trazas de rebasar los records más lisonjeros. Presenta varios asesinatos cometidos en el Parque zoológico de una gran ciudad, una singularísima serpiente venenosa, leones, tigres, una boa, gorilas y rinocerontes, todos a cual más amenazadores para los caracteres humanos de la historia.

"El rey de la selva", en la que se nos presenta al joven y apuesto campeón de natación Buster Crabbe, en la incorporación del "hombre león", está basada en una historia de las del género de "Tarzán en la selva", solo que en ella el "hombre león" deja la selva para ir a los Estados Unidos, como atracción del circo más grande del globo. Crabbe, aunque novel en las artes de la pantalla, se nos revela como un actor acabado; su cuerpo daría envidia al más apuesto modelo que pudo tener Praxiteles.

"La isla de las almas perdidas" nos presenta a Charles Laughton convertido en un científico medio demente, que transforma en personas humanas a esas fieras. Esa es la película en que debuta Kathleen Burke de "mujer pantera".

## NOTICIARIO

SARI MARITZA CELEBRA NUEVO CONTRATO CON LA PARAMOUNT

Sari Maritza, la más joven actriz cosmopolita de Cinelandia, ha festejado el primer aniversario de su entrada en el cine norteamericano firmando un nuevo contrato con los estudios Paramount y recibiendo el rol de damita joven en la producción de reparto totalmente estelar "La profesión de una dama".

De padre inglés y madre austriaca, la diminuta actriz, que vió por primera vez la luz en Tientsin (China), entra a formar parte de un reparto en el que figuran Kent Taylor, Alison Skipworth, Roland Young y George Barbier.

El argumento de esta jocosa cinecomedia, escrito especialmente para la pantalla por Nina Wilcox Putman, está lleno de movimiento y de situaciones de gran emoción. Su dirección corre a cargo de Norman McLeod, el director de "El milagro de la fe" y de otras igualmente celebradas obras del cine sonoro, entre otras algunas comedias tan graciosas como "Pistoleros de agua dulce".

NUEVA DAMITA JOVEN DE CHEVALIER

Después de un aprendizaje en Hollywood de sólo seis meses, con sólo dos roles secundarios en su favor, Gertrude Michael ha recibido su gran oportunidad incorporando a la novía de Maurice Chevalier en su próxima película "El soltero inocente" ("A Bedtime Story").

Gertrude prometía labrarse una brillante carrera en el teatro, cuando

de la Metro Goldwyn Mayer la capturó para el cinema. La vivaracha actriz estudió arte dramático con Stuart Walker, hoy uno de los directores de la Paramount, y en Nueva York actuó de protagonista en dos de las obras teatrales que más entusiasta acogida recibieron en el año pasado.

### UN EXTRAÑO BAILARIN

¿Puede el público darse cuenta del esfuerzo técnico que suponen a veces detalles al parecer insignificantes que aparecen en las películas? Por ejemplo, en la producción "Bailando a ciegas" tenemos ocasión de ver a la graciosa Miriam Hopkins bailando en un dancing el vals, el foxtrot y el tango... Esto nada tiene de particular, pues que Miriam es una consumada bailarina; pero lo extraordinario es que el público experimenta la sensación de estar bailando con la joven "estrella". ¿Cómo se ha logrado este efecto?

En las vistas tomadas a larga distancia la actriz baila, en realidad, con Jack Oakie, su compañero, pero en los primeros términos que es en los que se obtiene el efecto aludido, el bailarín de Miriam no es sino un autómatas que tiene por cabeza una máquina tomavistas. El mecanismo del autómatas está perfectamente combinado para que el muñeco baile las danzas requeridas con toda perfección, y como es sabido que la máquina representa siempre en cinematografía los ojos del público, es realmente el público quien va bailando con Miriam.

Además de Miriam Hopkins trabajan en "Bailando a ciegas" Jack Oakie, Eugene Pallette, William Collier, George Raft y otros actores.

## LA VIDA EN TERUEL

### TRASLADO Y CESE

Ha cesado en esta ciudad, por traslado a Zaragoza, el teniente del Cuerpo de Seguridad don Jesús Aranz, que venía ejerciendo dicho cargo en esta población.

### TRIBUNALES

Conclusos para sentencia han quedado los juicios celebrados ayer por estafa, desórdenes políticos y usurpación de bienes, contra Primo Molina, Sabino Gisbert y otros y Enrique Martín.

### INSTRUCCION PUBLICA

Conforme ordena la ley de Congregaciones, ha comenzado a funcionar la Comisión Mixta provincial.

### FATAL ACCIDENTE

En la partida Valdecastellón, del pueblo de Castelserás, en el momento en que se disponía a cargar un carro se espantaron las caballerías del mismo, empujando veloz carrera, con tan mala fortuna que, pisando una de las albarcas que calzaba el conductor, lo lanzó a tierra, pasándole el vehículo por encima del pecho, produciéndole tan graves heridas que falleció a los pocos momentos.—CANO.

## El gran transmisor de radiodifusión de Viena

### SISTEMA "TELEFUNKEN"

Durante cinco años, desde 1928 a 1933, ha funcionado el transmisor de radio-difusión de Viena con una potencia modulada en el circuito de la antena de 20 kilovatios, y en la época de su inauguración, 1928, se contaba ya un transmisor de esta potencia entre los más grandes de Europa. El nuevo transmisor de radiodifusión que ahora se pone en servicio, con una potencia modulada en la antena de 150 kw., es siete veces y media más potente que el primitivo y se cuenta entre los más potentes de Europa y del mundo. La instalación transmisora se halla instalada sobre la montaña de Bisamberg, al Norte de Viena y a unos 15 kms. de distancia del antiguo transmisor, instalado, como se sabe, en el "Rosenhügel". La elección de este sitio para la gran instalación de que nos ocupamos ha sido consecuencia de detenidas investigaciones científicas realizadas por la Sociedad Austriaca de Radiodifusión "Ravag".

La energía necesaria para el funcionamiento del transmisor se produce en una central propia integrada por tres grupos Diesel-dinamos, de los cuales marchan dos en paralelo cuando el transmisor trabaja a plena potencia. La tensión de servicio es de 380 voltios. El enfriamiento del agua destinada a la refrigeración de los motores Diesel se efectúa en un sistema escalonado que utiliza también el agua corriente para la refrigeración de las válvulas electrónicas.

La construcción de los postes y la instalación de la antena han sido realizadas teniendo en cuenta la situación de Viena dentro de los territorios que forman la actual nación austriaca. Los dos postes construídos de hierro galvanizado tienen la forma de vejiga de pez y están sujetos por un sistema de vientos hacia la mitad de su longitud. Uno de los dos postes se halla en conexión con el transmisor y sirve como irradiador de energía, mientras que el segundo, elevado a unos 125 metros de distancia del primero, actúa como reflector, el cual está sintonizado para una onda más larga en un cierto tanto por ciento que la de servicio y tiene por objeto reducir la irradiación en dirección hacia el Este a favor de la irradiación en la dirección contraria, o sea hacia el Oeste. El diafragma de propagación de las ondas se acomoda de esta manera en una cierta medida a la forma del territorio nacional. La altura de los postes se eleva a 130 metros y el poste destinado a la irradiación de las ondas oscila en 1/4 de longitud de onda. Los postes construídos para el transmisor de Viena, y lo mismo la instalación de antena, son de una construcción completamente nueva no empleada hasta ahora en ningún otro transmisor de radiodifusión de Europa. Tanto

el sistema radiador como el reflector tienen como red de tierra un contrapeso cada uno que no se hallan unidos entre sí. El transmisor consta de siete escalones y está equipado con un cristal de cuarzo, montado en vacío, con regulación de temperatura, y para reducir los armónicos hay un circuito secundario y otro terciario, construído este último en relación con la energía que ha de ponerse en juego en la antena. El transmisor está modulado según el sistema de tensión de la rejilla, en cinco escalones. El último escalón, que es el de potencia, tiene dos válvulas, cada una de 300 kw. de potencia nominal, es decir 600 vatios en total, y ofrece la garantía de que el transmisor puede ser modulado realmente en un 100 por 100, para una potencia de la onda portadora de 100 kw., sin que con ello resulte una mezcla de ondas tan elevada (factor de deformación) que recargue las válvulas hasta un límite inaceptable.

Un conductor de energía de 160 metros de largo, formado por un tubo de cobre, conduce la alta frecuencia producida en el escalón de mando del transmisor, por intermedio del circuito secundario y de la toma de sintonía de la antena, hasta el poste de celosía de hierro galvanizado que funciona como sistema irradiador de la energía oscilatoria.

Para medidas e investigaciones se ha previsto una antena artificial, cuyas dimensiones eléctricas corresponden exactamente a la antena elevada, pudiendo recibir aquella toda la energía del transmisor.

La tensión anódica necesaria para el funcionamiento del transmisor la suministran para los últimos escalones (5-7), rectificadoras de vapor de mercurio, y para los primeros escalones (1-4), máquinas de alta tensión. Para todos los generadores de la corriente anódica se ha previsto una reserva de 100 por 100. De los dos rectificadores de vapor de mercurio uno es de depósito de hierro con mando de rejilla y el otro (el de reserva), un rectificador con depósito de cristal, y cada uno de ellos tiene una potencia de 13.000 voltios por 15 amps.

La calefacción de todas las válvulas de la instalación transmisora y amplificadora se consigue por medio de un generador de corriente continua de 40 voltios y 14 kws.; solamente las válvulas de 300 kws. reciben la corriente de calefacción de la red por intermedio de transformadores.

El manejo de todos los grupos convertidores se efectúa desde un cuadro en forma de pupitre instalado en el local del transmisor, mientras que en el local donde se hallan instalados los grupos convertidores hay un cuadro con nueve paneles. El empleado que se halla en el cuadro en forma de pupitre puede vigilar desde su asiento lo mismo el transmisor en todas sus partes que los amplificadores y aparatos de control.

El estudio se halla instalado en Viena, actuándose sobre el transmisor por intermedio de un cable especial. La instalación de refrigeración para las válvulas con enfriamiento por agua, en los escalones del transmisor 6 y 7, es del tipo de doble circuito. El circuito primario consta de un sistema escalonado de refrigeración y de una bomba centrífuga que impulsa el agua de la canalización que se emplea para la refrigeración del agua en el circuito secundario, y por lo tanto no se pone en contacto con las válvulas, mientras que en el circuito secundario fluye solamente agua destilada o de lluvia filtrada, puesto que ésta ha de bañar la superficie de refrigeración de los ánodos de las válvulas. Toda la instalación de refrigeración está calculada para un rendimiento horario de 50 metros cúbicos de agua en circulación.

Tanto los trabajos de instalación como los aparatos que integran ésta han sido efectuados por "Telefunken".

Ofrécese mecánico-dentista con práctica gabinete  
Informes, Manuel Martínez, Sastre-  
ría, ALHAMA DE ARAGON

Dr. Lana Martínez

Profesor de la Clínica de PIEL. VENEREOSIFILIA de la Facultad de Medicina INDEPENDENCIA, 14, entresuelo  
Horas: de diez a una y cinco a nueve

## Precio de las verduras, frutas y pescados

Precio mínimo y máximo a que los mayoristas y hortelanos han vendido en el día de ayer a los minoristas los artículos que se indican:

Verduras y frutas. — Borrajas, fajo, de 2'50 a 3'50 pesetas; acelgas, idem, de 2 a 2'50; lechuga, roseadero, de 2 a 2'50; alcachofas, docena, de 0'80 a 1'25; berenjenas, idem, 1'75; rabanetas, manojo, 0'15; ajos verdes, idem, 0'25; cebollas, idem, de 1'50 a 2; espárragos, kilo, de 0'50 a 0'80; patatas, idem, de 0'15 a 0'16; judías verdes, idem, de 0'50 a 0'70; pimientos, idem, de 1 a 1'25; tomates, idem, de 0'25 a 0'40; melocotón, idem, de 0'50 a 0'80; peras, de 0'40 a 0'70; manzanas, de 0'30 a 0'50; ciruelas, de 0'30 a 0'50; albaricoques, de 0'20 a 0'50; higos, 0'30; cerezas, de 0'40 a 0'60.

Pescados.—Por kilo: Gallo de mar, 1'40; anchoa, de 0'40 a 0'50; pescadilla, de 0'70 a 1'50; congrio, de 1'50 a 1'80; langosta, 6'50; cigalas, 1'10; calamar, 1'80; sardina, 0'70; merluza, 2'80.

## NOTICIAS GENERALES

INSPECCION SANITARIA.—Por la Inspección Veterinaria Municipal se han destinado a la solubilización una vaca por peritonitis y a la venta a bajo precio tres ovejas.

De los mercados se han retirado por insalubres 88 kilos de pescados y 170 de frutas.

LA CARIDAD. — Servicios prestados por esta institución en el mes de junio:

A los comedores de esta Casa asistió diariamente un promedio de 329 pobres con el bono semanal que la institución tiene creado; 1.773 personas, en su mayoría obreros parados y transeúntes, a quienes por medio de volante del delegado de Asistencia Social se les sirve también comida y cena; 375 niños procedentes de las escuelas-asilo, los que además de la comida y merienda reciben completa educación instructiva; en su Asilo-Cuna se ha cobijado un promedio diario de 35 niños, que son atendidos con la alimentación y cuidados que su edad, desde los 18 meses hasta los 4 años, necesita; y procedente de la Junta de Protección de Menores, Tribunal y Pensionistas han recibido idénticos servicios 80 asilados.

El total de raciones suministradas por todos los conceptos ha sido de 39.073.

Donativos recibidos en este mes: De un zaragozano residente en Cuba, por mediación de "Heraldo de Aragón", 25 pesetas; don Valentín Illera, 5; de un bienhechor, 100; de una persona anónima, 25; retirado del Cepillo de la Casa, 67'10; retirado del Cepillo del Mercado, 31. Total, 253'10 pesetas.

Doña Matilde Portabella, pasteles para los 85 niños de Primera Comunión.

Señora viuda de Beltrán, bolsitas de caramelos para los mismos.

Doña Teresa Lázaro, galletas y caramelos.

Doña Juana Pratosi, 85 rosarios. Doña Amelia Schuler, un saco de arroz.

Señora viuda de Montesa, 2 kilos de salchichón.

Don Miguel Arriba, vaca y varios kilos de longaniza.

El café-restaurant "Salduba" sigue suministrando diariamente 12 litros de leche.

A pesar de haberlo hecho así en su día, la Comisión Ejecutiva se complace en repetir públicamente las gracias a tan generosos donantes.

ENCONTRADA EN LA CALLE. —En la calle de San Gil, Antonio Marcos, guardia de Seguridad, encontró una llave.

Quedó depositada en las Oficinas de Vigilancia a disposición de quien justifique su pertenencia.

## PIEL Y VIAS URINARIAS

Dr. LAMBAN FALCON

Especialidad de la piel  
Consulta: de 11 a 1 y de 3 a 5  
COSO, 182 duplicado

**ESTOMACO**

Una buena digestión asegura la salud y equivale, en la mayoría de los casos, a robustez y bienestar físico e intelectual. El

**ELIXIR ESTOMACAL**

**SAIZ DE CARLOS**

tonifica y abre el apetito; cura el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera de estómago, etc., etc.

VENTA EN FARMACIAS

**INTESTINOS**

**NOTICIAS MILITARES**

**CARRERAS DE CABALLOS Y CONCURSOS HIPICOS**

Por el Ministerio de la Guerra se autoriza a los jefes y oficiales del Ejército para concurrir a las carreras de caballos que tendrán lugar en San Sebastián los días 6, 13, 20 y 24 de agosto, y 3, 9 y 16 de septiembre próximos.

Y también queda autorizada su concurrencia a los concursos hipicos que se celebrarán en Puigcerdá los días 13, 14, 15 y 16 de agosto, y en La Coruña, durante los días 1, 3 y 5 de agosto, también próximo.

**LOS SECRETARIOS SUPLENTE DE JUZGADOS MUNICIPALES**

Según orden del Ministerio de la Guerra se considera como funcionarios del Estado a los secretarios suplentes de Juzgados municipales para los efectos de reducción de la cuota militar que establece el artículo 403 del vigente reglamento de Reclutamiento.

**RETIROS**

En la Guardia Civil: Para Teruel se les concede al brigada don Bernabé Ibáñez Cercós y al guardia primero Juan García Allepuz.

**EL REGRESO DEL GENERAL SANCHEZ OCAÑA Y SU JEFE DE ESTADO MAYOR**

Presente en esta plaza el general jefe de la División y comandante militar de Zaragoza, don José Sánchez de Ocaña y Beltrán, con esta fecha se hace cargo del despacho de los asuntos de la División y mando de esta Comandancia militar, cesando en ambos cometidos el general jefe de la novena brigada de Infantería, don Carlos Guerra Zagalá, que accidentalmente los desempeñaba.

—Presente en esta plaza el teniente coronel jefe de Estado Mayor de la División, don Manuel Alvarez de Sotomayor, con esta fecha se hace cargo del mando de la citada jefatura, cesando en dicho cometido el comandante de E. M. don José Híjar Ariño, que accidentalmente lo desempeñaba.

**DESTINOS QUE AFECTAN A LA QUINTA DIVISION**

En Infantería.—Teniente don Fernando Etayo Montón, al regimiento número 20 (Huesca).

**DISPONIBLE**

Pasa a esta situación, con residencia en Madrid el teniente de Infantería don Abilio Bragado Casado, que ha causado baja en el Cuerpo de Seguridad (compañía de Asalto de Zaragoza número 15).

**ENTRE ANCIANOS**

**Riñen dos en el Paseo de Ruiseñores**

En el Hospital provincial fué curado por el médico señor Pamplona Antonio Marco Gracia, de 61 años, domiciliado en el barrio de las Canteras, número 3.

Presentaba una herida contusa, pronóstico reservado, en la región parietal izquierda.

Según manifestó había sido agredido por Telesforo Gracia Almendra, de 71 años, en reyerta que sostuvieron ambos en el paseo de Ruiseñores.

**DE JUSTICIA**

**Nombramientos y excepciones de jueces y secretarios**

Al secretario de la Audiencia provincial de Huesca, don Agustín María Sierra Pomares, se le concede la excedencia voluntaria.

—Ha sido nombrado para el Juzgado de instrucción y primera instancia de Cariñena (Zaragoza) don Gregorio Oliván García, juez de primera instancia, con el sueldo anual de 10.000 pesetas, que servía el Juzgado de Herrera del Duque.

**DR. CAMPDERA**

Del Hospital Necker, de París.  
RINON  
VIAS URINARIAS  
INDEPENDENCIA (porches) núm. 20

**LA VIDA JUDICIAL**

**UN TIPO PINTORESCO**

Fuó precisa toda la autoridad del presidente de la Sala, señor Ruiz Falcó, para reducir a silencio al procesado que ayer ocupó el banquillo.

Aun así y todo no nos quedamos tranquilos hasta que una mujer, que pudo haber sido la suegra del procesado si se hubiese casado al verse interrumpida por éste, le dijo en tono imperativo: "¡A callar!"

Lo que al señor Ruiz Falcó le costó algún trabajo y conminaciones esa mujer lo terminó con esa frase. ¡Oh, el poder de las mujeres!

Pónganle ustedes música a "La Malquerida", el drama cumbre del maestro, y alrededor de ese asunto giró el juicio oral de ayer.

Porque el procesado, que pudo haber sido el padre político de la jovencita que le acusaba, si se hubiese casado con su madre — no se armen ustedes ningún lío— quiso hacer de "Esteban", uno de los protagonistas del drama, aunque sin el final que le brinda el cariño de Acacia.

Esta Acacia le resultó un zarzal hasta el último momento y fué quien, en definitiva, llevó al banquillo a ese émulo de Esteban.

La jovencita dijo que hasta le había amenazado de muerte con un cuchillo si no accedía a sus torpes pretensiones, que rechazó siempre.

Todo una calumnia, según el procesado. Lo que ocurrió fué que en la noche de Navidad se había preparado un menú, que no le sirvieron sin saber por qué causa, y se incomodó mucho porque no le habían puesto las judías que pidió.

Claro es que, según confesó, aquella noche llevaba ya "media castaña" y quizás por esto pudo ir más allá de su voluntad.

Pero otra cosa no, porque la quería como hija, ya que la había conocido de un mes de tiempo, cuando le gustó su madre y formó con ella una sociedad de mutuo auxilio y socorro.

A pesar de las insistentes protestas del acusado, que se movió demasiado en el banquillo, donde no quería sentarse porque eso deshonoraba, el teniente fiscal, señor Díaz Merry, le acusó de autor de un delito de amenazas, del artículo 483 del Código penal, y solicitó se le impusiese la pena de dos meses y un día de arresto mayor.

Los ademanes negativos que hacía con la cabeza mientras la acusación del fiscal cesaron al informar su abogado defensor, señor Pineda, que no vió en el asunto más que pláticas de familias, sin importancia para ser llevadas con tanto vuelo.

Claro es que eso de la familia

era un decir, porque allí nadie era pariente de nadie; pero, eso sí, vivían todos juntos o muy cerca unos de otros.

**TODO SE EXPLICA**

Fuó sorprendido por la Guardia civil un sujeto el día 30 de septiembre último en un monte vedado de caza con un hurón y unas redes.

Formado atestado, y después causa criminal por infracción de la ley de Caza, ayer se le ocurrió decir al procesado que llevaba las redes y el hurón para venderlos.

Los guardias dijeron que le sorprendieron en actitud de cazar, o sea examinando el lugar donde había cados y con las redes y el bicho para estar prontos a actuar.

El fiscal solicitó se impusiese al procesado, por tal infracción, la pena de dos meses y un día de arresto, y el defensor, señor Cuartero Camó, interesó la absolución.

**UN DIVORCIO MAS... QUE IMPORTA AL MUNDO**

Y cuando este divorcio estaba ya

declarado de hecho hacía años, mucho menos.

En la Sala de lo Civil se celebró, pues, la vista de un divorcio entre cónyuges que llevaban separados bastante más de los tres años que son precisos para justificar la causa.

Así nos lo dijeron, porque no presenciamos la vista, a la que concurrieron por los respectivos cónyuges los abogados señores Rábanos y Lázaro Muniesa.

**A ELECCIONES**

El presidente de la Audiencia, don Gregorio Azaña, marchó ayer a Madrid para tomar parte en la elección de presidente del Tribunal Supremo.

Se ha encargado del despacho de la Presidencia mientras tal ausencia el de la provincial, señor Ruiz Falcó.

**PUNTO Y APARTE**

Y adiós, Julián... Voy de verberna, que también la gente de Prensa tiene su corazoncito...

ENE

**SAN FERMIN, Y SUDANDO LA GOTA GORDA**

**Ayer dieron comienzo las tradicionales fiestas de Pamplona**

LA GENTE DEL TRUENO HA SALIDO YA A LA CALLE, DISPUESTA A BATIR EL "RECORD" DE LA RESISTENCIA

Calor. Mucho calor. Calor agobiante que pone un nudo en la garganta y hace sudar la gotagorda...

Ayer, a las doce en punto, los chupinazos y los cohetes voladores fueron la embajada anunciadora de las fiestas.

Las bandas de música recorrieron las calles de la localidad, interpretando alegres pasacalles, llevando el optimismo a las gentes indígenas y forasteras, aherrojado durante los trescientos sesenta y cinco días que nos han separado del San Fermín del año 32.

Llegada la media tarde, algunos grupos de jóvenes han salido a la calle dispuestos a romper el fuego de la resistencia festera, patrullando con las consabidas vasijas de rico chacolí y entonando los rituales cánticos pamplonicos.

La animación en los hoteles, casas de huéspedes y fondas es extraordinaria, pudiendo decirse que supera, ahora ya, a la registrada en años anteriores. En las calles también se nota extremado movimiento, precursor del intensísimo que ha de haber durante el período álgido de las fiestas.

En la catedral de San Fermín se han celebrado las tradicionales festividades religiosas, con gran concurrencia de fieles y con la solemnidad acostumbrada.

El ferrial de ganados también está muy concurrido, observándose que las transacciones son numerosas. Créese que los concurrentes al ferrial harán este año un buen negocio.

Por la noche, en la plaza del Castillo, se ha quemado la gran colección de fuegos de artificio, festejo popular que se ha visto concurridísimo de espectadores.

En todos los sitios, las músicas van batido, en este primer día de fiestas, el "record" de la interpretación de baillables, con gran regocijo de la gente joven, que se ha aprovechado de lo lindo rindiendo culto a Terpsicore.

En resumen: el primer día de fiestas ha transcurrido plétórico de grandiosidad, pudiendo augurarse que el programa se cumplirá en todas sus partes, ya que el tiempo se muestra propicio a mandar su adhesión a San Fermín.

**LA CORRIDA DE MAÑANA**

La corrida que ha de lidiarse mañana, con toros de Pablo Romero, es esperada con verdadera curiosidad. Los toros de la citada ganadería, de los que dicen los aficionados que darán juego, serán lidiados por los diestros Vicente Barrera, "Armillita chico" y Antonio García "Maravilla".

De varias capitales y de los pueblos de provincia se espera un verdadero diluvio de forasteros.

**WENCES**

**RESTAURANT LAS PALMERAS**  
Orquestina todos los días

**AGUAS AZOADAS**  
VIAS RESPIRATORIAS  
Asma, bronquitis, catarros crónicos  
Horas de consulta: De once a doce  
Calle de San Miguel, 12.-ZARAGOZA  
PIDANSE FOLLETOS

**CHRYSLER 75**  
Siete plazas, como nuevo  
**TALLERES AVENTIN**

EL MEJOR REFRESCO  
HORCHATA LIQUIDA  
**La mejor horchata**  
en el  
**BAR ROYALTY**

**EL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**  
Lleva prestados desde su fundación más de  
**Dos mil millones de pesetas.**  
Es el Banco a donde acude todo propietario de  
**Fincas rústicas y urbanas**  
Por las grandes facilidades que da para realizar sus préstamos.  
Informes gratuitos: Pídanse al Agente:  
**D. ANSELMO GRACIA FORCES**  
Calle de... número 12, entresuelo.—ZARAGOZA.—Teléfono 4551

**Si es V. sordo...**  
padece de catarro, inflamación, dolor de oído, zumbidos silbidos, cerumen, debilidad de oído, etc.  
Su remedio es "AUDICUR" Pruebe tan sólo un frasco para convencerse de **EXITO**  
De venta en Zaragoza:  
Rived y Chóliz y Viuda de M. Jordán

**LANA DE GORCHO PARA COLCHONES**  
A 3 y 4 pesetas kilo  
**Fábrica de taponos de corcho**  
Alfombras de corcho para cuarto de baño  
Serrín y planchas para neveras  
**Tel. 24-58 Viuda de Saldaña Valenzuela, 14**

**LOS TEATROS Y CINE**

**GACETILLAS**

**UN PROGRAMA DOBLE A PRECIOS POPULARES, EN EL MONUMENTAL CINEMA**

En todas las grandes capitales de España existen cinematógrafos de gran capacidad que proyectan las reprisses de las películas de más éxito, a precios populares. En Zaragoza esta necesidad era muy sentida, pues existe una gran afición por este espectáculo, que se veía privada de gozar de su distracción favorita con asiduidad, a causa de que el cine sonoro no estaba, por razones justificadas, al alcance de las familias modestas.

Con la inauguración del Monumental Cinema, que tendrá lugar mañana, sábado, este grave inconveniente quedará obviado. La capacidad del nuevo teatro permitirá disfrutar del agradable espectáculo sonoro, a unos precios tan irrisorios como los de sesenta céntimos la butaca, amplísima y cómoda, y los de treinta céntimos la entrada general.

Además, como en los grandes cinematógrafos de Barcelona, el programa será doble.

Para la inauguración se ha elegido la opereta alemana de la "Ufa", que tan extraordinario éxito ha obtenido en el estreno, "Dos corazones y un latido", que la interpretan la bellísima estrella Lillian Harvey y el conocido galán Henry Garat.

También se proyectará en el mismo día un film que perdura en la mente del espectador, por ser reciente su estreno. Se trata de "Ordenes secretos", el drama cinematográfico que nos descubre las intrigas, los odios y las luchas del cuerpo de espionaje alemán durante la Gran Guerra, y que mantiene el interés del espectador, que sigue con entusiasmo las incidencias que se desarrollan en esta gran película.

**CARTELERA**

**Teatro Circo.** — Temporada cinematográfica.  
"Por el derecho y el honor" y "¡Yo quiero que me lleven a Hollywood!"  
Sesiones tarde y noche.

**Cinema Alhambra.** — El salón predilecto del público distinguido.  
Grandioso éxito de la extraordinaria película "Águilas humanas", por la deliciosa pareja Liane Haid y Oscar Marion. Sesión continua. Butaca, 1 peseta.

**Teatro - Cinema Parisiana.** — La magnífica película "Bajo el cielo de Cuba", por Lawrence Tibbett y Lupé Vélez. Sesión continua. Butaca, 1 peseta.

**Frontón Jai Alai.** — Empresa Parra. Hoy debut del más sensacional espectáculo deportivo del mundo: "Panaceo". Cuatro magníficos combates. Primero, Proue contra Charf; segundo, Benchenoul contra Gal; tercero, Maixant contra Morandi, y cuarto, Malezieux contra Zavalew. En la primera parte del programa tomarán parte Espinosa, gran prestimano; Los Fronsonis, olímpico, y Garpi Nonny Nitto, clown parodistas musicales.

**Teatro - Cine Goya.** — El más moderno salón de espectáculos.

Hoy inauguración de la gran terraza. La magnífica película "Mata Hari", por Greta Garbo, Ramón Novarro y Lionel Barrymore y un interesante reportaje con las fiestas de San Juan, de Alicante

**Gran Teatro Iris.** — El domingo, día 9, "La Dolorosa", por Miguel Fleta y Matilde Revenga.

**Frontón Aragonés.** — Calle de Bilbao. Grandes partidos de pelota.

**Aristocrático Salou Doré.** — Último día de "El rey vagabundo", por Jeanette Mac Donald y Dennys King.

**Cine Victoria.** — Salón de moda. Hoy, "Audacia", por Tom Mix y su caballo favorito.

**Monumental Cinema.** — Conde Aranda, 32. Mañana, sábado, inauguración de este magnífico coliseo. Double programa sonoro. La opereta sentimental de gran éxito "Dos corazones y un latido", por Lillian Harvey y Henri Garat, y "Ordenes secretos", una página vibrante del espionaje alemán en la Gran Guerra. Butaca, 0'60 pesetas; general, 0'30.

**NOTICIAS DE ALFARO**

**EXPOSICION ESCOLAR.**—A las diez de la mañana, y bajo la presidencia del Consejo local de enseñanza, se procedió a la inauguración oficial de las exposiciones escolares de los trabajos realizados durante el curso actual por los niños de las escuelas nacionales dirigidas por los celosos maestros don Vidal Acuña, don Andrés Pascual, doña Primitiva, doña Carmen Bretón y doña Magdalena Miguel.

De pocos minutos podíamos disponer, pero, desde luego, no me importó sacrificar unos más para poder visitar detenidamente la citada exposición. La primera clase que visité fué la de don Vidal, el cual tan amable como siempre, me mostró la infinidad de trabajos realizados por sus discípulos, pudiendo ver excelentes letras, buenos dibujos, cuadernos de dictados y trabajos manuales. Una vez vista ésta es la de nuestro buen amigo don Andrés la que visitamos. Todos los trabajos que presentan en ésta son más pequeños que los de la clase de don Vidal, pero hay que tener en cuenta que el niño mayor cuenta siete años. Al igual que en la otra clase hay cuadernos de caligrafía, dictado y cuentas, todos con absoluta limpieza y gran esmero. La clase de doña Primitiva presenta excelentes trabajos, tanto en labores como en caligrafía, cuentas, dictado y problemas geométricos.

Las últimas clases que visitamos son las de las jóvenes maestras doña Carmen Bretón y doña Magdalena Miguel. Ambas maestras, con la amabilidad que les caracteriza, nos muestran todos los trabajos allí expuestos: labores preciosas y de un gusto exquisito, letras preciosas, dibujos magníficos y trabajos manuales.

La exposición fué continuamente visitada y todos pudieron apreciar la labor realizada por los antedichos profesores, mereciendo el elogio del vecindario por los primorosos trabajos expuestos.

Yo, por mi parte, me congratulo en enviar mi más sincera felicitación por el éxito obtenido y al mismo tiempo lamentar la ausencia de nuestro buen amigo D. Andrés Pascual y probablemente la de las jóvenes y bellas maestras señoritas

Magdalena de Miguel y Carmen Bretón. Es lástima que tengan que abandonar el pueblo. Unicamente nos cabe la satisfacción de hacer votos muy fervientes por que vayan a un pueblo tan bueno como éste o mejor, y al amigo Pascual un triunfo en los próximos cursillos como premio a sus desvelos en ésta. Profesores como estos jóvenes donde quiera que vayan serán queridos por su modestia y simpatía.

**RETO.**— Nos ruegan unos cuantos jóvenes de esta localidad hagamos saber que retan a un partido de foot-ball para el domingo, a las nueve de la mañana, en el campo de deportes de La Florida al reciente creado equipo El Huracán. Los jóvenes que retan al citado equipo son jugadores "retirados forzosamente" y presentarán el equipo siguiente: Angel; Manolo, Alfonso; Luis, Eusebio, X.; Isidro, José, Pedro, Luis y Antonio, y desde luego piensan echar el resto como en sus mejores tiempos para conseguir la victoria. Por nuestra parte que venza el mejor.

**TAURINAS.**— En nuestra crónica pasada empezábamos a preocuparnos del arriendo de nuestra plaza. Hoy insistimos nuevamente en lo mismo: es necesario que se ponga el anuncio del arriendo de la plaza.

Porque las fiestas no solamente se componen de pasacalles y bailes, sino que especialmente la brillantez de las fiestas depende del programa taurino. Por eso es por lo que nosotros creemos que nuestro celoso Municipio, viendo esto, se apresure a hacerlo y también tenemos la esperanza de ver una gran corrida de toros por lo menos con "ases", lo cual no cabe duda haría que nuestra ciudad se viera visitada por los forasteros.

Además de que Alfaro, por su grandeza, merece que sus fiestas sean cada vez más brillantes, aproximándonos en lo posible a las de las capitales.

**FUTBOLERIAS.**—Se corren persistentes rumores de que el Alfaro S. C. nuevamente se presentará a la afición deportiva frente a un equipo de categoría, cosa que, desde luego, mucho celebramos, ya que hace tiempo no sabíamos nada de estos simpáticos jóvenes.

**NUEVA LIBRERIA.**— Próximamente será inaugurada en esta pla-

za la Imprenta y librería de don Felipe Broquetas, de Calahorra, el cual abre en ésta una sucursal montada con todos los adelantos modernos y gran surtido de objetos de escritorio.

**DE SOCIEDAD.**— Procedente de Zaragoza hemos tenido el gusto de saludar a la distinguida señora doña Rosa Rueda.

—Regresó de Tarazona doña Dolores Salazar, viuda de Tosantos, acompañada de su sobrino José María.

—Para Bilbao, a pasar las vacaciones, las jóvenes maestras de las escuelas del Amor Misericordioso.— **JOSE LUIS SANZ.**

**LA VIDA RELIGIOSA**

Santos de hoy.—Primer viernes de mes. San Fermín, mártir; Cirilo, Metodio, Hideo y Odón, obispos; Benedicto XI, papa; Edilburga, virgen; Nicostrato, Castorio, Claudio y Victoriano, mártires.

Cultos de hoy. — Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora del Rosario.

En Santa Catalina, a las seis y media y ocho, misa de comunión general en honor del Sagrado Corazón, y por la tarde, a las seis y media, el ejercicio del día, con sermón por el R. P. Zurbitu.

En San Pablo, a las siete; en la Seo, a las siete y media; en San Fe-

**SUBASTA VOLUNTARIA**

de la casa número 9 de la calle de Lagasca, de Zaragoza. Tendrá lugar el día 15 de los corrientes mes y año, a las once horas, en la Notaría de don Mariano Soler Carceller, Temple, 20, 1.º, de esta ciudad, por el tipo en alza de 38.000 pesetas.

Las demás condiciones se facilitarán en dicha Notaría hasta la expresada fecha.

*El Vino Oxa es un manantial de salud, vigor y fuerza para todo organismo deprimido.*



A este interrogante, sólo sabe una respuesta categórica: **EL**

**ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA**

(Baillly-Baillière - Riera)  
EDICIÓN DE 1932

**4 TOMOS 4**

LE INFORMARÁ EXACTAMENTE DE TODO EL COMERCIO, INDUSTRIA, PROFESIONES, ETC DE ESPAÑA Y POSESIONES

54 MAPAS EN COLORES (los más completos que se han publicado.)

SECCIÓN EXTRANJERA e pequeño Directorio Universal

Precio de un ejemplar completo: **CIEN PESETAS** (franco de portes en toda España)

EL ANUNCIO EN EL ANUARIO LE COSTARÁ POCO Y LE PRODUCIRÁ MUCHO

Anuarios Baillly-Baillière y Riera Reunidos, S. A. Enrique Granados, 86 y 89 - BARCELONA

**10 Hombres han Pedido**

**la Mano**

**DE ESTA JOVEN EN EL ESPACIO DE UN MES**



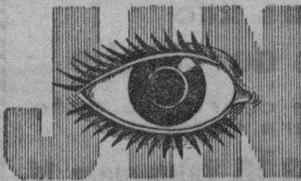
**Una Vendedora revela un secreto infalible para fascinar a los hombres**

Al entrevistarla, declaró: "Estoy empleada en un almacén de novedades. Creo que la única razón de que haya tantos que se han ofrecido a casarse conmigo es que me he cuidado siempre mucho de la tez. Me he dado cuenta de que el uso de polvos de tocador ordinarios reseca la piel y la pone áspera, tosca y afeada. Por consiguiente, empleo los Polvos Tokalon, los famosos polvos parisienses, que están mezclados con Espuma de Crema. Estos polvos no sólo suavizan, protegen y embellecen la piel, sino que me procuran, también, una tez espléndida que per-

manece fresca y encantadora durante todo el día. Lo cierto es que más de uno de mis pretendientes me ha confesado que fué mi tez fresca y juvenil lo que le cautivó".

La Espuma de Crema, científicamente mezclada con los Polvos Tokalon, no sólo evita que los polvos resequen la piel, sino que hace que permanezcan firmemente adheridos, a pesar del viento o de la lluvia e incluso cuando se ha bañado en el salón más caldeado. Los Polvos Tokalon procuran esa tez de maravillosa belleza que tanto cautiva a los hombres.

**REGENERADOR DE LA VISTA**



**USO EXTERNO**

**VISTA CANSADA**

**DEBILES DE LA VISTA, CORTOS DE VISTA, etc.,**

El nuevo producto JIN, de uso externo, es de sorprendentes resultados en dichos casos. JIN se emplea solamente en fricciones en las sienes, consiguiéndose con su uso una envidiable vista. Haga usted una prueba o pida antes un FOLLETO GRATIS al Depósito, «Casa Segalá», Rambla Flores, 14, BARCELONA

DE VENTA: RIVED Y CHOLIZ y VDA DE M. JORDAN

**RADIOTELEFONIA**

PROGRAMAS PARA HOY DE LAS ESTACIONES ESPAÑOLAS

MADRID. — De 8 a 9: "La Palabra", diario hablado, tres ediciones diarias. 11: Transmisión de la sesión del Ayuntamiento. 14: Campanadas. Señales horarias. Boletín meteorológico. Cartelera. Concierto. Cambios de monedas extranjeras. 15:50: Campanadas. Cotizaciones. "La creación del mundo, según el Génesis". Conferencia. Discos. 20:15: Noticias. 20:15 y 22: Información de las sesiones del Congreso de los Diputados. 22: Campanadas. Señales horarias. Concierto sinfónico. 0:15: Noticias. Anticipo de los programas para la próxima semana. 0:30: Campanadas.

BARCELONA.—7:15 a 8: Sesiones de cultura física. 7:30 a 8:45: "La Palabra", diario hablado, dos ediciones diarias. 11: Campanadas. Boletín meteorológico. Carta del tiempo. 13: Discos. 13:30: Información teatral y cartelera. 14: Sección cinematográfica. Concierto. Bolsa del trabajo. 15: Sesión radiobenefica. 18: Concierto. 19: Discos. 19:30: Cotizaciones. 20: Discos. Noticias de Prensa. 21: Campanadas. Boletín meteorológico. Sesión dedicada a la familia del navegante. 20:10: Concierto. 21:30: Concierto. 22:15: Bailables. 22:45: Selecciones de zarzuelas. 23: Noticias de Prensa.

VALENCIA. — 8: "La Palabra", diario hablado. 13: Audiición variada. Cambios de monedas. 18: Discos. 21: Noticias bursátiles. Noticias de Prensa. 21:15: Charla literaria. 21:45: Radioteatro. Sainetes valencianos. Noticias de Prensa.

SEVILLA. — 8:30 a 9: "La Palabra", diario hablado. 14 a 15: Concierto. Flamenco. 21 a 23: Concierto. Noticias de Prensa. Cotizaciones. Boletín meteorológico. Flamenco.

SAN SEBASTIAN. — 13:30 a 15: Noticias. Información local y general. Cartelera de espectáculos. Concierto. Música de baile. 19 a 21: Noticias. Boletín meteorológico. Recetas culinarias. Concierto. Música de baile.

Lea usted el próximo domingo la interesante información gráfica **COMO PASAN EL VERANO LOS ZARAGOZANOS**

**BAÑOS DE FITERO**

Los acreditados Establecimientos de esta Sociedad, insustituibles para el tratamiento de las enfermedades reumáticas, gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente de 15 de junio a 10 de octubre el llamado NUEVO y de 15 de junio a 30 de septiembre el llamado VIEJO.

Magníficas instalaciones hidroterápicas. Duchas, lodos, etc., etc. Esmerado servicio de cocina por cuenta de la Sociedad. Correo y teléfono. Automóviles a Castejón, a los correos y mixtos de mañana y tarde, y en Tudela, al correo de la mañana y rápido de las 5:30 tarde.

**MEDICOS DIRECTORES:**

Establecimiento Nuevo: Doctor don Saturnino Mozota. Establecimiento Viejo: Doctor don Eduardo López M. Carrasco. Para Memorias y detalles, dirigirse a los administradores de los Establecimientos: FITERO (Navarra).

*Rived y Choliz*  
**PARA EXCURSIONES UNA CAMARA BILLY LA MAS BARATA Y UNICA QUE EN SU PRECIO HACE INSTANTANEAS A LA SOMBRA. PELICULAS, PLACAS, FILM PAKS GRANDES REBAJAS ANTES DE COMPRAR CONSULTE PRECIOS**

DON JAIME 21

## CRONICAS REGIONALES

## Ejea de los Caballeros

AL VECINDARIO DE EJEJA. — Al sernos conferida la corresponsalia de LA VOZ DE ARAGON nos complace en dar las gracias a este periódico por su amable deferencia a nosotros hecha y al propio tiempo ofrecemos a los vecinos de nuestro querido pueblo por si desde este momento podemos serles útiles colaborando en estas columnas con nuestras modestas y humildes crónicas.

Nuestra intención será, en todo momento, velar en cuanto nos sea posible por los intereses de Ejeja; bien entendido que no hemos de someterlos a ninguna ideología determinada, sino, como decíamos antes, venimos a colaborar en estas columnas que LA VOZ DE ARAGON tan amablemente nos cede para exponer en ellas, eso sí, bien claros, todos cuantos problemas se planteen en la localidad y nuestros paisanos nos vayan interesando, siempre, repetimos, que se refieran a intereses del pueblo.

También solicitamos de vosotros, ejejanos, vuestra eficaz ayuda para poder salir triunfantes de esta campaña que nos proponemos y la que no dudamos habréis de prestarnos cuando nos veamos en la necesidad de solicitarla.

Así pues, recibid todos un cordial saludo de vuestros paisanos Andrés Cosculluela y Máximo Posa, cuyas crónicas que aquí se inserten y sean enviadas por nosotros se firmarán con el seudónimo de "Cos-Pos".

DEPORTES. — Nos hemos enterado que el próximo día 16 jugará el equipo local su primer partido contra el Imperia, de Gallur.

¡A ver cómo quedáis! Sobre todo, que vuestro debut sea un triunfo rotundo que encabece con honra la historia del nuevo equipo. Solamente es necesario que hagáis un esfuerzo para salir victoriosos y que en lo sucesivo seáis invencibles ante selecciones iguales a la vuestra.

Así lo esperamos del entrenador del equipo, señor Jordán, en quien tenemos depositada nuestra confianza.

DE RECOLECCION.—Va muy adelantada la campaña de recolección, no obstante haber llovido varios días, que

retrasaron algo los trabajos. El mercado de cereales está paralizado, concentrándose pequeñas partidas a compradores de la localidad.

BAILES. — En el Círculo de Instrucción y Recreo se celebró el pasado domingo un baile de sociedad, que se vió muy concurrido.

Hubo de suspenderse a causa de la lluvia el que, como de costumbre, había de celebrarse en la plaza de la Constitución por la banda municipal. —COS-POS.

## Arnedo

MUNICIPALES. — El sábado se celebró la sesión correspondiente al día primero, presidiendo el alcalde, señor Hernández, con asistencia de los señores concejales siguientes: Mur, Fernández Velilla (F.), Castiella y Bretón.

Se aprueba el acta de la sesión anterior.

Con arreglo a lo que preceptúa la ley de Caza, se acuerda gratificar al vecino Ramón Ridruejo, por la muerte de un animal dañino.

Examinadas previamente, se acuerda el pago de las siguientes cuentas:

De Ramón Martín, por confección de un traje para un empleado municipal. De Felisa Felisa Ferrero, por limpieza de la Casa Consistorial. De Sebastián Pascual y varios, por limpieza de la misma.

Se autoriza a doña Juliana Roldán para realizar obras en una casa de su propiedad, sita en la calle del General Ruiz.

Pasa a informe de la Comisión de Policía urbana una instancia de Cayo Pérez de Pipaona, en la que solicita tubos de uraltia para la conducción de agua potable.

Se toma el acuerdo de aprobar las cuentas pertinentes para atender a las obligaciones de gastos del mes actual y anteriores.

TORMENTAS. — En las últimas horas de las tardes del sábado y domingo nos vimos desagradablemente sorprendidos por una fuerte cantidad de agua que descargó sobre ésta, acompañada de granizo; creíamos estar libres ya del agua por la caída en los dos días, cuando sobre las ocho

de la noche del lunes fuimos nuevamente sorprendidos por un verdadero diluvio de agua. Ha sido tan imponente la cantidad de agua caída que percatados de los destrozos que ha podido causar hemos querido comprobarlo personalmente, por lo que a las pocas horas de ocurrido hemos recorrido parte de la vega de este término municipal, y verdaderamente da pena ver en la forma en que se encuentran las heredades de este partido, por encontrarse muchas fincas embalsadas completamente en agua.

Nos hemos puesto al habla con algunos labradores, los cuales se lamentan de su suerte, pues dicen que han visto pocas tormentas como la que descargó el lunes.

Lamentándose de los destrozos causados por el temporal, calculan las pérdidas en bastantes miles de pesetas. ¡Pobres labradores! Nos compadecemos de vuestra suerte adversa, ya que de vuestro trabajo sale el pan que todos comemos; sentimos mucho que los frutos que pensabais coger se hayan visto malogrados por la horrible tormenta sufrida.

Nos comunican que piensan reunirse los perjudicados y elevar una solicitud a los Poderes Públicos en demanda de auxilios, al objeto de poder sobrellevar las cuantiosas pérdidas sufridas.

CINE. — Con buena entrada se celebró el pasado domingo la acostumbrada sesión de cine en el teatro Cervantes, proyectándose la película de factura americana "El huracán de las montañas", en la que su protagonista, el excelente caballista Bob Steel, hace alarde de su dominio sobre el caballo. La cinta, por su argumento, entretuvo al respetable.

De complemento se sirvió la película cómica "Charlot, señorita bien", en la que el célebre Charlot consiguió provocar la hilaridad del público.

VIAJERO.—Hace algunos días tuvimos el gusto de saludar y despedir a nuestro amigo Agustín Ruiz, el cual salió para unirse a nuestro excelente amigo y paisano Celso Díaz, al objeto de acompañarle en la tournée artística por las capitales norteñas. Mucha suerte les deseamos. —TEOFILO MANGADO.

## Gallur

DE FIESTAS. — Las fiestas celebradas los días 28, 29 y 30 del pasado junio han estado tan animadas como las anteriores de San Antonio. A ello han contribuido con su asistencia numerosos forasteros, entre los que recordamos a don Tomás Espún, juez de primera instancia de Jaca, que con su bella esposa ha pasado unos días en casa de sus padres; a doña Manolita Navarro e hijo Guillermo; a la bella señorita zaragozana Pilarín Guillén María Luisa Cebamanos Babilá Serrano e Isabel García, de Tauste; Teresa Villavieja, de Fustiñana.

El 29, en la función religiosa, el sermón estuvo a cargo del canónigo de Vitoria y diputado a Cortes señor Pildain, cuyo solo nombre hace innecesario el elogio. Felicitamos a los señores cura párroco, vicario y organizadores, por la brillantez de los actos religiosos.

El partido de fútbol celebrado en la tarde del 29, entre el equipo de ésta y el de Borja se vió muy concurrido; resultando, después de un juego duro por ambos equipos, empatados a 0.

Los bailes de sociedad animadísimo todos ellos, en especial "El Iris" y "Paz y Alegría", cuyas orquestinas han sido admirables. En los conciertos dados en los Casinos Moderno y Gallurano hicieron verdadero alarde de su arte. Los profesores que tomaron parte fueron: pianista, Julio Adiego; violín, Miguel Remiro; idem, Alfonso Adiego; saxofón, Jesús Adán; trompeta, Jesús Agudo; jazz, Vicente López.

DE SOCIEDAD.—Han llegado para pasar el verano en ésta, como en años anteriores: la señora Rubén de Celis, con sus bellas hijas Pilarín y Encarna e hijo Adolfo; don Salvador García y familia; don Manuel Navarro y señora.

—Ha salido para La Puebla de Híjar la simpática señorita Luisa Lacalle, hija del médico de aquella localidad don Sinfiorano.—C.

## Binaced

UNA EXCURSION ESCOLAR. — Conforme habíamos anunciado, fué llevada a efecto nuestra proyectada excursión al pintoresco y artístico pueblo de Alquezar, los niños y niñas

de Binaced y su agregado de Valcarca.

¿Cómo describir la simpática algarabía que nuestros "peques" excursionistas promovieron en todos los momentos de nuestro feliz viaje? Bien es verdad que nada entusiasma tanto como la alegría, saturada de inocencia, que es lo que entre niños se respira a pulmón ll...

Renunció a comentar con detalle nuestro viaje; apuntaré únicamente aquello de obligación inexcusable. Llegados al lugar señalado, fuimos recibidos por los señores maestros de aquella localidad, quienes, con su trato amable y delicado, hicieron que nuestra estancia fuera tan agradable como corta se nos antojó.

También debo hacer justicia para el digno párroco de aquel pueblo, quien nos prodigó un trato tan especial como desinteresado, pudiendo admirar y gustar con detalle, gracias a sus oportunas aclaraciones, de las bellezas artísticas y naturales de aquella solitaria mansión, gloria de nuestra provincia.

A nuestro regreso y tras breve parada en la hospitalaria ciudad de Barbastro, en donde, a decir verdad, quedamos admirados ante tan magnífico recibimiento, emprendimos el ascenso al Pueyo, acompañados de un buen número de niños de allí, con varios maestros y el señor presidente del Consejo Local de dicha ciudad, atención que contribuye a aumentar nuestra alegría.

En aras a la brevedad suprimo el merecido comentario de lo visto en el Pueyo y sólo diré que todo nos pareció magnífico.

Descendimos con gran contento para hacer pronto "un alto en el camino", al pie de la montaña donde se asienta la Colegiata, siendo obsequiados los niños con una estupenda merienda, que agradecieron mucho, a juzgar por la avidez con que se la comieron.

Llegamos a Barbastro, lamentando mucho no poder visitarlo despacio, pues nos lo impide la falta de tiempo, y aquí se produce un nuevo y segundo "alto en el camino", esta vez para los maestros, que somos obsequiados con un magnífico refresco.

Y por último, debo hacer resaltar la finura y atención en todo momento por nuestros compañeros, de quienes lo esperábamos todo; pero tengo

El señor de Neuville frunció las cejas.

—¿Cómo! ¿Eres tú?

—Sí, amigo mío.

El barón le cogió de un brazo y le llevó hacia la misma sala donde había estado esperando. Cerró la puerta tras ellos y le dijo con sequedad:

—Es ocioso preguntarte a qué vienes, ¿no es verdad?

—Ya lo ves... No soy afortunado.

—Porque eres un borracho y un perezoso.

—No; porque tengo desgracia.

El barón se encogió de hombros y contestó:

—Lo que tú quieras.

Metió luego la mano en el bolsillo, sacó dos luises y le dijo con frialdad:

—Toma; he aquí lo único que puedo hacer por ti.

El señor Pablo Salbris (porque era, en efecto, el antiguo cómplice del señor de Neuville), el que había robado a Sin-Suerte y sido causa primera de las dolorosas aventuras del pequeño saltimbanqui; el señor Pablo Salbris, decimos, retrocedió como aterrado a la vista de aquella insultante limosna.

—Te chanceas, en verdad—balbuocé.

—Jamás me chanceo—contestó con calma el barón.

—Pero, amigo mío—dijo Pablo Salbris—, llevo de América, donde lo he perdido todo; estoy sin dinero, sin pan, sin asilo y si no te apiadas de mí...

—Querido mío—respondió el barón—, te he prestado diferentes cantidades que no me has devuelto. Entonces era yo joven; hoy ya no lo soy... Como ves, empiezo a encanecer... Toma los dos luises que te ofrezco, y déjame en paz.

—Pero, ¡pesiamí!—balbuocé Salbris—, necesito algunos miles de francos.

—Buena es esa!

—Y tú sabes muy bien...

—¿Qué?—preguntó el señor de Neuville, dejando caer sobre Pablo Salbris una mirada glacial.

—¿No te acuerdas?

—¿Pero de qué?

—Del... saltimbanqui...

—¿Qué saltimbanqui?—repitió, impasible, el señor de Neuville.

—El que yo metí en una caja...

—¿Qué es lo que estás diciendo?

—Y me llevé para desembarazarte de él.

linera siguió despachándose a su gusto a expensas del barón de Neuville y censurando su avaricia, proverbial en el país.

—Pues no era así en otro tiempo—dijo el desconocido.

—En tal caso habrá cambiado.

La molinera prosiguió cantando las honras al barón y el viajero la escuchaba sin dejar de comer y de beber.

De pronto el perro, que tenía apoyada la cabeza sobre la rodilla de uno de los niños, enderezó las orejas y el molinero salió al umbral de la puerta, diciendo:

—¡Vaya si tiene fino oído este animal!

—¿Pues qué ocurre?

—Ha sonado el cuerno en Frestoya, lo cual indica que la cacería ha terminado... Lo que es hoy no ha sido muy larga.

—¿De modo—dijo el viajero—que, en vuestra opinión, regresará el señor barón de Neuville antes de la noche?

—Con toda seguridad—contestó el molinero.

El caminante se levantó y entonces le dijo aquél:

—Venid y os enseñaré el camino. Después de andar cien pasos costeano el valle alcanzaréis a ver la Bretau diere y ya no tendréis nada que dudar.

El viajero dió gracias por su hospitalidad a la molinera, besó a los chicos y salió tras el molinero.

## CAPITULO VII

## Dos antiguos amigos

El viajero que se dirigía a la Bretau diere y a quien la molinera había hecho presentir la poca largueza del señor de Neuville tenía la cabeza completamente blanca, a pesar de que su rostro no indicaba una edad avanzada.

Difícil hubiera sido a primera vista decidir si tenía cuarenta o sesenta años. Todo lo que se podía asegurar mirándole con detención era que había sufrido mucho y que se había hecho viejo antes de tiempo.

El molinero le acompañó hasta un sitio en que el canal, que costaba una colina cargada de viñedo, torcía bruscamente a la derecha. Desde allí se descubría un delicioso valle, en cuyo centro se destacaba un lindo pueblecito, y más arriba, en mitad de una ladera, un pequeño castillo de ladrillos encarnados y blancos que databa, evidentemente, de la época de Luis XIII. Era la Bretau diere.

especial interés en poner de manifiesto la simpatía y entusiasmo demostrado por el señor presidente del Consejo Local de primera Enseñanza, en cuyo corazón vive y anida un fervor de apóstol por todo cuanto con la enseñanza y educación de los niños guarda relación; merece, pues, "capítulo aparte", que nosotros lo reduzcamos a lo ínfimo, concretándonos a testimoniarle nuestro más profundo agradecimiento, que queremos se haga extensivo a todos los que de una u otra forma contribuyeron a que en nuestra excursión no faltara nada.

Y cual broche de oro a nuestra excursión fué el entusiasmo recibimiento de que fuimos objeto por parte del enorme gentío que llenaba la plaza de Fermín Galán de esta localidad.—**LOS MAESTROS.**

**Torres de Montes**

**NECROLOGICA.** — El día 29 del próximo pasado junio dejó de existir en su casa de Siétamo (Huesca) el párroco de este pueblo de Torres de Montes, don Sixto Bruis Lasierra.

A sus funerales asistimos una nutrida representación de sus feligreses de ambos sexos, que venía a representar el más de ochenta por ciento de sus vecinos, para demostrar el gran sentimiento que a todos nos produjo su muerte que no por ser esperada fué menos sentida, y para demostrar a deudos y amigos, una vez más, palpable este sentimiento hubo empeño en trasladar su cadáver desde la iglesia al Cementerio, distante doce o quince minutos, a hombros de los señores siguientes: don Gabriel Gota, que no quiso ser relevado en la trayectoria; don Manuel Espiérrez, don Antonio Cortés, don José Ferrando, don José Alquézar y don Alejandro Dios.

Los funerales también fueron cantados por el coro de este pueblo, previo permiso del coro de Siétamo. Lo componían: don Manuel Espiérrez, don Miguel Encuentra, don José Abiá, don José Alquézar, don Gabino Plasco, don Daniel Pérez, don Sebastián Borau y don Román Falceto.

El sentimiento causado ha sido general, pues no demostró en diecisiete años que llevaba de sacerdote en este pueblo más que un cariño acendrado hacia sus feligreses, un cumplimento sin rival en su cometido y... ¿a qué

he de ponerme a hacer historia de las dotes que le adornaban, si no he de superar a las contadas en su honor por el párroco de Siétamo, don Marcelino Playán, al dar las gracias a todos los del cortejo fúnebre por su asistencia al acto y el pésame a su apreciable familia?

Descanse en paz tan digno sacerdote. — **CORRESPONSAL.**

**Aldeanueva de Ebro**

**EXPOSICIONES ESCOLARES.** — Como las flores, como la primavera, como el ambiente perfumado, fué y seguirá siendo en esta villa (para los entusiastas de la instrucción) nota altamente atrayente y sugestiva la de las Exposiciones de trabajos que anualmente tienen lugar en nuestras escuelas; Exposiciones que son como una prueba final del curso, representativa de los esfuerzos y trabajos realizados durante el mismo por profesores y alumnos y que dan motivo a que los señores maestros, verdaderos sembradores de la cultura y del bien, por su verdadera vocación, por su sólido bagaje cultural pedagógico, adquirido no con la lectura de modernos pedagogos teóricos, sino mediante profundas meditaciones prácticas frente al niño en el todavía enmarañado campo de la especulación pedagógica, saboreen la doble satisfacción del fruto obtenido con sus desvelos, a la vez que la más grande de las satisfacciones que es la del deber cumplido, al recibir el merecido aplauso.

Escritas las precedentes líneas, modesto homenaje al Magisterio local, pasamos a cumplir nuestro deber informativo, diciendo que, atentamente invitados por todos los señores que integran el profesorado de nuestras escuelas nacionales, tuvimos el gusto de visitar las Exposiciones escolares de esta villa, en cuya visita (que hicimos en primer lugar a las que dirigen los señores profesores don Tomás Mayoral y don Luis Medrano) admiramos los perfectos trabajos ejecutados por los niños, pudiendo observar gradualmente el desarrollo de la instrucción en ambas escuelas, desde los primeros palotes precusores de una correcta escritura hasta los más enrevesados problemas aritméticos, junto a bonitos mapas, láminas y otros trabajos geográficos, geométricos, de dibujo y pintura; apreciándo-

se de todo ello que la instrucción primaria de ambas escuelas se halla enrolada en un plan del que puede esperarse el fin práctico por todos apetecido.

De las anteriores escuelas trasladóse el cronista a las que dirigen las cultas profesoras doña Teresa Gómez Chico, modelo de maestras, y doña Julia Sáenz, de las que hemos de decir, respecto a su labor, que superan, si cabe la realizada por sus compañeros del Magisterio.

En dichas escuelas apreciamos el grado cultural de las niñas en lo que se refiere a lectura, escritura, cuentas y labores propias de la mujer, deduciendo de nuestra visita que las niñas; cuando sean mayores, regirán perfectamente sus hogares y sabrán embellecerlos con múltiples adornos y bellos caprichos.

¿Y qué diremos de la labor realizada por la profesora del grupo de párvulos (niños) doña Dolores Senán? Pues que la Exposición por ella presentada mereció los más cálidos elogios, extensivos a su esposo, don León Alfaro.

Difícil sería intentar enumerar detalladamente la multitud de trabajos presentados; tan difícil como publicar los nombres de los alumnos que los han ejecutado. Por ello, ante la imposibilidad material de hacerlo, habremos de limitarnos a hacer constar que todos los trabajos presentados son dignos de alabanza y justifican (como antes hemos dicho) la improba labor desarrollada por el Magisterio local, al que enviamos nuestra entusiasta felicitación que deseamos le sirva de acicate que excite su celo y entusiasmo en la intensificación de la enseñanza local, que querríamos elevase a nuestro pueblo a un insospechado grado de civilidad y cultura.

**VIAJERO.**—De La Coruña y otras poblaciones llegó el agente comercial don Jesús Azaldegui, en compañía de su esposa.—**P. P. SAENZ.**

**"LA INGLESA" PRESERVATIVOS**

Calle Valenzuela, 18  
Entrada reservada por el portal

**ANUNCIOS ECONOMICOS**

**HUÉSPEDES**

**VIAJEROS:** Para comer bien y con limpieza y económico, Pensión Aragón, Constitución, 5, 2.º Teléfono 29-97.

**CASA** particular desea dos o tres huéspedes, pensión 4 pesetas, o sólo dormir. Mayor, 42, segundo.

**PENSION** Agustina de Aragón. Se desean huéspedes, precios muy económicos. Abonos especiales, a 2 pesetas cubierto; habitaciones para matrimonios. Se ven gabinetes. Conde Aranda, 2 duplicado.

**A MATRIMONIO** formal cederé bonito gabinete con candeleros a la puerta del Porcillo y también admitiré dos huéspedes para dormir. Avenida de Madrid, número 1, piso tercero derecha.

**PERDIDAS**

**CARTERA** extraviada el 29 de junio, piel cocodrilo, con documentos, se ruega su devolución por correo a don J. G., Avenida de la República, 17, 2.º derecha. Se regala el dinero habido en ella.

**CADILL** de caza, atiende por "Liber", blanca, un lado cara negro. Devuélvase Avenida de Madrid, 1, tercero, gratificaré; caso contrario reclamaré por hurto.

**VARIOS**

**PROPIETARIOS.** Facilitamos dinero en hipotecas sobre fincas rústicas y urbanas. Plaza del Pilar, 13, principal izquierda.

**ROMO FERRO HEMOSTIL** el mejor antineurasténico, ortificante del sistema nervioso y reconstituyente de las células empobrecidas.

**AGUA** Riva los Baños (Torrecilla). Especial para los padecimientos del estómago, riñón, hígado, diabetes y vías urinarias. La mejor agua para mesa. Depósito y venta: Almacén de Victor Oñate. Vara del Rey, 19. Logroño.

**BLENNORRAGIA.** Curación completa. Honorarios, 25 pesetas. Sífilis. Tratamiento completo, 100 pesetas. Curación segura. Procedimiento moderno. Enfermedades de la matriz. Esterilidad. Clínica. Fascón de Gotor, 5.

**BOMBAS** y motores de riego, montaje y reparación de grupos electro-bombas y motores eléctricos; electricidad. Gaspar M. Méndez, plaza de Portugal, 2. Teléfono 2.507. Valladolid.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**MARMOLES.** Se facilitan detalles y presupuestos gratis de toda clase de trabajos en mármol a los señores arquitectos, aparejadores y maestros albañiles. Trabajos para albañileros. Despacho, San Miguel, 13 duplicado. Talleres, Manuela Sancho, 43 duplicado.

**CERTIFICADOS** de penales y últimas voluntades en veinticuatro horas, diez pesetas incluidos todos gastos; tramitación de asuntos en Ministerios. Pablo García, Fuencarral, 153, Madrid.

**NODRIZAS**

**OFRECESE** ama de pueblo casada, ocho días leche, para criar en su casa. Informarán, Urrea, 15, segundo, Zaragoza.

**SE OFRECE** ama, diez días leche, edad 18 años, casada. Para criar en su casa. Razón, Leonardo Guillén, Camafías (Teruel).

Lea usted diariamente LA VOZ DE ARAGON

—Aquél es el castillo—dijo el molinero.  
—¡Ah!—exclamó el viajero—. ¡Qué feliz debe ser el hombre que posea una tan bella cosa!  
La Bretaudiere, en efecto, tenía un hermoso aspecto con sus cuatro torrecillas y su viejo parque.  
—¡Qué vale eso—replicó el molinero—, para lo que posee el señor barón!  
—Sí, ya sé que es muy rico.  
El molinero continuó, extendiendo la mano hacia el Sur:  
—Mirad, ¿veis el Yonne? Ese es el límite de los dos departamentos.  
Efectivamente, a ciento cincuenta pasos del canal veíase el río, que extendía tranquilamente su cinta de plata entre una doble fila de frondosos álamos. Del otro lado, a cosa de una legua de distancia, empezaban las colinas cubiertas de monte y el paisaje, ya más sombrío, del Nivernais.  
El molinero continuó:  
—San Martín de los Campos sólo dista tres leguas de aquí.  
—¿Qué es San Martín?  
—El sitio donde está el "Castillo quemado".  
—¡Vaya un nombre raro!  
—Ahí radican la mayor parte de las posesiones de la casa de Neuville.  
—Ya.  
—Toda la herencia del difunto conde debe venir a él—siguió el molinero aludiendo al barón de Neuville—; pero para esto es preciso que muera la señora condesa.  
—Luego, ¿vive todavía?  
—Sí, pero está loca... La gente de San Martín de los Campos dice que bien pudiera ser verdad...  
—¿El qué?—preguntó el viajero, estremeciéndose.  
—Que el jardinero hubiese robado el niño.  
—¿Qué niño?—volvió a preguntar el viajero tomando un aire candoroso.  
Pero el molinero se apresuró a decir:  
—Caballero, si tenéis necesidad del señor de Neuville no le habléis jamás de nada de esto... ¡Ea, hasta más ver y buen viaje!  
Y sin querer explicarse más el molinero saludó al caminante y se alejó.  
Confortado éste con el refrigerio que había tomado en el molino se puso en marcha a buen paso, tomó el camino flanqueado de setos vivos que conducía al pueblo, pasó por delante

de la modesta iglesia y entró en una callejuela que subía hacia el castillo.  
Al llegar bajo los grandes árboles del parque un criado se acercó a él, le miró desdeñosamente y le preguntó qué quería.  
—Soy—respondió—un amigo de vuestro amo.  
El criado respondió con despreciativa sonrisa:  
—¿Estáis bien seguro de ello? ¿No os equivocáis?  
Pero entonces se irguió el viajero.  
—¡Canalla!—le dijo—. Me juzgas por las trazas... Pues bien, yo puedo asegurarte que no sólo soy amigo de tu amo el barón de Neuville, sino que el barón de Neuville, tu amo, te desollará vivo.  
El criado, algún tanto intimidado, balbuceó algunas excusas, y por último condujo al viajero a una sala baja del castillo, diciéndole que no debería tardar en volver el señor de Neuville.  
En efecto, se oían a lo lejos las trompas de caza que tocaban retirada, y menos de una hora después el señor de Neuville, su montero y sus dos mozos de tralla se presentaron, seguidos de todo el equipaje, en el patio de la Bretaudiere.  
El montero traía un enorme jabalí atravesado en la delantera de la silla.  
Echó pie a tierra el señor de Neuville, y entonces pudo el viajero, que le miraba a través de las persianas de la sala baja, tras las que se había colocado, reparar también que el barón había considerablemente envejecido.  
Ya no era aquel apuesto joven que vimos un día entrar en la barraca de los saltimbanquis y proponer a Bastingueta un ajuste magnífico. Sus cabellos grises y su enjuto semblante mostraban la huella de profundos pesares y de crueles preocupaciones. Su mirada era apagada y dura, sus labios delgados y pálido.  
El viajero recordaba las palabras de la molinera, que suponía al señor de Neuville poco caritativo y de un carácter extremadamente áspero. Sin embargo salió de la sala baja y fué al encuentro del castellano, quien le miró de arriba a abajo, no le conoció o fingió no conocerle, y le dijo:  
—¿Quién sois y qué queréis?  
—¿Cómo, amigo mío!—dijo, conmovido, el viajero—. ¿Tan cambiado estoy?  
—Vuestra voz no me es desconocida... pero...  
—¿Ya no te acuerdas de tu antiguo amigo Pablo Salbris?  
—exclamó el viajero.

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS **3 DIAS** 25 PALABRAS, 2<sup>da</sup> - Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 100 de la vigente ley del timbre los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio	0'10
Desde 5'01 a 10 ptas.	0'15
10'01 a 50 "	0'20
50'01 a 100 "	0'30
100'01 a 250 "	0'50
250'01 a 500 "	0'75
500'01 a 750 "	1'00
750'01 a 1.000 "	1'50
1.000'01 a 1.500 "	2'00
1.500'01 a 2.000 "	3'00

El impuesto del timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del timbre.

## ARRIENDOS

**FAMILIA** bien instruida en agricultura y ganadería conociendo tractor y demás maquinaria agrícola, desea tomar finca en arriendo o a la mitad. Escribid, con detalles. R. G., Administración de este periódico.



**VERANEANTES:** La Agencia Buen Pastor, de San Sebastián, facilita pisos y villas amuebladas desde 800 a 15.000 pesetas. Dirección: Telefónica, 11.306; telegráfica Morlán.

**PASTOS.** Se arriendan 1.º pastos de cereales desde 1.º de julio al 15 de septiembre, de dos corralizas en la villa de Tauste. Dirigirse a Justo Larraz, Estanco, número 2. Tauste.

**VERANEANTES:** En Canfranc, pueblo muy higiénico y con excelentes comunicaciones, se alquilan dos pisos para la actual temporada. También se alquilaría una planta baja, con espaciosos locales, propia para café o bar. Informará su propietario, don Mariano Cayero, en Canfranc (Huesca).

**PISOS** recién restaurados, 70, 80 pesetas, inmejorables condiciones higiénicas, agua, mosaicos, económica instalación, timbres, galería, terraza, lavadero, sol, cerca tranvía. Informarán, Escuelas (Torrero), Villa Luisa.

**SE ARRIENDAN** dos terceros y un segundo piso en Paz, 20, 100 y 110 pesetas, galería cristales, sol todo el año, lavadero, instalación eléctrica. Razón, portería y Alfonso, 32, principal.

**SE ARRIENDA** un primero con cinco gabinetes, comedor, cocina económica, suelos mosaicos, instalación eléctrica, lavaderos en la terraza. Informes, Coso, 218, portería.

**SE ARRIENDA** una tienda grande y hermosa, en 195 pesetas, con bodega. Razón: Armas, 34, 3.º, de 12 a 7.

**ARRIENDO** piso en San Pablo, número 152, 2.º, en 45 pesetas mes; buenos informes en el mismo.

**VERANEANTES:** En Jaca se arriendan pisos de todas clases. Para informes, Sindicato de Iniciativa, Jaca.

**SE ARRIENDA** local indicado para taller, garage o estación autobuses de línea. Sitio inmejorable. Buenas condiciones. Escribir: Apartado 39.

**PARA** garage, talleres, etcétera, arriéndase hermosa nave; 550 metros cuadrados, con fosos, agua, buena luz. Calle Madre Sacramento, 16. Razón, Alfonso, 14, principal.

## ENSEÑANZAS

**ACADEMIA RODRIGO,** Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas, Clases especiales para señoras y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e Intendente mercantil, Lema de esta Academia: **HECHOS Y NO PALABRAS.**

**NUEVA ACADEMIA** de chófers "Aragón". ¡Increíble! Chófer mecánico en pocos días por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y plataformas de precisión para prácticas de los alumnos. Preparación para carnets de primera. Clases especiales para señoritas. Heróismo, 55, garage.

**ESTUDIE** una carrera comercial o técnica de porvenir para su propio domicilio. Pida librito gratis a Popular Instituto Politécnico. Apartado 105, Sevilla.

**LECCIONES** de solfeo y piano da señorita profesora competentísima. Razón, en esta Administración.

**SE DAN** lecciones de taquigrafía, enseñanza rápida. Loscos, 4, 1.º

**143** plazas taquimecanógrafas Guerra; turnos, mañana, tarde y noche. Enseñanza con todos los sistemas taquigráficos. Exámenes en octubre en Zaragoza, 30 pesetas mensuales. 300 plazas Policía, exámenes en septiembre. Informes y detalles gratis. Academia Kühnel, Alfonso I, número, 12, principal.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## FINCAS

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección. **VENDO** dos parcelas; las daré baratas; una planta baja y primer piso, con cuatro inquilinos; de bloque y ladrillos y buena construcción; otra de a punto de echar piso y tejado. Razón, Casta Alvarez, 49, Carpintería de Juan Celma.

**¡OCASION!** Venta de dos casas: una frente campo fútbol Zaragoza; buena renta. Otra barrio Venecia, cuatro pisos y bodegas, agua, y corrales. Excelente rendimiento. Razón, Avenida Central, 7, segundo izquierda.

**VENDO** casa gran porvenir, tres plantas y local adjunto de 500 metros cuadrados, propia para industria, en condiciones para edificar; renta neto actual 10 por 100. Dirigirse núm. 912, Coso, 56. Anuncios.

**VENDO** casa (Delicias), cuatro viviendas, cemento y ladrillo, huerto, emparrado, árboles frutales, mucha comodidad. Avenida de Madrid, 1, tercer derecho, señor Guillén.

**PISOS** vendo; también bajos, baratos, para taller, almacén o garage. Paseo del Ebro, 65, de diez a doce y de tres a siete.

## VENTAS

**ANISETE VENUS.** Licor Beneditte. Exquisitos productos de la Casa Fuster Molinas, de Santa Margarita, Mallorca. De venta en ultramarinos y bares.

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas romanzas, prensas para alfalfa y paja. C. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 2. Teléf. 41-50.

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

### OFERTAS

**URGE** oficial o medio oficial adelantado para la sastreía de José Abizanda, de Altorrición, Huesca.

**DELEGADOS** comarcales hacen falta para seguros incendios y accidentes en Aragón, Navarra y Logroño. Retribución excelente, mejor porvenir. Solicitudes por escrito al Apartado 328, Zaragoza.

**COCINERA** bien informada se necesita urgentemente. Alfonso, 10, principal derecha.

**JOVEN** de 22 a 30 años se desea para cobrador y chófer. Dirigirse por escrito al apartado 294.

**MAESTRO** jubilado se necesita, referencias y condiciones a P. 3.863 Z. Apartado 271.

### DEMANDAS

**SE OFRECE** modista a domicilio, sabiendo corte y confección. Parque Ibor, 19, entresuelo derecha (Arrabal).

**AGRADECERIA** me proporcionar colocación de taquimeca, mucha práctica, pocas pretensiones. Dirigirse. Dormer, 8 primero derecha.

**SE OFRECE** cocinera con buenas referencias, para fija o interina, para la capital o para salir de veraneo. Razón, San Jorge, 12. Almacén de vinos.

**MUCHACHO** de 14 años se ofrece para "botones". Buena conducta. Boggiero, 72, tercero, interior.

**SE OFRECE** matrimonio sin hijos para portería o cosa análoga, con buenos informes. Pignatelli, 18, cuarto derecha.

**SE OFRECE** mecánico ajustador, recién venido de Francia, y matrimonio solicita portería. Razón, Cerezo, 1, tercero.

**JABONES,** galletas, licores, comestibles, viajaría a la comisión. Referencias, escribid Campos. Lista de Correos.

**PARA ORDENANZA,** cobrador, vigilante o cosa similar, se ofrece persona apta. Rafols, 11, bajo.

**PERSONA** sería y forma se ofrece para cobrador, encargado de almacén o cosa análoga, con referencias, si precisan. Razón, Estébanes, 8, principal, Zaragoza.

**SE OFRECE** aprendiz de carpintería; 15 años de edad. Camino del Gas, 190, 1.º

**SE OFRECE** suplente de cocinera. Pignatelli, 18, cuarto derecha.

**SE VENDEN,** en muy buenas condiciones, aparatos de luz, armario comedor, otro de luna, perchero y cama pequeña de hierro. Manifestación, 69, tercero.

**VINOS** de su cosecha, corrientes, finos y generosos y mosto o zumo de uva sin fermentar. Crescencio Losilla Bull, Cariñena.

**CHOFER** mecánico, nueve años práctica, instruido, poseyendo correcto francés. Se ofrece particular, hotel, autobuses, transportes. Referencias. Modestas pretensiones. Razón, J. Palet, Lapuyade, 88, primero. Zaragoza.

**JOVEN** 20 años desea colocación oficina, despacho o cosa análoga; prácticas contabilidad y mecanografía. Escribid a Luis Gracia, Avenida de América, 47 (Torrero).

**SE OFRECE** señora para pasar por las casas o despacho de pan. Razón, Aguadores, 4, primero.

**MATRIMONIO,** militar retirado, 37 años, se ofrece para portería, cobrador, ordenanza, mozo almacén o cosa análoga. Pocas pretensiones. Razón, Jorro Nogués, número 20 (Camino del Vado).

**SE OFRECE** persona de 35 años, casado, para cobrador de autobuses o lo que convenga, siendo de oficio carrotero. Dirigirse: Independencia, 10 portería, con fianza personal y en metálico.

**SE OFRECE** señorita profesora de violín y piano, en casa y a domicilio. Para más detalles, dirigirse: Jordán de Urríes (antes Clavel), 7, tercero izquierda.

**CHOFER** 24 años se ofrece para casa particular, camioneta o coche de reparto, dentro o fuera de la capital; buenos informes. Escribid a Miguel Hidalgo, San Pablo, 17, primero izquierda.

**SE OFRECE** para portería matrimonio con dos hijos mayores; el marido, albañil con mucha práctica. También se ofrece a particulares. Dirigirse: Puesto de periódicos, Puerta del Carmen.

**ARTISTA** en decoraciones de muebles y marcos, cornucopias y objetos antiguos, se encuentra sin trabajo y recursos para su sostenimiento, suplicando ser favorecido con algún trabajo o donativo, por lo que quedará muy reconocido. Domicilio: calle de Urría, 14 y 16, entl.º izquierda.

**PARA** próximas oposiciones Ministerio, de la Guerra se dan lecciones de taquigrafía por profesora particular. Razón, Camino de los Cubos, 38, tercer centro. Horas de 3 a 4 y de 7 a 8.

**SE OFRECE** matrimonio honrado para portería. Darán razón, Armas, 65, portería, Mariano Losilla.

**SE OFRECE** medio oficial de confitero para fuera de la capital, pocas pretensiones. Dirigirse por escrito A. A. Armas, 53, comestibles, Zaragoza.

**PURGANTE** MABU, inofensivo y muy agradable al paladar. No irrita el intestino. Venta en farmacias.

**GRANJA AVICOLA** Egati, Elizondo (Navarra). Razas Leghorn y Rhode Island. Rigurosa selección.

**NEVERA** de ocasión, en perfecto estado, por 70 pesetas. Fábrica Hielo Mercado.

**TRIVAL** cura el insomnio, neurastenia, palitaciones. Es el mejor sedante nervioso. Venta en farmacias.

**MUEBLES** en general, sin competencia. Casa Castilla. Contado y plazos. San Jorge, 3 y 5 (antiguos locales de Correos), Zaragoza.

**PRESNAS** para vino, de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Presnas para aceite. Averly, Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17, Zaragoza.

**MASADORAS,** hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 6.

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones, Tuberias. Cortadillo para heraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Falde, Agustina de Aragón, 57.

**IBERIA.** La mejor lejía. Devuelve su primitiva blancura a la ropa, desinfectándola y perfumándola. Ultramarinos.

**VENDO** puertas de entrada de casas, de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas con o sin reja; buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, Carpintería Miguel Ferrando.

**MOTO B. S. A.,** 2 3/4, de ocasión. Soberanía Nacional, 18. Casa Albero.

**VENDO** escopeta fuego central, dos caños, con y sin gatillos, mantillas blonda desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo desde cinco pesetas; impermeables, trincheras gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Alquiler mantillas y telas. Compró y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

**LYRIOSMA.** Vigorizante sexual, inofensivo. La fórmula más moderna.

**MUEBLES** de ocasión. Cerdeán, 43, principal. Liquidación permanente de muebles. Armarios luna, 70 pesetas; camas, 60.

**SE VENDE** una plataforma mesilla de cuatro ruedas y un carro de tres caballerías, empuñados; precio, 1.500 pesetas cada uno. Dirigirse a don Joaquín Alcolea, en Luna.

**VENTA** permanente de amasadoras (movimiento patentado), cilindros afinadores, bombas centrifugas (elevación de aguas), motores gasolina, tres y cinco HP., husos, ajaderas, etc. Presupuestos gratis. Talleres, Jigel Talanás, Avenida Siglo XX, 73 y Lapuyade, 68 (Torrero).

**MOTO B. S. A.,** 2 3/4 HP. Chevrolet 20 HP. Proyector A. E. G. Aparato sonoro Gaumont y 200 butacas, todo en perfecto estado, urge vender. Se dará muy barato y por separado. Empresa teatro, Epila.

**SE VENDE** una buena novilla, con 15 litros leche. Lleva un mes de parida. Ver a y tratar, Granja Casetas de Urría, La Cartuja Baja.

**UNAS** blandas se endurecen con pomada Kasphel.

**VENDO** máquina trilladora, marca Ajuria, número 2, con elevador, estado seminuevo. Dirigirse Joaquín Cruz, Ainzón.

**CAMA** de madera para matrimonio, se vende barata. Fernán Cortés, 211 duplicado, principal (junto al cuartel).

**DOB QUITARME** casa nuevedes vendo armaric luna, crinchante, mesas y sillas comedor, sillera tapizada, cama moderna, colchones, cómoda centro. San Rafael, 20 Delicias.

**MAQUINA** escribir, casi nueva, moderna, grande, despacho, primera marca, vendería mitad precio; también tomaría portátil usada a cuenta. Razón, plaza del Pilar, 29, portería.

**COCHE** Fiat, pequeño, buen estado, se vende. Garage Nacional. (Camino de los Cubos).

**VENDO:** Reloj plata caballero, seminuevo (Omega); bastón mando con puño oro; cristales para escaparates y vitrinas, bombillas, tulipas, cajas vacías para dulces. Razón Coso, 154, tienda.

**VENDO:** Hermoso gabinete con cama matrimonio, armario luna, mesa comedor, todo nuevo. De once a cuatro tarde. Santiago, 27, primero izquierda.

**SE VENDE** comedor casi nuevo, moderno, y reloj pared, 400 pesetas. Costa, 9, piso cuarto derecha. De 6 a 9.

**PLISADOS,** valnicas, bordados, punto de incrustación, forrado de botones últimas novedades. Sedería del Carmen. Azoque, 25 y 27 (plazuela de Santángel).

**VENDO** 100 corderos ternascos de dos meses. Para tratar, Tomás López, en Malanquilla.

**FAJAS** de goma especiales para adelgazar; sostenes y medias para varices. Precios económicos. Casa Polo, calle Alfonso.

**SILLERIAS** de junco, médula y mimbre; costureros y canastillas para fajeros, de encargo, breve plazo entrega. Antes de comprar, consultad precios y calidades a la cestería hoy más importante. Constructor: calle Democracia, 60. Cestería BBB.

## TRASPASOS

**SE TRASPASA** café bar, punto céntrico, treinta años establecido. Facilidades de pago. Darán razón, plaza la Constitución, número 5, Casino, de 2 a 8 tarde.

**TRASPASO,** por no poder atenderla, tienda de ultramarinos. Tratar o informar, Pablo Bordehore, La Almunia de Doña Godina (Zaragoza).

**TRASPASO** la Fonda Imperial de Gallur, única en su clase, con existencias o sin ellas, por no poder atenderla; gran corral y cuadras para animales. En punto inmejorable.

**OCASION** sólo por ocho días. Traspaso bar mejor sitio Tarazona. También se vende cafetera Omega, 2 canillas, mostrador mármol y alpaca, saturadora, vitrina, estantería, etcétera. Verla: Bar Mi Casa, Vizeconti, 24, Tarazona.

**SE TRASPASA** café bar, muy parroquiado, trece años establecido; a persona solvente se le darán facilidades en el pago. Razón, Coso, 135, Café Romea.

## COMPRAS

**TRAPAS,** hierros, metales, papeles. Por mayor y menor imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres los mejores precios; siempre Casa Marquina. Fin, 1 (plaza Huesca). Teléfono 4.000.

**SIERRA** de cinta compra de ocasión, de 0,80 a 0,90 centímetros, con armadura de hierro y con o sin motor; precios y condiciones, P. 3.863 Z. Apartado 271.

Se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada en los talleres de este periódico.- COSTA, 2

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

TRIMESTRE 7'50 PTAS.

AÑO..... 80'00 "

NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1933

Número de 16 páginas

LA FAVOROSA TRAGEDIA DE LOS ESTADOS UNIDOS

## Los mexicanos repatriados res- piran al llegar a México

MEXICO Y YANQUILANDIA

La vida en los Estados Unidos está envuelta en un velo de tragedia. Por todos los rincones aparece el perfil angustioso, la mueca horrible del hambre y la desesperación. Un interesante periodista mexicano de "El Universal Gráfico", Alejandro Aguilar Reyes, acaba de regresar del Sur de Yanquilandia y se expresa en los siguientes términos que ofrecemos a los lectores de Hispanoamérica y de Europa para que aprendan a filosofar sobre la efímera gloria del dinero.

—La situación de los Estados Unidos en general, y de los mexicanos que residen allí, en particular, es desastrosa—dice el señor Aguilar Reyes.—Residí en Estados Unidos hace siete años, cuando todo era riqueza, cuando en términos generales los americanos apenas si se dignaban hablar a un mexicano, al que juzgaban como algo muy inferior a ellos; cuando eran los dueños del Mundo, cuando el oro corría a raudales, cuando el trabajo abundaba; y a poco de haber penetrado ahora en el territorio yanqui me di cuenta de lo mucho que ha cambiado la situación. Entré por El Paso, donde residí algún tiempo en la época del oro, y durante poco tiempo que permanecí ahora allí me pude dar cuenta de que la situación no era la misma. Las tiendas, en otra época siempre llenas de compradores, ahora estaban casi desiertas. Unicamente en "diez y veinte centavos", se nota ahora movimiento, lo cual quiere decir que no hay mucho dinero que gastar, que se compra únicamente lo barato.

Sin embargo, en California, por razón natural de que residí más allí, puede ver cosas peores aún.

Los mexicanos están huyendo de la tierra yanqui como de un país maldito. A pesar de que algunos elementos hacen labor para que el mexicano no salga, ellos prefieren dejar la tierra que los atrajera con su espejismo, y dicen que prefieren morir de hambre en su tierra que en Yanquilandia.

Los Angeles tiene un aspecto triste. Los bancos, el termómetro de las situaciones, están casi desiertos. En el más importante, a la hora de más movimiento no se ven más de diez personas. Se advierte, aumentado, el mismo fenómeno que en El Paso. Las tiendas grandes se encuentran desiertas y solamente en donde se vende mercancía barata se ve gente, y desde luego mucha menos que en la otra ocasión que estuve en los Estados Unidos.

Hace dos años eran más de 200.000 los mexicanos que vivían en Los Angeles; ahora no llegan a 125.000, y día a día salen más. Durante el mes que estuve en Los Angeles 5.000 mexicanos salieron repatriados por cuenta del Gobierno mexicano en este sentido. No deja desamparado a ningún compatriota. El señor Rafael de la Colina, cónsul de México en Los Angeles, y los señores Hill y Varela, empleados de él, se turnan cada semana para salir a la frontera con carros de repatriados. Por cierto que debe hacerse notar que los empleados de los ferrocarriles no secundan esta labor. Todavía en la frontera tienen miramientos para los mexicanos que regresan; pero llegando a la meseta central los tratan muy mal. Sería bueno que la Empresa del ferrocarril les hiciera notar a tales caciques que mientras más miserable note a un compatriota que regresa de la tierra rubia, más miramientos le debe tener, pues es más digno de compasión.

Los grandes agricultores e industriales americanos no ven con buenos ojos este éxodo de mexicanos y se resisten a seguir las órdenes de las autoridades que les exigen dar la

preferencia a los de nacionalidad yanqui.

El industrial y el agricultor saben por experiencia que el mexicano es el que mejor trabaja y por más bajo precio, y con gusto darían la ocupación al mexicano; pero las leyes se lo impiden, tienen que ocupar americanos para el rudo trabajo, y el resultado es pésimo: gastan más y recibe menos rendimiento. Son tales industriales los que hacen labor para que no salga el mexicano pintando que la situación aquí es peor; pero no logran nada, pues el mexicano quiere regresar a su patria, y cuando no lo piensa se lo hacen pensar.

Si no es cosa agradable viajar en un carro de repatriados, menos lo es en uno de deportados. El Gobierno americano se esmera en buscar pretextos para hacer salir a nuestros compatriotas. Por ejemplo: un día se presenta un señor en la casa de un mexicano para preguntarle si tiene trabajo. Ante la respuesta negativa se conmueve y le dice que el Municipio le va a ayudar; saca quinco o veinte dólares y se los entrega al cesante, que por supuesto los recibe con el alma rebosante de agradecimiento. Le hace firmar un recibo diciéndole que pronto recibirá más dinero. A los pocos días llega la orden de deportación. No quieren que el mexicano sea una carga para la ciudad. Lo aprehenden junto con sus familiares y lo llevan a la frontera. Esta es una de las múltiples artimañas de que se valen para echarlos de allí.

Los restaurantes caros se están acabando. Día a día se cierra alguno y quedan abiertas sólo las cafeterías y unos lugares en que por 45 centavos se puede comer lo que se quiere. Cafetería es un café en que el cliente se tiene que servir solo para evitar las propinas. Si acude uno a una de esas casas de 45 centavos se ve el hambre retratado en el rostro de la mayoría de los que comen. Se conoce a leguas que solamente hacen una comida al día, y, a veces, ni eso. Pero el cuadro verdaderamente aterrador lo ofrecen los comedores públicos. En ellos se da comida gratis a todo el que la solicita. Le dan una tarjeta para que concorra por la pitanza diaria; pero, ¡libre Dios al mexicano que pida su tarjeta al Municipio! Muy pronto será deportado. Los mexicanos sólo concurren al comedor público de la famosa evangelista Mc Pherson, la que en esta aterrador situación ha asumido una actitud muy digna de agradecerse. De preferencia da de comer a los mexicanos, y no hay peligro de deportación al ir a su comedor. Ella no hace la menor distinción en nacionalidades. Todo el que tenga hambre puede ir a comer. Mantiene a no menos de 5.000 personas, entre las cuales poco más de 4.000 son mexicanos.

Hace siete años no se veía a un solo limosnero en las calles de una población americana. Si acaso un ciego se sentaba en una esquina con un cajón de lápices, para disimular que pedía limosna. Ahora, en una sola calle, en las noches, se le acercan al transeúnte, aunque vean que es mexicano, hombres fuertes americanos, para pedir un níquel con el que comprar café.

A mí, que conocí a esos mismos americanos en la época que apenas si nos dirigían la palabra, me parecía imposible este cambio. El mexicano no pide limosna. Sabe que de hacerlo tiene el fantasma de la deportación, y prefiere vender en lo que le den lo poco que posee y repatriarse. Los muebles casi no tienen precio. Una familia mexicana salió repatriada y vendió todo lo que tenía: tres recámaras, comedor, estufa para cocinar, calentadores, alfom-

bras, radio, victrola y piano automático en 50 dólares. A mi regreso, que fué en automóvil, pude darme cuenta de cosas mayores.

A cada paso se encuentra usted el anuncio "Damos la mercancía en lo que nos den. Nos retiramos del negocio". Al principio creía yo que era uno de tantos reclamos; pero pasa uno por la tienda unos cuantos días después y la encuentra cerrada. Los Bancos han perdido toda la confianza. El público casi ha retirado por completo sus fondos y el crédito, antiguamente inmenso en el país del Norte, ahora se derrumba.

Los americanos ya no nos ven con desprecio. Uno de ellos, relacionado con el Gobierno americano, me dijo en una ocasión, entre los calores de un "speakeasy (cantina clandestina)": México es el país del porvenir. Fíjese usted que no los vemos ya con desprecio, sino como un problema por resolver. Un país que está recibiendo sin cesar a los que regresan a él puede ser muy grande. El problema de los Estados Unidos, casi insoluble, es que todo está construido. En México hay mucho por construir.

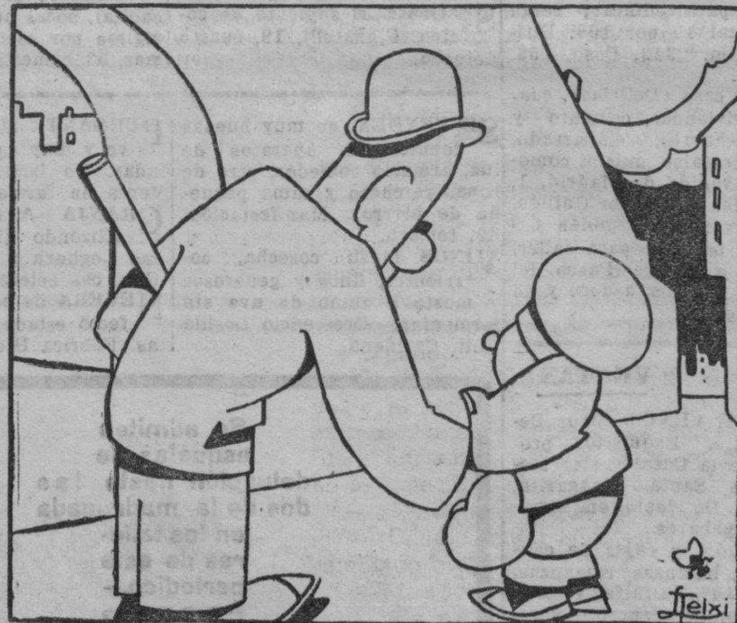
## Un monumento a Pérez Galdós en Buenos Aires



El Senado, en la última sesión, ha acordado erigir un monumento a Pérez Galdós en la plaza de España, de Buenos Aires, rindiendo al preclaro escritor un tributo de admiración y respeto.

## Gobierno laico

Por "Teixi"



—¡Claro! Por eso querrán quitar — digo yo — el Arco de San Roque.

UN ATENTADO EN LA CALLE VIVA ESPAÑA

## Dos hombres tirotean y hieren de gravedad a un vigilante

LA AGRESION

Sobre las doce y media, anoche, en la calle de Viva España, se acercaron al vigilante nocturno, Severino Romeo Tello, de 42 años, dos desconocidos.

Le preguntaron por una calle e inopinadamente le intimaron "manos arriba" y sacando ambos pistolas le dispararon varios tiros.

Cayó herido Severino, siendo recogido por unos vecinos y en un coche de la Policía gubernativa, fué trasladado al Hospital provincial.

Mientras los agresores huyeron.

Fuó curado Severino Romeo por el médico señor Pamplona, auxiliado por los practicantes señores Sanz y Vizcarri.

Presentaba dos heridas por arma de fuego: una en el brazo izquierdo, con orificio de entrada y salida; otra en el muslo derecho con fractura del fémur, pronóstico grave.

Quedó hospitalizado en la sala de San Cosme.

Inmediatamente, por el Juzgado y Policía gubernativa, se iniciaron las obligadas investigaciones para descubrir a los autores.

LA EXPLOSION DE ANOCHE

## Estalla un petardo en el interior de un coche y queda destrozado

Anoche, sobre las doce y media, estalló un petardo en el interior del automóvil número 5.962, matrícula de Bilbao, propiedad del señor Bescós, teniente de Artillería retirado.

El coche, sin ocupantes en aquel momento, estaba parado en la calle de Ramón y Cajal.

Quedó el vehículo destrozado, y parte de los asientos fueron a parar a la copa de un árbol cercano.

Causó el estallido la natural alarma en el vecindario.

UNA AGRESION EN TORRELLAS

## Apalea un vecino a otro y le hiere de consideración

En el kilómetro 48, carretera de Gallur a Agreda, Eugenio Lacasta Iturria, de 51 años, vecino del pueblo de Torrellas, fué agredido, con un palo y lesionado por su vecino Saturnino Pérez Malón.

Resultó Eugenio con una herida inciso-contusa de seis centímetros de extensión, pronóstico reservado, según diagnóstico del médico don Antonio Delso Martínez, que le curó.

Fuó detenido el agresor por la Guardia civil y puesto a disposición del Juzgado de instrucción.

UNA NOTA DEL ALCALDE

## De interés para los concursantes al monumento al Cinco de Marzo

"Con objeto de que el Jurado calificador de los proyectos presentados al concurso para el monumento a los héroes del 5 de Marzo puedan tener suficientes elementos de juicio para proponer en justicia la resolución procedente, el Excmo. Ayuntamiento acordó en 30 de junio último conceder un plazo, que terminará el día 21 de los corrientes, para que los autores de los proyectos presentados al citado concurso entreguen en la oficina de Gobernación, durante las horas hábiles de oficina, los documentos siguientes:

- 1.º Presupuesto correspondiente y detallado del proyecto propuesto.
- 2.º Compromiso de ejecución fianzada, con arreglo a las bases del concurso.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Zaragoza, 5 de julio de 1933.—El alcalde, F. Martínez."

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

## Venzelos y Tsaldaris

La persistente pugna, a veces violenta, entre populistas y liberales griegos se ha polarizado durante las recientes elecciones legislativas parciales de Salónica en sus respectivos caudillos Tsaldaris y Venzelos.

El jefe del Gobierno griego acusó a su rival político de haber falseado las elecciones anteriores en provecho de sus partidarios, por cuya causa tuvieron que anularse.

No ha estado remiso Venzelos en la réplica y haciendo gala de su combatividad tan acreditada acusó públicamente a Tsaldaris de pretender suficiente mayoría parlamentaria para llevar a cabo su anhelo de restaurar la Monarquía en Grecia.

Los venzelistas alcanzaron en Salónica nueva victoria electoral.

Explotaron a su favor el atentado de que fué víctima Venzelos y su fe en la República helena.

Pero tuvieron importante merma de votos ganados por los populistas.

LA REPRESION DEL COMUNISMO EN BULGARIA

El Gobierno búlgaro, sin vacilación alguna, prosigue su campaña represora del comunismo.

Existe en Bulgaria una formidable organización afecta a la III Internacional y cuyas estrechas relaciones con los Soviets son bien conocidas de la Policía búlgara.

En los Centros terroristas macedónicos se han descubierto importantes cantidades de armas, municiones y explosivos de procedencia harto sospechosa y que deja adivinar el origen de las revueltas que con bastante frecuencia se suceden en Bulgaria.

Sus Centros principales se hallan clausurados y presos sus dirigentes.